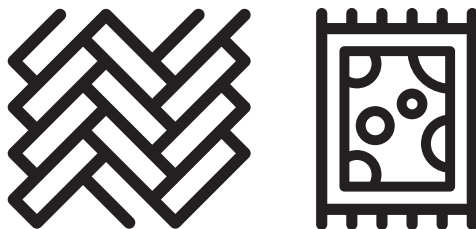


GRUNDIG

Cordless Upright Vacuum Cleaner with Auto Empty Charging Station

User Manual



VCP 9431 PRO

DE - EN - TR - HR - NO - SV



01M-8915691600-0724-01
01M-GMS9082-0724-01

Bitte lesen Sie zuerst dieses Handbuch!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Grundig-Produkts. Wir möchten, dass Sie mit diesem qualitativ hochwertigen Produkt, das mit der neuesten Stand Technologie ausgestattet ist, die beste Leistung erreichen. Bitte lesen Sie sich vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung sowie die Begleitdokumente sorgfältig durch und bewahren Sie diese zum Nachschlagen auf. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person übergeben, händigen Sie ihr bitte auch diese Bedienungsanleitung mit aus. Beachten Sie alle Hinweise und Informationen und befolgen Sie die Anweisungen.

Symbole und ihre Bedeutungen

Diese Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



Wichtige Informationen und nützliche Tipps für die Nutzung des Geräts.



WARNUNG: Warnungen vor gefährlichen Situationen, die die Sicherheit von Leben und Eigentum betreffen.



Schutzklasse gegen elektrischen Schlag



GERI DÖNÜŞTÜRÜLMÜŞ &
GERI DÖNÜŞTÜRÜLEBİLİR
KAĞIT

INHALT

DEUTSCH	03-29
ENGLISH	30-53
TÜRKÇE	54-81
HRVATSKI	82-105
NORSK	106-129
SVENSKA	130-154

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

Dieser Abschnitt enthält Anweisungen zur Vermeidung von Gefährdungen, die zu Verletzungen oder Sachschäden führen könnten.

Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitsvorschriften hat den Verlust aller Gewährleistungsgarantien zur Folge.

1.1 Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät entspricht den internationalen Sicherheitsstandards.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes erklärt wurde und sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden

haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen bzw. warten.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder das Gerät beschädigt ist. Kontaktieren Sie den zuständigen Kundendienst.
- Kontrollieren Sie bitte, dass die Stromstärke und Spannung mit den Angaben auf dem Geräteschild/Geräteetikett übereinstimmen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel.
- Um eine Beschädigung des Netzkabels zu vermeiden, müssen Sie darauf achten, dass es nicht eingeklemmt, gequetscht oder an scharfen Kanten gerieben wird.

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

- Fassen Sie das Gerät bzw. dessen Stecker nicht mit nassen Händen an, wenn dieser angeschlossen ist.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um das Gerät vom Netz zu trennen.
- Saugen Sie damit keine leicht entflammaren Materialien und achten Sie darauf, dass Zigarettenasche erkaltet ist, bevor Sie diese aufsaugen.
- Wasser und andere Flüssigkeiten dürfen nicht gesaugt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Regen, Feuchtigkeit und Wärmequellen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in oder in der Nähe von explosiven oder entflammaren Umgebungen und Substanzen.
- Ziehen Sie vor der Reinigung und Wartung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät oder das Netzkabel niemals durch ein Eintauchen in Wasser.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile oder durch den Hersteller empfohlene Ersatzteile.
- Um eine Verstopfung des Filters oder eine Beschädigung des Motors zu vermeiden, dürfen Sie weder Zement noch Putz oder Presspappstücke aufsaugen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen Netzteil.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls ohne Filter benutzen, da es sonst beschädigt werden kann.
- Wenn Sie die Verpackung aufbewahren möchten, muss diese außerhalb der Reichweite von Kindern gelagert werden.

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen – einschließlich Kinder – mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnde Erfahrung und Kenntnisse bestimmt, es sei denn, dass sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder ihnen die Verwendung des Gerätes erklärt worden ist.
- Kinder sind zu beaufsichtigen, um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät spielen.
- Vor einer Reinigung oder Wartung müssen Sie das Netzteil oder die Batteriegruppe entfernen.
- Beschädigte Netzteile müssen durch den Hersteller, ein zugelassenes Servicezentrum oder einen qualifizierten Techniker ausgetauscht werden, um potenzielle Gefährdungen zu vermeiden.
- Achten Sie beim Staubsaugen auf ausreichend Abstand Ihrer Finger, Haare und loser Kleidung zu den beweglichen Geräteteilen.
- Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie den Staubsauger entsorgen.
- Vor dem Entfernen der Batterien muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Bitte entsorgen Sie gebrauchte Batterien gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften.
- Die Batterien in diesem Gerät dürfen nur von entsprechend qualifizierten Fachkräften ausgetauscht werden.
- Dieses Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt. Dieses Gerät ist für den privaten und nicht für gewerblichen Gebrauch vorgesehen.

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

- In den Personalküchen von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Landwirtschaftlichen Betrieben
- von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften
- In Pensionen und vergleichbaren Einrichtungen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, es sei denn, dass sie beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes erklärt wurde.
- Kinder sind zu beaufsichtigen, um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät spielen.

1.2 Einhaltung der Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE-Richtlinie) und Entsorgung



Dieses Gerät entspricht den Vorgaben der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU). Dieses Gerät trägt die Kennzeichnung, die es als Elektro- und Elektronik-Gerät (WEEE) klassifiziert. Dieses Symbol bedeutet, dass das Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht in den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Geräte muss in einer offiziellen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten abgegeben werden. Bitte wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder den Einzelhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, wenn Sie weitere Informationen zu den Entsorgungsmöglichkeiten wünschen. Das Verhalten jedes Einzelnen spielt eine wichtige Rolle für die Wiederverwendung und das Recycling von Altgeräten. Die ordnungsgemäße Entsorgung Ihres Altgerätes hilft, mögliche schädliche Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verhindern.

1.3 Informationen zur Verpackung



Die Verpackung des Produkts wird aus wiederverwertbaren Materialien in Übereinstimmung mit der nationalen Umweltgesetzgebung hergestellt. Sie dürfen die Verpackungsmaterialien nicht im Hausmüll oder mit anderem Müll entsorgen. Bringen Sie diese Materialien zu den durch die örtlichen Behörden benannten Sammelstellen für Verpackungsmaterialien.

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

1.4 Informationen zu Altbatterien



Dieses Symbol auf Batterien/wiederaufladbaren Akkus oder auf ihrer jeweiligen Verpackung zeigt an, dass die Batterien/wiederaufladbaren Akkus nicht in den Hausmüll gegeben werden dürfen. Bestimmte Batterien/wiederaufladbare Akkus weisen zudem zusätzlich zu diesem Symbol ein chemisches Symbol auf. Weiterhin werden die Symbole für Quecksilber (Hg) oder Blei (Pb) hinzugefügt, wenn die Akkus/Batterien mehr als 0,0005 % Quecksilber oder mehr als 0,004 % Blei enthalten.

Batterien/wiederaufladbare Akkus, und zwar auch solche ohne Schwermetalle dürfen nicht in den Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien immer in Übereinstimmung mit den örtlichen Umweltvorschriften. Informieren Sie sich bitte über die aktuell gültigen Abfallvorschriften an Ihrem Wohnort.

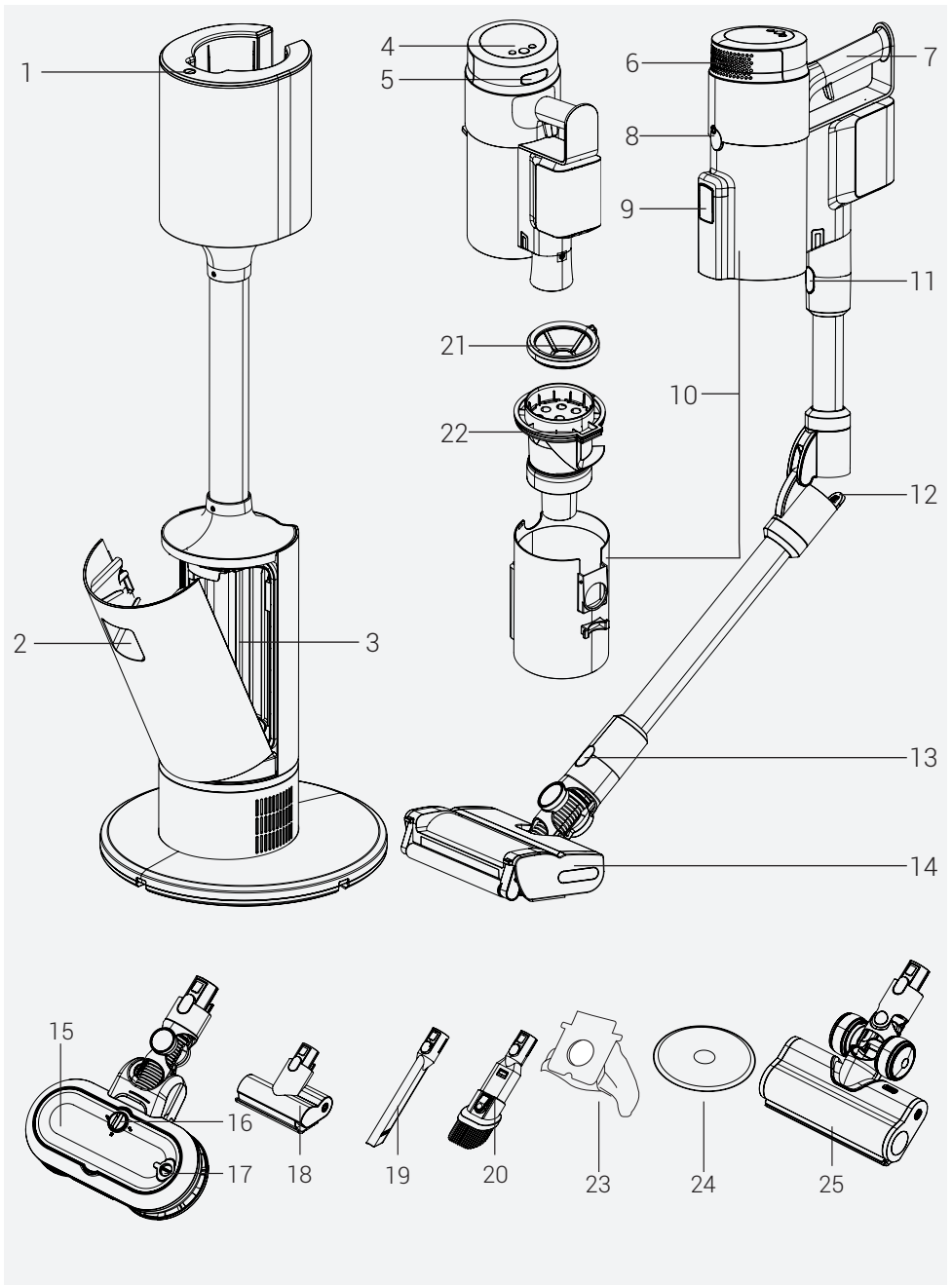
1.5. Welche Möglichkeiten zum Energiesparen bestehen für Sie?

- Stellen Sie, wenn Sie das Gerät nutzen, zum Energiesparen die Motorgeschwindigkeit ein, die sich für die Reinigung der jeweiligen Oberfläche am besten eignet.
- In der Regel erfordern harte Oberflächen, Vorhänge und Möbel eine niedrige Motorgeschwindigkeit, während für Teppiche eine hohe Geschwindigkeit notwendig ist.

1.6 Einhaltung der RoHS-Richtlinie

Das Gerät, das Sie gekauft haben, entspricht den Vorgaben der RoHS-Richtlinie (2011/56/EU). Es enthält keine schädlichen oder verbotenen Stoffe, die in der Richtlinie benannt werden.

2 Übersicht



2 Übersicht

2.1 Bedienelemente und Komponenten

1. Taste zur Ladesäulensteuerung
2. Griff zum Öffnen der Staubbeutelabdeckung
3. Staubbeutelbehälter
4. LED-Anzeige und Steuertasten
5. Entriegelungstaste für HEPA-Filterabdeckung
6. HEPA-Filterabdeckung
7. Griff
8. Knopf zur Entriegelung des Staubbehälters
9. Abdeckung zur Staubentleerung
10. Staubbehälter
11. Stabentriegelungstaste
12. Stabwinkeltaste
13. Bürstenentriegelungstaste
14. Hartbodenbürste mit Doppelwalze für eine gründliche Reinigung
15. Turboscheuerbürste
16. Wassertropfsperre
17. Wassereinfülldeckel
18. Tierhaarbürste
19. Fugendüse
20. Staubbürste
21. Vorderer Filter des Staubbehälters
22. Multizyklonfilter
23. Staubschutzbeutel x 3
24. Wischtuch x 2
25. Zusätzliche Teppichbürste

Bei den mit dem Gerät oder der Begleitdokumentation gelieferten Werten handelt es sich um Labormesswerte gemäß den einschlägigen Normen. Diese Werte können je nach Betriebs- und Umgebungsbedingungen abweichen.

2 Übersicht

2.2 Technische Daten

Nennleistung	450 W
Nennleistung der automatischen Reinigungsstation	900 W
Leistungsaufnahme der automatischen Reinigungsstation	220–240 V ~ 50–60 Hz
Leistungsabgabe der automatischen Reinigungsstation	30,7 V \approx 0.8 A
Ladezeit	3-4 Stunden
Betriebszeit bei Höchstleistung	10 Minuten
Betriebszeit bei mittlerer Leistung	30 Minuten
Betriebszeit bei minimaler Leistung	60 Minuten

Der Hersteller behält sich das Recht auf technische und das Design betreffende Änderungen vor.

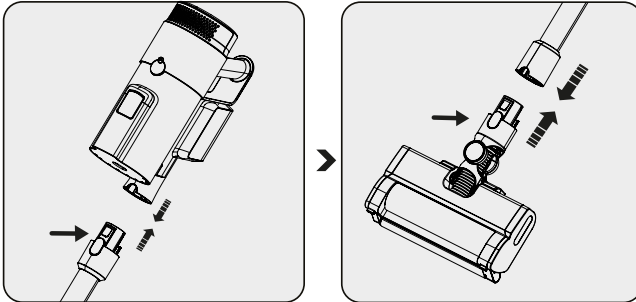
Art der Nutzung	Geschwindigkeit	Betriebszeit	
Modus des schnurlosen Standstaubsaugers	Minimale Geschwindigkeit	Bis zu 38 Minuten:	
	Mittlere Geschwindigkeit	Bis zu 25 Minuten:	
	Maximale Geschwindigkeit	Bis zu 10 Minuten:	
Handgerätemodus (Mit Zubehör, das keinen Strom benötigt)	Minimale Geschwindigkeit	Bis zu 60 Minuten:	
	Mittlere Geschwindigkeit	Bis zu 30 Minuten:	
	Maximale Geschwindigkeit	Bis zu 10 Minuten:	

3 Bedienung

3.1 Vorgesehene Verwendung

Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt und nicht für den professionellen Einsatz geeignet.

3.2 Befestigung von Gehäuse und Bürste



Drücken Sie die Stabentriegelungstaste und schieben Sie den Stab in das Gehäuse, wie durch den Pfeil angezeigt.

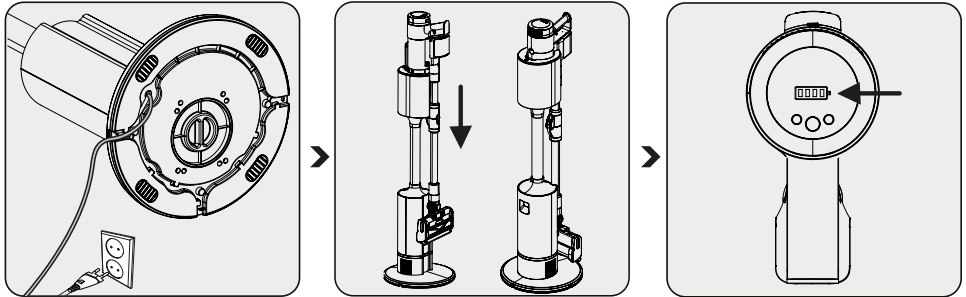
Drücken Sie die Entriegelungstaste an der elektrischen Turbobürste und drücken Sie diese in Pfeilrichtung auf den Stab.

3 Bedienung

3.3 Aufstellung und Laden der automatischen Staubentleerungsstation



WARNUNG: Laden Sie die Batterie vollständig auf, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden oder wenn Sie es lange Zeit nicht gebraucht haben.



Stellen Sie das Gerät auf die Ladestation.

Das Gerät startet automatisch den Ladevorgang, sobald es die Reinigung abgeschlossen hat.

Sobald der Ladevorgang startet, wird Ihnen auf dem Display der Ladefortschritt für die Batterie angezeigt. Wenn alle Fortschrittsbalken die Batterie leuchten, ist der Ladevorgang vollständig.



Sie können jederzeit die Steuerungstaste der Ladestation drücken, um den automatischen Reinigungsprozess zu stoppen.



Das LED-Display schaltet sich aus, sobald der Ladevorgang abgeschlossen worden ist.



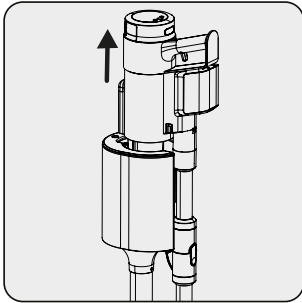
Es dauert bis zu 4 bis 6 Stunden, um das Gerät vollständig aufzuladen. Während des Ladevorgangs dürfen Sie das Gerät nicht benutzen.



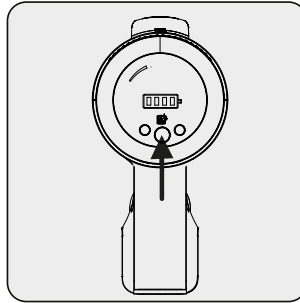
Wenn das Gerät in Betrieb ist, schaltet es sich aus, sobald Sie es auf die Ladestation stellen.

3 Bedienung

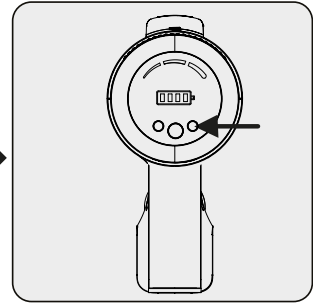
3.4 Bedienung



Nehmen Sie dazu das Gerät aus der automatischen Staubentleerungsstation heraus.



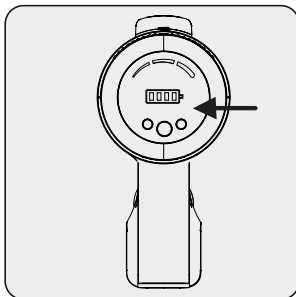
Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät startet mit der Mindestgeschwindigkeit, wenn die Ein-/Aus-Taste gedrückt wird.



Drücken Sie die Taste, um die Geschwindigkeit zu erhöhen. Der von Ihnen gewählte Saugmode (niedrig/mittel/hoch) wird auf dem Display angezeigt. Drücken Sie die Tasten „+“ und „-“, was die Geschwindigkeit geändert werden soll.

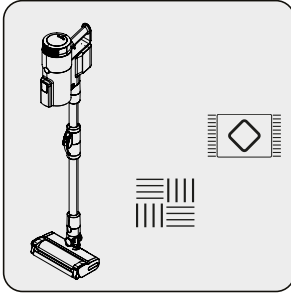


Sie können das Gerät auf die Ladestation stellen, bevor es sich vollständig entladen hat. Das Gerät kann bis zur nächsten Verwendung auf der Ladestation verbleiben.

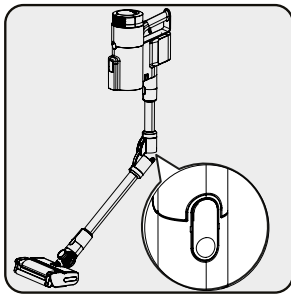


Achten Sie auf den Ladestand, wenn Sie das Gerät benutzen. Das Gerät schaltet sich bei niedrigem Ladestand automatisch aus.

3 Bedienung



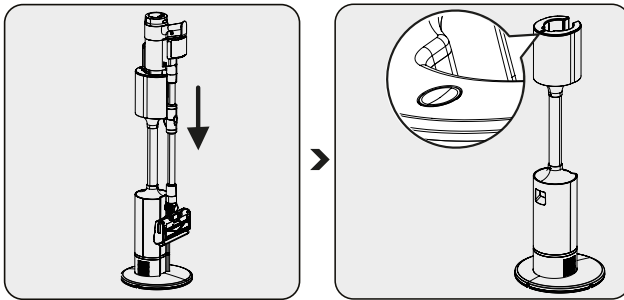
Dieses Gerät ist für die Verwendung auf Teppichen und harten Oberflächen geeignet.



Sie können den Stab knicken und leichter die Stellen unter Stühlen und Tischen erreichen. Drücken Sie zum Knicken des Stabs auf die runde Taste links.

3 Bedienung

3.5. Betrieb der automatischen Reinigungsstation



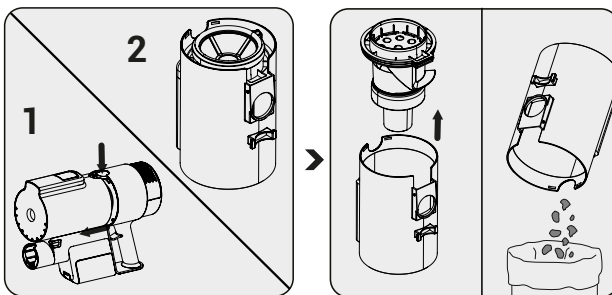
Wenn Sie das Gerät auf die automatische Ladestation stellen, wird der Staubbehälter sich automatisch entleeren.

Die Steuerungstaste auf der automatischen Entleerungsstation wird für die Dauer des Reinigungsvorgangs blinken.

Sie können jederzeit die Steuerungstaste an der automatischen Staubentleerungsstation drücken, um den automatischen Reinigungsprozess zu stoppen.



Staub, Haare, Fäden und ähnliche Dinge können sich am Multizyklonfilter verfangen und die vollständige Entleerung des Behälters verhindern. In diesem Fall sollten Sie den Staubbehälter manuell, so wie unten gezeigt, reinigen.

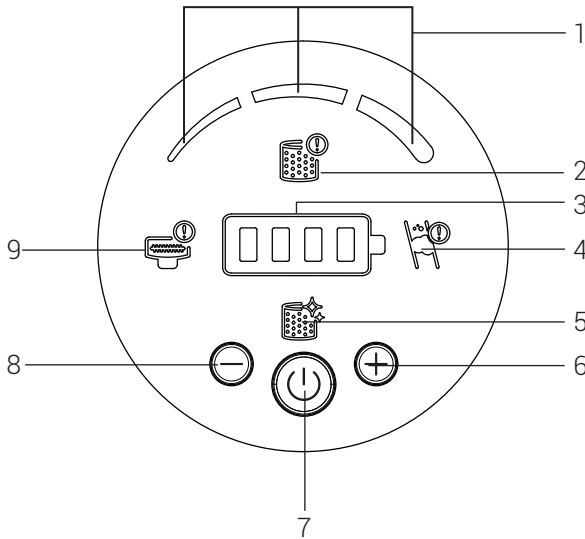


Drücken Sie die Entriegelungstaste des Staubbehälters und entfernen Sie den Behälter.

Nehmen Sie den Multizyklonfilter heraus und säubern Sie den Staubbehälter von Staubresten.

3 Bedienung

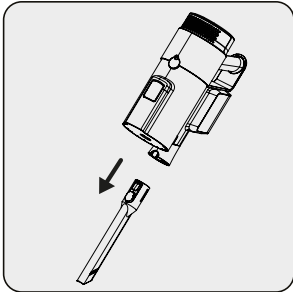
3.6 LED-Display-Anzeigen



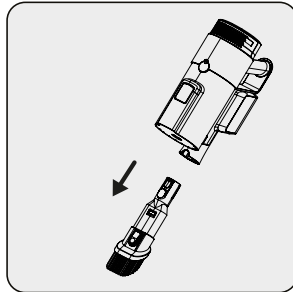
1. Saugmodus
2. Dieses Symbol warnt den Benutzer, wenn der vordere Filter nicht befestigt ist. Zu seinem Schutz kann das Gerät nicht eingeschaltet werden, bis der Filter richtig befestigt worden ist. Kontrollieren Sie daher, ob der Filter befestigt worden ist.
3. Ladezustand der Batterie
4. Hier wird angezeigt, ob ein Luftstau vorliegt. Kontrollieren Sie das Stabinnere und das Sauggut im Gehäuse, um zu sehen, ob Fremdkörper diese Blockierung verursachen.
5. Hier wird angezeigt, oder der vordere Filter gereinigt werden muss.
6. Geschwindigkeitstaste
7. Ein-/Aus-Schalter
8. Taste zur Geschwindigkeitseinstellung
9. Hier wird angezeigt, wenn die Klopfbürste festhängt und gereinigt werden muss.

3 Bedienung

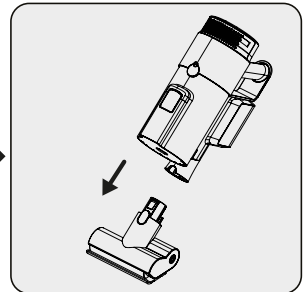
3.7 Zubehör



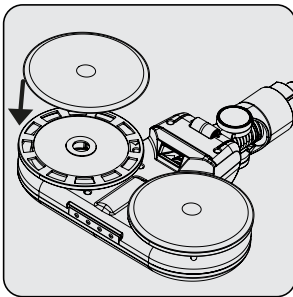
Fugendüse: Ideal für die Reinigung der Bereiche hinter Möbeln, schwer erreichbarer Stellen und enger Zwischenräume.



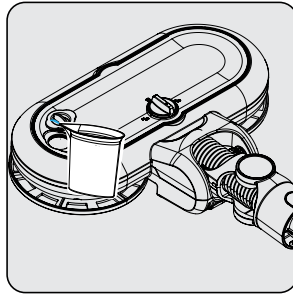
Staubbürste: Ideal für die Reinigung von Vorhängen, Möbeln mit Lackoberflächen sowie empfindlichen und zerbrechlichen Gegenständen.



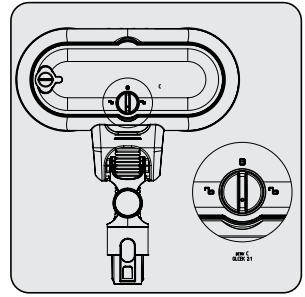
Tierhaarbürste mit Miniturbo: Ideal für die Reinigung von Fußböden, Treppen, Fahrzeuginnenräume und Sofa. Damit lassen sich auch Tierhaare von solchen Oberflächen entfernen.



Befestigen Sie das Wischtuch unter der Bürste.



Öffnen Sie den Einfüllverschluss auf der Turboscheuerbürste und gießen Sie das Wasser ein.



Drehen Sie die Tropfsperre, um die Wischlappen zu befeuchten.

Sie können die Turboscheuerbürste auf harten Oberflächen einsetzen.

3 Bedienung



WARNUNG: Der Wischaufsatz darf nicht auf Teppichen eingesetzt werden.



WARNUNG: Füllen Sie keinesfalls Bleichmittel oder Flüssigreiniger mit starker Schaumbildung in den Wasserbehälter für das Wischtuch.



WARNUNG: Schließen Sie die Tropfsperre nach der Verwendung und nehmen Sie den Wischaufsatz ab.



WARNUNG: Entfernen Sie den Wischaufsatz, sobald Sie mit dessen Verwendung fertig sind, um Wasserschäden auf Ihren Holzfußböden zu vermeiden.



WARNUNG: Entleeren Sie den Wasserbehälter des Wischaufsatzes vollständig, sobald Sie mit dem Wischen fertig sind und trocknen Sie den Behälter ab.



Die Wischlappen sind maschinenwaschbar.



WARNUNG: Da Wasser aus dem Behälter sprühen kann, sollten Sie diesen nicht über Ihren Kopf halten und sich auch nicht darüber lehnen.

4 Reinigung und Pflege

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es reinigen.

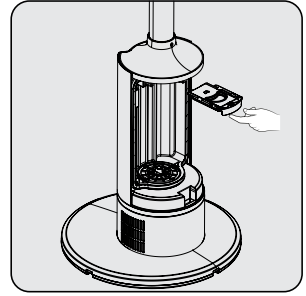
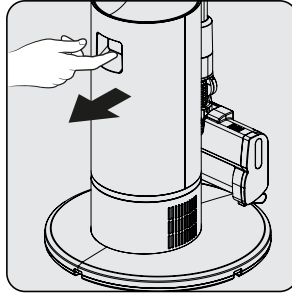
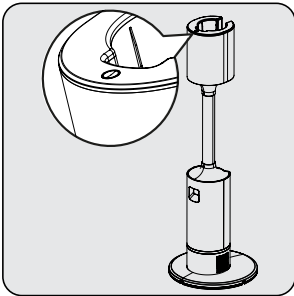


WARNUNG: Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts niemals Benzin, Lösungsmittel, Scheuermittel, Metallgegenstände oder harte Bürsten.



WARNUNG: Die Filter können sich im Laufe der Zeit durch die Benutzung verformen. Ersetzen in solchen Fällen die Filter, um die Leistungsfähigkeit des Geräts zu gewährleisten. Für die Bestellung neuer Filter kontaktieren Sie bitte den Kundendienst.

4.1 Austausch des Staubbeutels



Wenn die rote Kontrolltaste auf der automatischen Staubentleerungsstation rot leuchtet, müssen Sie kontrollieren, ob der Staubbeutel voll ist.

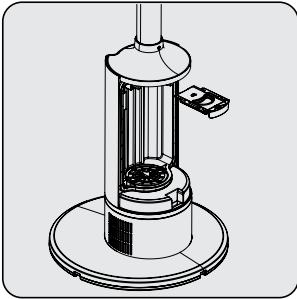
Öffnen Sie die Staubabdeckung an der automatischen Staubentleerungsstation.

Ziehen Sie den Staubbeutel am Griff aus dem Behälter.

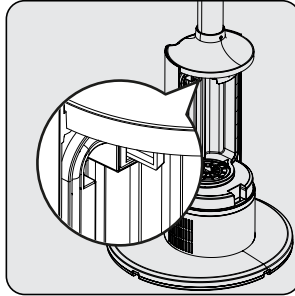


WARNUNG: Wenn der Staubbeutel noch nicht voll ist, prüfen Sie bitte, ob sich im Behälter, im Stab oder in der Bürste etwas verfangen hat.

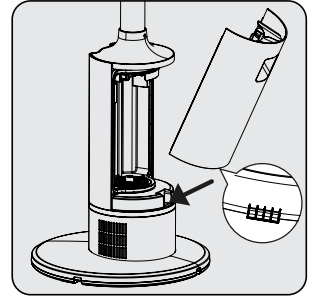
4 Reinigung und Pflege



Ersetzen Sie den Staubbeutel durch einen neuen.



Schieben Sie den Staubbeutel am Griff mit einem leichten Stoß in die vorgesehene Halterungen.

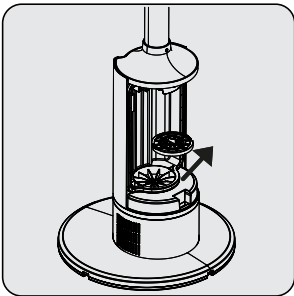


Schließen Sie die Staubabdeckung an der automatischen Staubentleerungsstation.

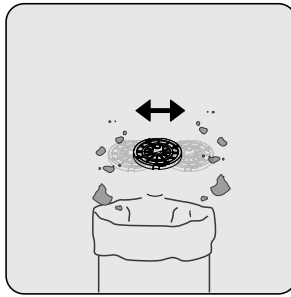


WARNUNG: Die Staubbeutel sind nicht wiederverwendbar.

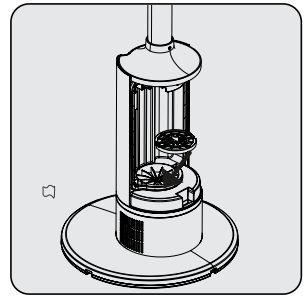
4.2 Reinigen des Staubbehälters und der Filter



Drehen und entfernen Sie den Staubfilter.



Reinigen Sie den vorderen Filter durch kräftiges Ausschütteln der Staubpartikel.



Setzen Sie den vorderen Filter wieder ein und drehen Sie diesen fest.

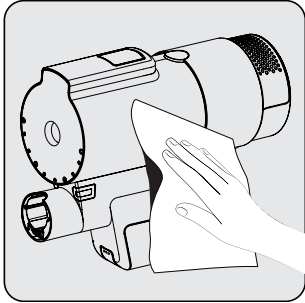


WARNUNG: Waschen Sie die HEPA-Filter niemals.

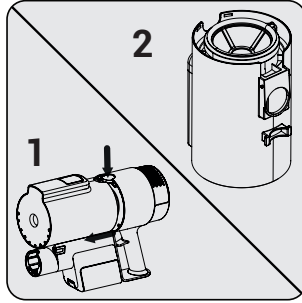


Wir empfehlen die Reinigung des Staubbehälters nach jedem Gebrauch.

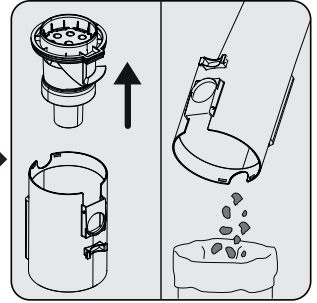
4 Reinigung und Pflege



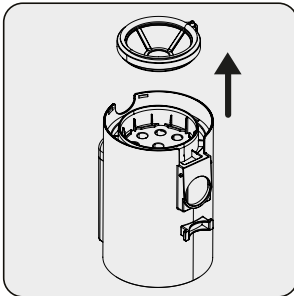
Wischen Sie das Gerätegehäuse außen mit einem feuchten Tuch ab.



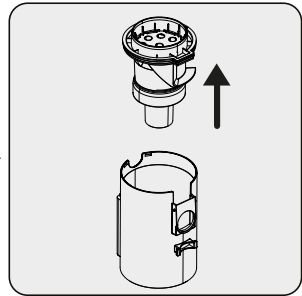
Drücken Sie die Entriegelungstaste des Staubbehälters und entfernen Sie den Behälter.



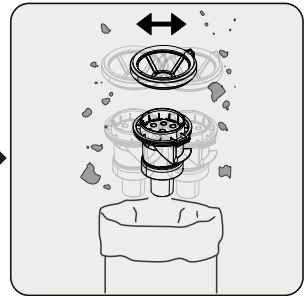
Nehmen Sie den Multizyklonfilter heraus und säubern Sie den Staubbehälter von Staubresten.



Für eine gründlichere Reinigung des Filters sollten Sie den vorderen Filterteil leicht nach oben schieben und herausnehmen.

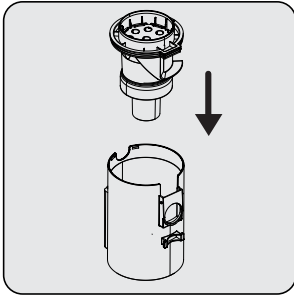


Ziehen Sie den Multizyklonfilter nach oben.

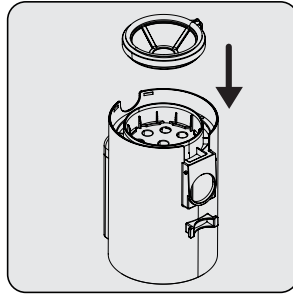


Reinigen Sie den Multizyklonfilter durch kräftiges Ausschütteln der Staubpartikel.

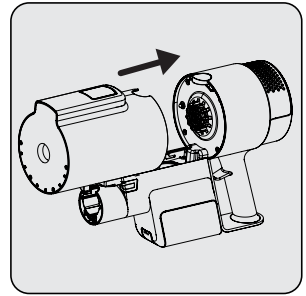
4 Reinigung und Pflege



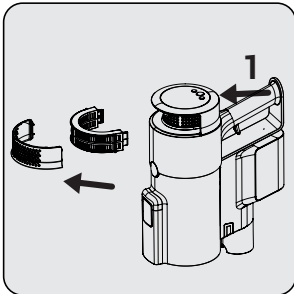
Befestigen Sie den porösen Filter am Staubbehälter.



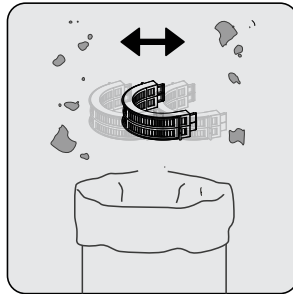
Befestigen Sie den vorderen Filter am porösen Filter.



Damit die Rückseite des Staubbehälters gerade auf dem Gehäuse sitzt, sollten Sie den Behälter zuerst in das Gehäuse und dann in den Tastenbereich setzen.



Um den EPA E12 Filter zu reinigen, drücken Sie auf die Taste (1) und entfernen den Filter.



Reinigen Sie den EPA E12 Filter durch kräftiges Ausschütteln der Staubpartikel.

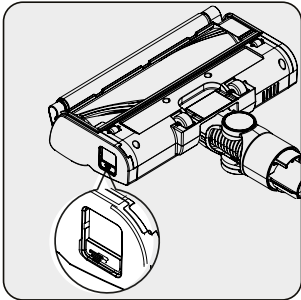
4 Reinigung und Pflege

4.3 Reinigung der Bürsten

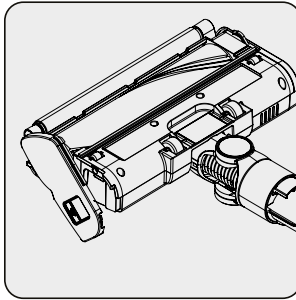
4.3.1 Reinigung der Hartbodenbürste



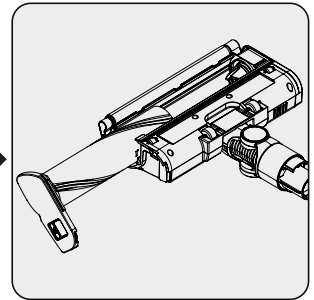
WARNUNG: Waschen Sie die Turbobürste oder die Hauptrolle nicht.



Drücken Sie auf die Entriegelungstaste der Rollenbürste, und schieben Sie die Bürste heraus.



Klopfen Sie die Bürste auf einer harten Oberfläche auf oder nehmen Sie einen Pinsel, um diese vom Staub zu befreien. Schneiden Sie auch feststeckende Haare usw weg



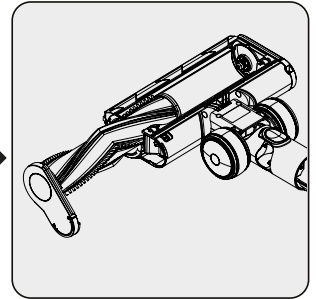
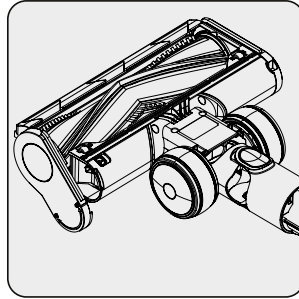
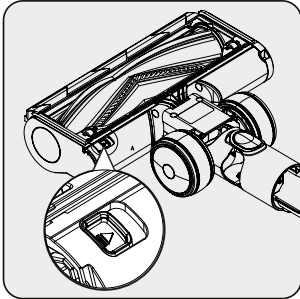
Schieben Sie die Rollenbürste zurück an ihren Platz.

4 Reinigung und Pflege

4.3.2 Reinigung der zusätzlichen Teppichbürste



WARNUNG: Waschen Sie die Turbobürste oder die Hauptrolle nicht.



Drücken Sie auf die Entrieglungstaste der Rollenbürste, und schieben Sie die Bürste heraus.

Klopfen Sie die Bürste auf einer harten Oberfläche auf oder nehmen Sie einen Pinsel, um diese vom Staub zu befreien. Schneiden Sie auch feststeckende Haare usw weg

Schieben Sie die Rollerbürste zurück an ihren Platz.

4.4 Lagerung

- Lagern Sie das Gerät sachgerecht, wenn Sie es längere Zeit nicht mehr verwenden möchten.
- Ziehen Sie den Gerätenetzstecker.
- Bewahren Sie das Gerät unbedingt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie die Batterie auf einem nicht leitenden Material und lassen Sie die Batterie nicht direkt mit Metall in Kontakt kommen. Andernfalls könnte sich die Batterie entladen.
- Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen wollen, sollten Sie es mit mindestens halbem Ladestand einlagern. Laden bzw. entladen Sie die Batterie nicht vollständig. Sie sollten das Gerät mindestens alle 3 Monate einmal aufladen.

4.5 Transport und Handhabung

- Transportieren Sie das Gerät in der Originalverpackung. Die Verpackung schützt das Gerät vor physischen Schäden.
- Platzieren Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät oder seine Verpackung. Ansonsten könnte das Gerät beschädigt werden.
- Wenn das Gerät umfällt, funktioniert es anschließend möglicherweise nicht oder trägt einen dauerhaften Schaden davon.

5 Fehlerbehebung

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Funktioniert nicht.	Die Batterie ist leer.	Laden Sie sie auf.
	Die Batterie ist möglicherweise nicht eingelegt.	Entfernen Sie die Batterie und setzen Sie diese erneut ein.
	Vakuumverbindung ist blockiert.	Zerlegen Sie das Gerät in Gehäuse, Bürste und Stab. Überprüfen und reinigen Sie die Verbindungspunkte.
Die Saugleistung ist sehr gering.	Staubbehälter ist voll.	Reinigen Sie den Staubbehälter und die Filter.
	Möglicherweise haben Sie die Reinigungszeit der Filter erreicht.	Reinigen Sie die Filter.
	Filter können sich aufgrund des Betriebs verformen und ihre Austauschzeit kann abgelaufen sein.	Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst, um einen neuen Filter zu kaufen.
	Der Schaumstoff am Motoreinlass wurde nicht gereinigt.	Reinigen Sie die Filter und laden Sie das Gerät auf.
	Die Turbobürstenrolle dreht sich nicht. Haare und ähnliche Materialien können sich auf der rotierenden Rolle der Turbobürste verheddert haben.	Reinigen Sie die Turbobürstenrolle.
Es gibt störende Geräusche vom Motor.	Vakuumverbindung ist blockiert.	Zerlegen Sie das Gerät in Gehäuse, Bürste und Stab. Überprüfen und reinigen Sie die Verbindungspunkte.
	Möglicherweise ist etwas zwischen dem Staubbehälter und dem Filter hängen geblieben.	Öffnen Sie den Staubbehälter und überprüfen Sie den Filterbereich.

5 Fehlerbehebung

Der Staubsauger kann nicht aufgeladen werden.	Der Staubsauger sitzt nicht richtig auf der Ladestation.	Setzen den Staubsauger auf die Ladestation. Stellen Sie sicher, dass es richtig sitzt. Überprüfen Sie die Verbindung.
Funktioniert nach dem Aufladen sehr kurz.	Es wird nicht für den angemessenen Zeitraum berechnet.	Laden Sie das Gerät gemäß den Anweisungen 4-5 Stunden lang auf.
	Der Schaumstoff am Motoreinlass wurde nicht gereinigt.	Reinigen Sie die Filter und laden Sie das Gerät auf.
	Die Akkulaufzeit ist verschlechtert.	Wenden Sie sich an den Kundendienst, um eine neue Batterie zu kaufen.
Die automatische Reinigungsstation funktioniert nicht.	Möglicherweise ist das Gerät nicht angeschlossen.	Kontrollieren Sie, ob das Gerät richtig angeschlossen ist.
Die automatische Staubreinigungsstation schaltet sich gleich nach dem Starten wieder aus.	Der Staubbeutel ist voll.	Ersetzen Sie den Staubbeutel durch einen neuen.
	Es ist möglicherweise Zeit, den Motoreinlassfilter der automatischen Reinigungsstation zu säubern.	Reinigen Sie den Filtern und drücken Sie die Taste für die automatische Reinigung.
	Die Saugleitung des Staubsaugers ist möglicherweise blockiert.	Reinigen Sie den Staubbehälter manuell und kontrollieren Sie diesen.
Das Gerät erzeugt laute und leise Geräusche, wenn es gereinigt wird.	Es erzeugt verschiedene Geräusche, je nachdem, welches Material gereinigt wird.	Kontrollieren Sie den Staubbehälter, sobald die Reinigung abgeschlossen wurde.

6 Informationen

Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

Telefon: 0911 / 590 597 29
(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)
E-Mail: service@bg-deutschland.de
Homepage: www.grundig.com/de-de/support
(Elektrokleingeräte)

Unter den oben genannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr
Deutschland: 0911 / 590 597 30
Österreich: 0820 / 220 33 22 *
***gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)**

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 bis 18.00 Uhr zur Verfügung.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

als Käufer eines Haushaltskleingerätes der Marke Grundig stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nachbesserung und Nacherfüllung) aus dem Kaufvertrag zu. Die Gewährleistung erfolgt für die Fehlerfreiheit bei Geräteübergabe entsprechend dem jeweiligen Stand der Technik. Über die Gewährleistung hinaus räumt Ihnen der Hersteller eine Garantie ein, diese schränkt die gesetzliche Gewährleistung – die für 24 Monate ab dem Kaufdatum gilt - nicht ein. Garantiert wird die Mängelbeseitigung durch Reparatur oder Austausch nach Wahl des Herstellers.

Sollte eine Störung an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler bzw. den Verkäufer. Dieser wird vor Ort das Gerät prüfen und den Kundenservice durchführen. Auch soweit Ansprüche aus der Herstellergarantie bestehen, werden diese nur durch den Verkäufer abgewickelt.

Die Garantiezeit beträgt 36 Monate ab Kaufdatum.

Bedingungen:

1. Ein maschinell erstellter Original-Kaufbeleg liegt vor.
2. Das Gerät ist nur mit Original-Zubehör und Original-Ersatzteilen betrieben worden.
3. Die in der Gebrauchsanweisung erwähnten Wartungs- und Reinigungsarbeiten sind entsprechend ausgeführt worden.
4. Das Gerät wurde nicht geöffnet/zerlegt.
5. Bauteile, die einem gebrauchsbedingtem Verschleiß unterliegen, fallen nicht unter die Garantie
6. Ausgewechselte Teile werden Eigentum des Herstellers.
7. Ausgeschlossen von der Garantie sind die Mängel, die durch unsachgemäße Installation, z.B. Nichtbeachtung der VDE-Vorschriften; unsachgemäße Aufstellung, z.B. Nichtbeachtung der Einbau- oder Installationsvorschriften; äußere Einwirkung, z.B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witte-rungseinflüsse, unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, z.B. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen verursacht wurden.
8. Eine gewerbliche oder gleichzustellende Nutzung, z.B. in Hotels, Pensionen, Gaststät-ten, Arztpraxen oder Gemeinschaftsanlagen, gilt als eine nicht bestimmungsgemäße Benutzung, die die Garantie ausschließt.
9. Die Mängelbeseitigung verlängert die ursprüngliche Garantiezeit nicht.
10. Schadenersatzansprüche, auch hinsichtlich Folgeschäden, sind, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, ausgeschlossen.
11. Der Anspruch auf Garantieleistung steht nur dem Erstkäufer zu und erlischt bei Wei-terverkauf des Produktes durch den Erstkunden.
12. Die Garantie gilt für neue Produkte und nicht für Produkte, die als Gebrauchtgeräte verkauft worden sind und nicht für B-Ware.
13. Die Garantie ist nicht übertragbar.

Diese Garantiezusage ist nur gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland

Garantiebedingungen - Grundig - 01/2021

Please read this manual first!

Dear Customer,

Thank you for purchasing this Grundig product. We want you to get the most out of this high-quality product made with the latest technology. Please read these instructions and attached documents fully before using it and keep them for reference. If you hand this appliance over to someone else, give them this manual as well. Heed all the warnings and information here and follow the instructions.

Symbols and their meanings

These symbols are used in this manual:



Important information and useful tips for using the appliance.



WARNING: Warnings about dangerous situations concerning safety of life and property.



Electric shock protection class



GERİ DÖNÜŞTÜRÜLMÜŞ &
GERİ DÖNÜŞTÜRÜLEBİLİR
KAĞIT

1 Important safety and environmental instructions

This section contains instructions for avoiding hazards that could result in injury or material damage.

Failure to follow these instructions will void all warranties for this appliance.

1.1 General safety

- This appliance complies with international safety standards.
- This appliance can be used by children aged 8 years and over and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities if they are supervised or instructed how to use the appliance safely and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Children must not clean or maintain the appliance unless they are supervised.
- Do not use the appliance if the power cord or the appliance is damaged. Contact the authorised service.
- Make sure the mains power matches the information on the appliance's rating plate/label.
- Do not use the appliance with an extension cord.
- To avoid damage to the power cord, prevent it from being pinched, crimped or rubbed against sharp edges.
- Do not handle the appliance or its plug with wet hands when plugged in.
- Do not pull on the cord while unplugging the appliance.
- Do not vacuum combustible materials and make sure that cigarette ashes are cold before you vacuum them.
- Do not vacuum water and other liquids.

1 Important safety and environmental instructions

- Protect the appliance from rain, moisture, and heat sources.
- Do not use the appliance in or near explosive or flammable environments and substances.
- Unplug the appliance before cleaning and maintenance.
- Do not clean the appliance or power cord by immersing in water.
- Do not disassemble the appliance.
- Use original parts or parts recommended by the manufacturer only.
- To prevent blocking the filter or damaging the motor, do not vacuum cement, plaster or fragments of compressed paper.
- Use the appliance only with the adapter provided.
- Do not use the appliance without filters otherwise it could get damaged.
- If you keep the packaging, keep it out of reach of children.
- This appliance is not intended to be used by persons, including children, with sensory or mental disabilities or lack of experience and knowledge unless they are supervised by the persons responsible for their safety and instructed in its use.
- Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance.
- Remove the adaptor and battery group before cleaning and maintenance.
- Damaged adaptors should be replaced by the manufacturer, the authorised service centre or an authorised technician to avoid potential hazards.

1 Important safety and environmental instructions

- Keep your fingers, hair, and loose clothing away from the moving parts or openings when operating the vacuum cleaner.
- Remove the batteries before disposing of the appliance.
- Unplug the appliance before removing the battery.
- Dispose of used batteries in accordance with local laws and regulations.
- The batteries in the appliance should only be replaced by authorised persons.
- This appliance is not intended for commercial use. This appliance is intended for domestic and not commercial use as follows:
 - In the staff kitchens of stores, offices and other working environments
 - Farms
 - By guests in hotels, motels or other accommodation facilities
- In B&Bs and similar places.
- This appliance must not be used by persons with limited physical, sensory, and cognitive abilities or who lack experience and knowledge unless they are supervised or have been instructed in its operation.
- Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance.

1 Important safety and environmental instructions

1.2 Compliance with the WEEE Directive and Waste Disposal



This appliance complies with the EU's WEEE Directive (2012/19/EU). This appliance carries a Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) classification symbol. This symbol shows that the appliance must not be disposed of along with other household waste at the end of its useful life. The appliance must be returned to an official collection site for the recycling of electrical and electronic equipment. Contact the local authorities or the retailer where you purchased the appliance to learn about collection systems. Every home has an important role to play in reclaiming or recycling old appliances. Proper disposal of your used appliance will help prevent potential adverse effects on the environment and human health.

1.3 Packaging information



The product's packaging is made of recyclable materials in accordance with the National Environment Legislation. Do not dispose of packaging materials along with household or other waste. Take these materials to the packaging materials collection points designated by the local authorities.

1.4 Information About Waste Batteries



This symbol found on batteries/rechargeable batteries or their packaging shows that the battery/rechargeable battery must not be mixed in with household waste. Certain batteries/rechargeable batteries may also carry a chemical symbol in addition to this symbol. The mercury (Hg) or lead (Pb) symbols are also added if the batteries/rechargeable batteries contain more than 0.0005% mercury or more than 0.004% lead.

Batteries/rechargeable batteries, including those without heavy metals, must not be disposed of together with household waste. Always dispose of used batteries in accordance with local environmental regulations. Learn the waste regulations in force where you live.

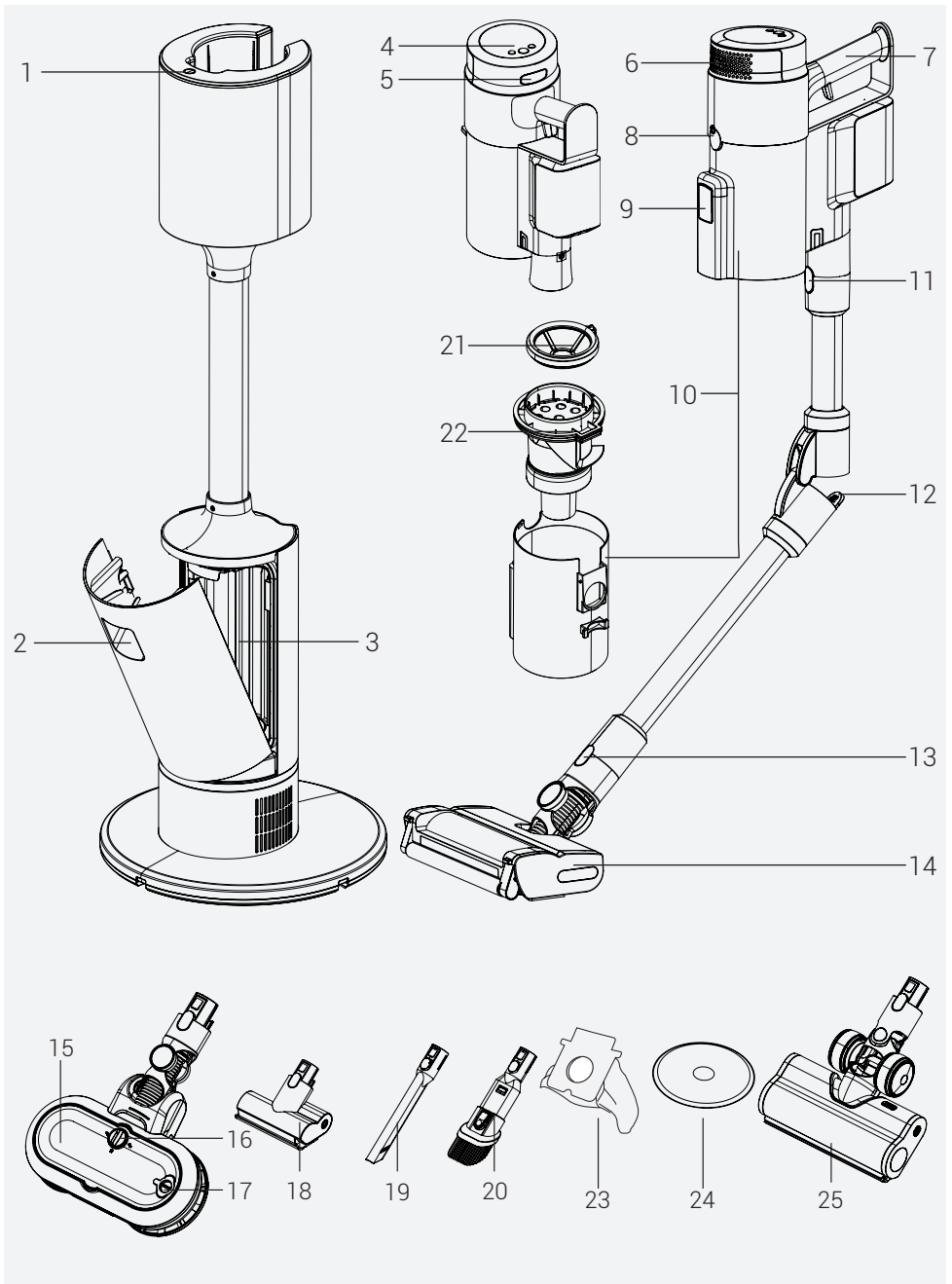
1.5 What you can do to save energy

- Use the speed setting most suitable for the surface to save energy when using your appliance.
- Under normal conditions, hard surfaces, curtains, and furniture require a low speed and carpets require a high speed.

1.6 Compliance with the RoHS Directive

The appliance you have purchased complies with the EU's RoHS Directive (2011/56/EU) It does not contain the harmful and forbidden substances specified in the directive.

2 Overview




2 Overview

2.1 Controls and components

1. Charging station control button
2. Dust bag cover opening handle
3. Dust bag container
4. LED display and control buttons
5. HEPA filter cover release button
6. HEPA filter cover
7. Handle
8. Dust container release button
9. Dust emptying cover
10. Dust cup
11. Wand release button
12. Wand bend button
13. Brush release button
14. Hard floor brush with dual roller for deep Cleaning
15. Turbo scrubbing brush
16. Water drip lock
17. Water filling cap
18. Pet hair brush
19. Crevice nozzle
20. Dust brush
21. Dust container front filter
22. Multi cyclone filter
23. Dust bag x 3
24. Mopping cloth x 2
25. Extra carpet brush

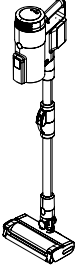
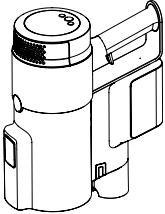
2.2 Technical data

Nominal power	450 W
Automatic cleaning station nominal power	900 W
Automatic cleaning station power input	220 - 240 V~ 50-60 Hz
Automatic cleaning station power output	30.7 V  0.8 A
Charging time	3-4 hours
Operating time under max. power	10 minutes
Operating time under medium power	30 minutes
Operating time under min. power	60 minutes

Manufacturer reserves the right to make technical and design changes.

Values supplied with the appliance or accompanying documentation are laboratory readings per relevant standards. These values may differ depending on operating and ambient conditions.

2 Overview

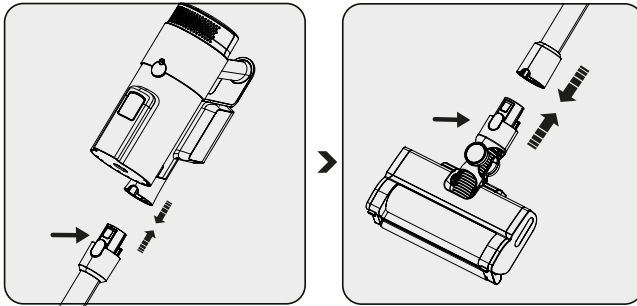
Usage Type	Speed	Operating time	
Upright vacuum cleaner mode	Minimum speed	Up to 38 minutes	
	Medium speed	Up to 25 minutes	
	Maximum speed	Up to 10 minutes	
Hand-held mode (With unpowered accessories)	Minimum speed	Up to 60 minutes	
	Medium speed	Up to 30 minutes	
	Maximum speed	Up to 10 minutes	

3 Operation

3.1 Intended use

The appliance is intended for home use only and is not suitable for professional use.

3.2 Attaching the body and brush



Press the wand release button and slot the wand into the body as shown by the arrow.

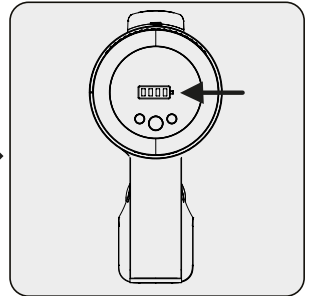
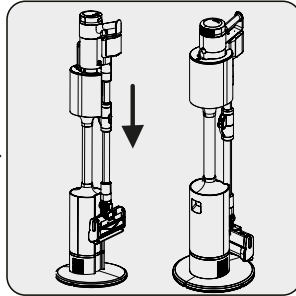
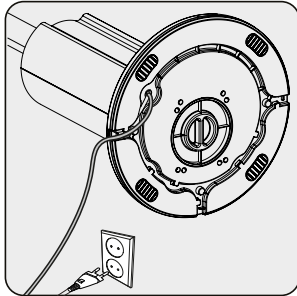
Press the electric turbo brush release button on the electric turbo brush and push it onto the wand as shown by the arrow.

3 Operation

3.3 Assembling and charging the automatic dust emptying station



WARNING: Charge the battery fully before using the appliance for the first time or if you haven't used it for a long time.



Place the appliance onto the charging dock.

The appliance will begin charging automatically as soon as it has finished cleaning.

Once charging begins, you can see the battery charge level on the display. When all the battery charge levels are lit, this means charging is complete.



You can press the charging station control button to stop the automatic cleaning process at any time.



The LED display will turn off after a while once charging is complete.



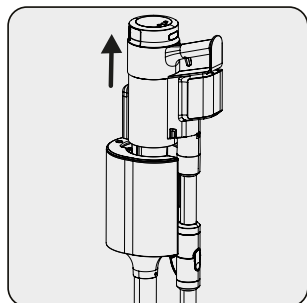
It takes up to 4 to 6 hours to charge the appliance completely. Do not use the appliance while it is charging.



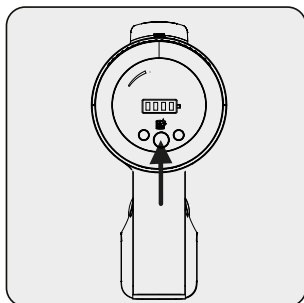
If the appliance is working, it will stop working as soon as you place it on the charging dock.

3 Operation

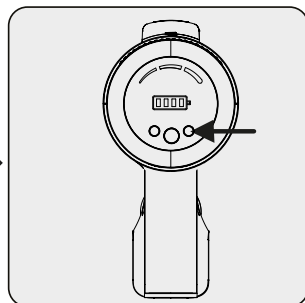
3.4 Operation



Lift the appliance up and away from the automatic dust emptying station.



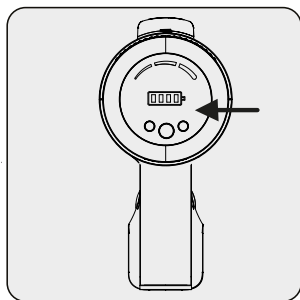
Press the on-off button to start the appliance. The appliance will start running at minimum speed when the on/off button is pressed.



Press the button to increase the speed. The suction mode you are using (low/medium/high) will be shown on the display. Press the "+" and "-" to change the speed.

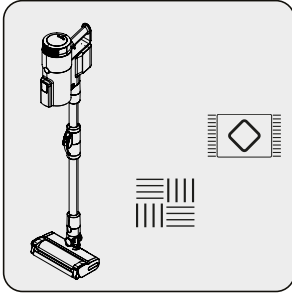


You can place the appliance onto the charging dock before the charge completely runs out. The appliance can stay on the charging dock until the next use.

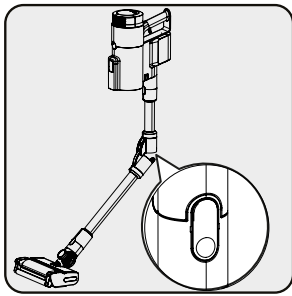


Watch the charge levels when using the appliance. The appliance will stop automatically when the charge runs out.

3 Operation



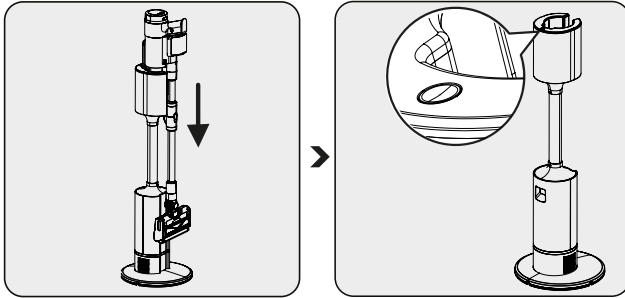
This appliance is suitable for use on carpets and hard surfaces.



You can bend the wand to reach easily under chairs and tables. Bend the wand by pressing the round button on the left.

3 Operation

3.5 Operating the automatic cleaning station



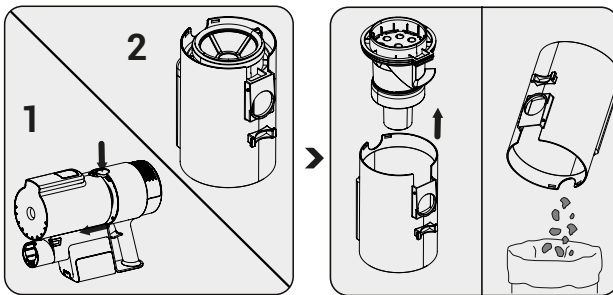
When you place the appliance onto the automatic cleaning station, the dust container will empty automatically.

The control button on the automatic dust emptying station will blink on and off while cleaning is in progress.

You can press the control button on the automatic dust emptying station to stop the dust emptying process at any time.



Dust, hair, thread and similar objects can get tangled around the multi cyclone filter preventing the container from emptying fully. In this case, you should manually clean the dust container as shown below.

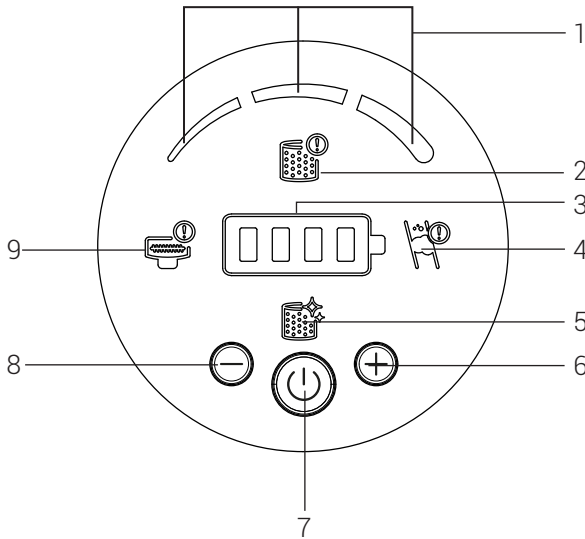


Press the dust container release button and remove the container.

Lift out the multi cyclone filter and clean out the dust in the dust container.

3 Operation

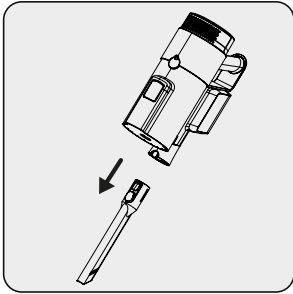
3.6 LED display indicators



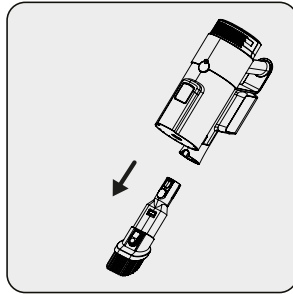
1. Suction mode
2. This symbol warns the user when the front filter is not attached and for its own protection, the appliance will not turn on until it is attached. Make sure you have attached the filter.
3. Battery charge level
4. This shows when there is an air blockage. Check inside the wand and the suction intake on the body to see if any foreign objects are causing an obstruction.
5. This shows when the front filter needs cleaning.
6. Speed button
7. On/Off switch
8. Speed adjustment button
9. This shows when the beater brush is stuck and needs cleaning.

3 Operation

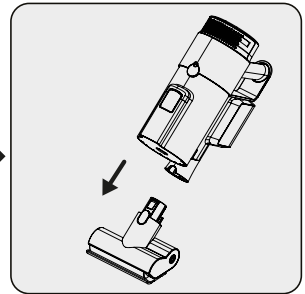
3.7 Accessories



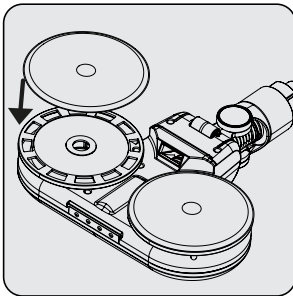
Crevice nozzle: Ideal for cleaning behind furniture, hard-to-reach and narrow spaces.



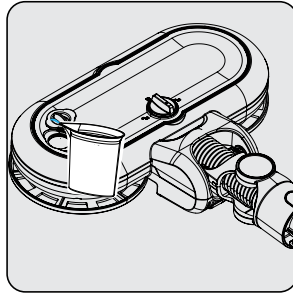
Dust brush: Ideal for cleaning curtains, sofas, varnished furniture, delicate and fragile objects.



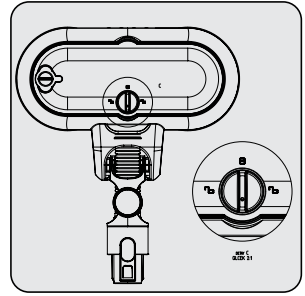
Mini turbo domestic pet hair brush: Ideal for sweeping floors, stairs, inside cars, couches, and sofas. It is also used for picking up pet hair on such surfaces.



Affix the mop cloth underneath the brush.



Open the filler cap on the turbo scrubbing brush to fill it with water.



Turn the drip lock to wet the mopping cloths.

You can use the turbo scrubbing brush on hard surfaces.



WARNING: Do not use the mopping attachment on the carpet.

3 Operation



WARNING: Do not put bleach or very bubbly liquid detergents in the mop's water reservoir.



WARNING: Close the drip lock after use and remove the mopping attachment.



WARNING: Remove the mopping attachment as soon as you've finished using it to prevent damage to your wooden floors.



WARNING: Empty any remaining water from the mopping attachment's water reservoir once you've finished mopping and dry the reservoir.



The mopping cloths are machine washable.



WARNING: As water can spray out of the reservoir, do not lift the head or lean over it.

4 Cleaning and care

Turn off and unplug the appliance before cleaning it.

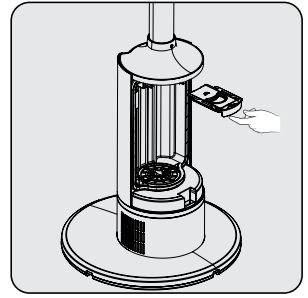
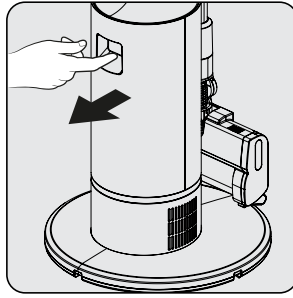
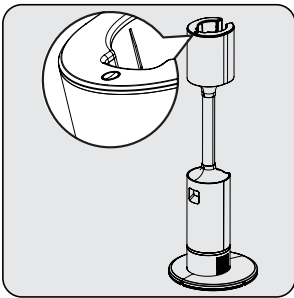


WARNING: Never use gasoline, solvents, abrasive cleaners, metal objects or hard brushes to clean the appliance.



WARNING: The filters can become deformed through use over time. Replace such filters to maintain performance. Contact customer service to order new filters.

4.1 Replacing the dust bag



When the red control button on the automatic dust emptying station shines red, check to see if the dust bag is full or not.

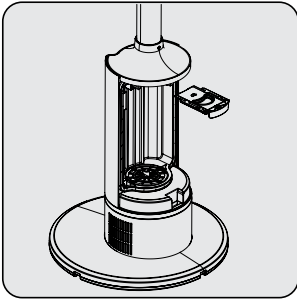
Open the dust cover on the automatic dust emptying station.

Pull the dust bag out of the container using the handle.

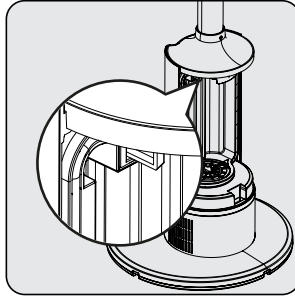


WARNING: If the dust bag is not full, check to see if something is stuck in the container, the wand, or on the brush.

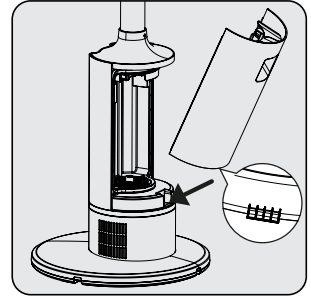
4 Cleaning and care



Replace the dust bag with a new one.



Slot the dust bag in using the handle and push.

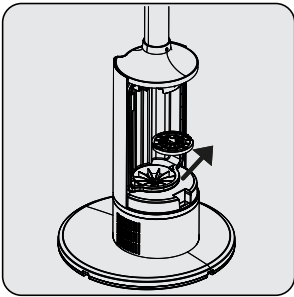


Close the dust cover on the automatic dust emptying station.

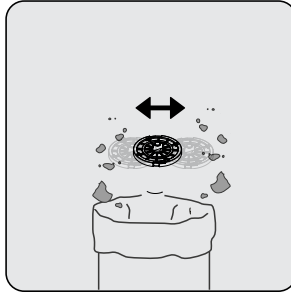


WARNING: Dust bags are not reusable.

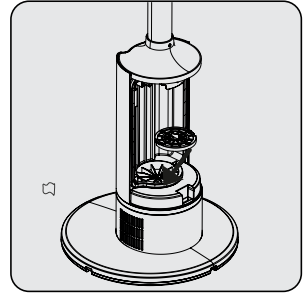
4.2 Cleaning the Dust container and Filters



Twist and remove the dust filter.



Clean the front filter by shaking it to clear away the dust.



Put the front filter back and twist to secure.

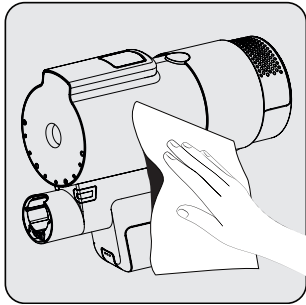


WARNING: Do not wash the HEPA Filter.

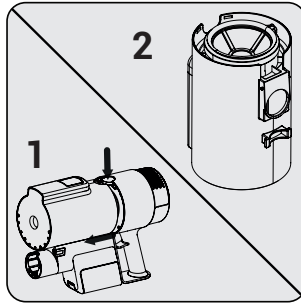


We recommend cleaning the dust container after each use.

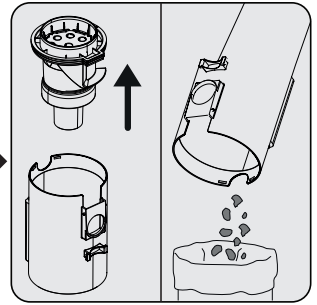
4 Cleaning and care



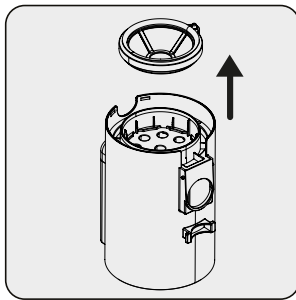
Wipe down the body of the appliance with a damp cloth.



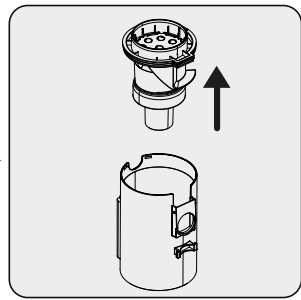
Press the dust container release button and remove the container.



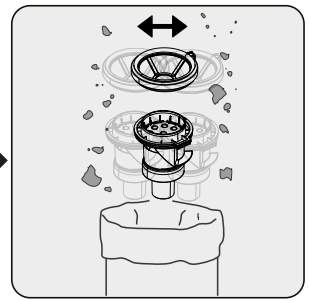
Lift out the multi cyclone filter and clean out the dust in the dust container.



To clean the filter more thoroughly, pull the front filter part up and remove it.

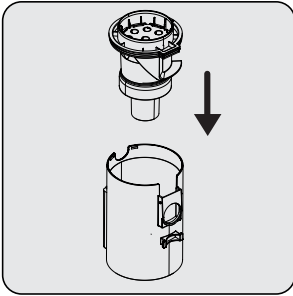


Pull the multi cyclone filter part up.

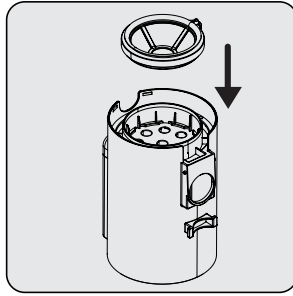


Clean the multi cyclone filter and front filter by shaking them to clear away the dust.

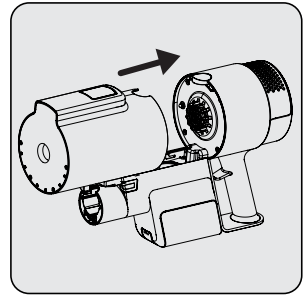
4 Cleaning and care



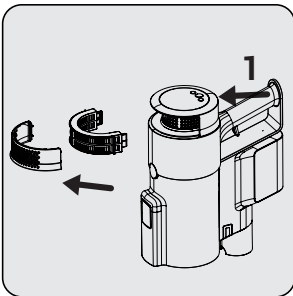
Attach the porous filter to the dust container.



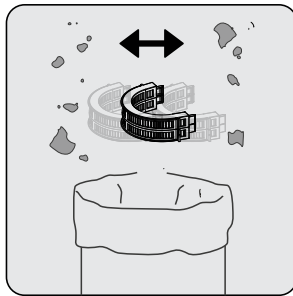
Attach the front filter to the porous filter.



For the back of the dust container to sit neatly onto the body, place the container into the body first and then into the button area.



To clean the EPA 12 filter, press button (1) and remove the filter part.



Clean the EPA 12 filter by shaking it to clear away the dust.

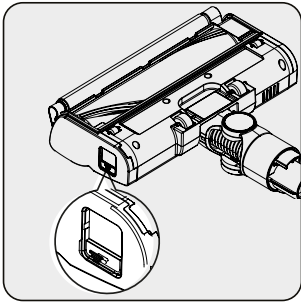
4 Cleaning and care

4.3 Cleaning of the brushes

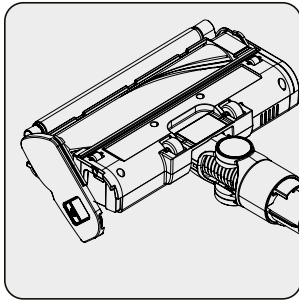
4.3.1 Cleaning of the hard floor brush



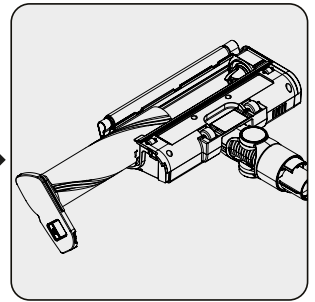
WARNING: Do not wash the turbo brush or the main roller.



Remove the roller brush plastic by pressing the button then sliding it out.



Tap the roller against a hard surface or use a brush to clear away the dust. Cut away any entangled hair etc.



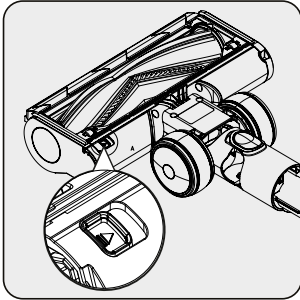
Push the roller back into place.

4 Cleaning and care

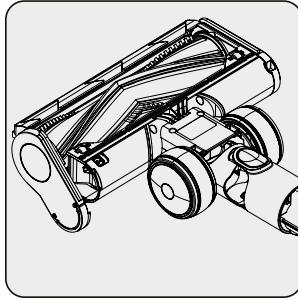
4.3.2 Cleaning of the extra carpet brush



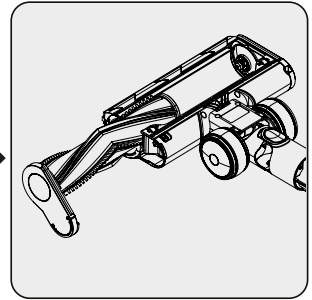
WARNING: Do not wash the turbo brush or the main roller.



Remove the roller brush plastic by pressing the button then sliding it out.



Tap the roller against a hard surface or use a brush to clear away the dust. Cut away any entangled hair etc.



Push the roller back into place.

4.4 Storage

- Store the appliance carefully if you do not intend to use it for a long time.
- Unplug the appliance.
- Make sure to keep the appliance out of reach of children.
- Store the battery on a non-conducting material, and do not allow the battery to come into direct contact with metal. Otherwise, the battery could get damaged.
- If you're not going to use it for a long time, store it with the charge at least half full. Do not fully charge or discharge the battery. You should charge the appliance at least once every 3 months.

4.5 Transportation and handling

- Transport the appliance in the original packaging. The packaging protects the appliance from physical damage.
- Do not place heavy objects on the appliance or its packaging. Otherwise, the appliance could get damaged.
- If the appliance is dropped, it might not work or it could sustain permanent damage.

5 Troubleshooting

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Does not work.	Battery is empty.	Charge it.
	Battery may be unseated.	Remove the battery and install it again.
	Vacuum connection is blocked.	Disassemble the appliance into body, brush and wand. Inspect and clean the connection points.
Suction power is low.	Dust container is full.	Clean the dust container and the filters.
	You may have reached the cleaning period of the filters.	Clean the filters.
	Filters may be deformed as a result of operation and their replacement period may have come.	Please contact the customer services to buy a new filter.
	Motor inlet foam has not been cleaned.	Clean the filters and recharge the appliance.
	The turbo brush doesn't spin. Hair and similar materials may have got tangled on the rotating roll on the turbo brush.	Clean the turbo brush roll.

5 Troubleshooting

There is disturbing noise from the motor.	Vacuum connection is blocked.	Disassemble the appliance into body, brush and wand. Inspect and clean the connection points.
	Something may have stuck between the dust reservoir and the filter.	Open the dust reservoir and inspect the filter area.
Cannot charge the vacuum cleaner.	The vacuum cleaner is not seated properly in the charging dock.	Put the vacuum cleaner onto the charging dock. Make sure that it is seated properly. Check the connection.
Operates for a very short time after charging.	It is not charged for the adequate period.	Charge for 4-5 hours as per the instructions.
	Motor inlet foam has not been cleaned.	Clean the filters and recharge the appliance.
	Battery life is deteriorated.	Contact the customer services to buy a new battery.
Automatic cleaning station does not work.	Might not be plugged in.	Make sure it's plugged in.
The automatic dust cleaning station stops as soon as it starts.	The dust bag is full.	Replace the dust bag with a new one.
	Might be time to clean the automatic cleaning station's motor input filter.	Clean the filter and press the automatic cleaning button.
	The vacuum cleaner's suction channel may be blocked.	Clean the dust container manually and check it.
The appliance makes loud and quiet noises when it is being cleaned.	It can make different noises depending on the material being cleaned.	Check the dust container once cleaning is complete.

Lütfen önce bu kılavuzu okuyun!

Değerli Müşterimiz,

Bir Grundig ürünü seçtiğiniz için teşekkür ederiz. En son teknoloji kullanılarak üretilen bu yüksek kaliteli ürünle optimum verimlilik elde etmenizi istiyoruz. Lütfen kullanmadan önce bu talimatları ve ek belgeleri tamamen okuyun ve referans olarak saklayın. Cihazı bir başkasına devredecekseniz, bu talimatları da cihazla birlikte veriniz. Burada yer alan tüm uyarıları ve bilgileri dikkate alın ve talimatlara uyun.

Semboller ve anlamları

Bu semboller bu kılavuzda kullanılmaktadır:



Kullanımla ilgili önemli bilgiler ve faydalı ipuçları.



UYARI: Can ve mal güvenliğini tehdit eden tehlikeli durumlara karşı uyarılar.



Elektrik çarpması koruma sınıfı



GERİ DÖNÜŞTÜRÜLMÜŞ &
GERİ DÖNÜŞTÜRÜLEBİLİR
KAĞIT

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

Bu bölümde, yaralanmalara veya maddi hasara neden olabilecek tehlikelerin önlenmesine yönelik güvenlik talimatları bulunmaktadır.

Bu talimatların uygulanmaması durumunda ürünle ilgili tüm garantiler geçersiz olacaktır.

1.1 Genel güvenlik

- Bu cihaz uluslararası güvenlik standartlarına uygundur.
- Bu cihaz 8 yaşının üstünde olan çocuklar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelleri bulunan bireyler ya da bilgi veya deneyim eksikliği bulunan kişiler tarafından, yalnızca bu kişilerin gözetim altında tutulması veya cihazın tehlikeleriyle ilgili bilgilendirilmesi koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Elektrik kablosu veya cihaz hasar görmüşse cihazı kullanmayın. Yetkili servise başvurun.
- Şebeke elektriğinin cihazın anma değeri plakasında-etiketinde yer alan bilgilerle uyumlu olduğundan emin olun.
- Cihazı uzatma kablosu ile kullanmayın.
- Elektrik kablosunun hasar görmesini önlemek için kablonun sıkışmasına, kıvrılmasına veya keskin yüzeylere sürtünmesine izin vermeyin.
- Cihazın fişini prize takılıyken nemli veya ıslak ellerle cihazın fişine dokunmayın.
- Cihazın fişini prizden çıkarırken kablosunu çekmeyin.
- Cihaza yanıcı maddeleri çekmeyin ve sigara küllerini çekmeden küllerin soğduğundan emin olun.
- Cihaza su ve diğer sıvıları çekmeyin.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

- Cihazı yağmurdan, nemden ve ısı kaynaklarından koruyun.
- Cihazı patlayıcı veya yanıcı ortamların ve maddelerin içinde veya yakınında kullanmayın.
- Temizlik ve bakım işlemlerinden önce cihazın fişini prizden çekin.
- Cihazı veya elektrik kablolarını temizlemek için suyun içine sokmayın.
- Cihazı parçalarına ayırmayın.
- Yalnızca orijinal parçaları veya üretici tarafından önerilen parçaları kullanın.
- Filtrenin tıkanmasını veya motorun hasar görmesini önlemek için çimento, alçı veya sıkıştırılmış kağıt parçalarını çekmeyin.
- Cihazı yalnızca cihazla birlikte temin edilen adaptör ile kullanın.
- Cihazı filtreleri olmadan kullanmayın, aksi takdirde cihaz hasar görebilir.
- Ambalaj malzemelerini saklıyorsanız, çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Bu cihaz, ilgili kişilerin güvenliğinden sorumlu olan kişilerin denetimi olmadan veya ilgili kişiler cihazın çalışmasına ilişkin bilgilendirilmeden; çocuklar dahil olmak üzere, duyuşsal ve zihinsel engelleri bulunan veya cihazın kullanımıyla ilgili yeterli bilgi ve deneyime sahip olmayan kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Çocuklar, cihazla oynamalarını engellemek için gözetim altında tutulmalıdır.
- Temizlik veya bakım çalışmalarından önce adaptörü ve batarya grubunu çıkarın.
- Olası tehlikelerin önlenmesi için hasarlı adaptörler üretici, üreticinin yetkili temsilcisi veya yetkili bir teknisyen tarafından değiştirilmelidir.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

- Süpürge çalışırken parmaklarınızı, saçlarınızı ve dökümlü kıyafetlerinizi hareketli parçalardan veya boşluklardan uzak tutun.
- Cihaz bertaraf edilmeden önce bataryaları çıkarılmalıdır.
- Bataryayı çıkarmadan önce cihazın fişini prizden çıkarın.
- Lütfen kullanılmış bataryaları yerel yasalar ve yönetmelikler uyarınca bertaraf edin.
- Bu cihazda bulunan bataryalar yalnızca yetkili kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Cihaz ticari amaçlarla kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Bu cihaz, ticari amaçlarla değil, evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve aşağıdaki uygulamalarda kullanılır:
 - Dükkanlar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarının personel mutfakları
 - Çiftlikler;
 - Oteller, moteller veya diğer konaklama tesislerindeki müşteriler tarafından
 - Pansiyonlar veya benzeri ortamlarda.
- Bu cihaz, gözetim altında olmadıkları veya cihazın çalışmasına ilişkin gerekli talimatları almadıkları sürece, çocuklar ve sınırlı fiziksel, duyuşsal ve bilişsel becerilere sahip bireyler veya deneyimsiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- Çocuklar, cihazla oynamalarını engellemek için gözetim altında tutulmalıdır.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

1.2 AEEE Direktifine uygunluk ve atık ürünün bertarafı



Bu ürün AB AEEE Yönergesi (2012/19/EU) ile uyumludur. Bu üründe, atık elektrikli ve elektronik ekipmanlara (AEEE) ilişkin bir sınıflandırma sembolü bulunur. Bu sembol, ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde diğer evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemesi gerektiğini gösterir. Kullanılmış cihazların geri dönüşümü için resmi bir toplama noktasına iade edilmelidir. Bu toplama sistemlerini öğrenmek için, lütfen yerel yetkililerle veya ürünün satın alındığı perakendeci ile iletişime geçin. Her bir ev, eski cihazların geri kazanılması ve geri dönüşümünde önemli bir rol üstlenir. Kullanılmış cihazınızı uygun bir şekilde bertaraf edilmesi, çevreye ve insan sağlığına verebileceği potansiyel negatif etkilerin engellenmesine yardımcı olacaktır.

1.3 Paketleme bilgileri



Ürünün ambalaj malzemeleri Ulusal Çevre Düzenlemelerimize uygun şekilde geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj malzemelerini evsel veya diğer atıklarla birlikte bertaraf etmeyin. Bu malzemeleri yerel yetkililer tarafından belirlenen ambalaj malzemesi toplama noktalarına götürün.

1.4 Atık Piller Hakkında Bilgilendirme



Piller/şarj edilebilir piller veya ambalajları üzerinde bulunan bu sembol, pilin/şarj edilebilir pilin evsel atıklara karıştırılmaması gerektiğini belirtir. Belirli piller/şarj edilebilir piller için bu sembole bir kimyasal sembol eklenebilir. Piller/şarj edilebilir piller %0,0005'ten daha fazla cıva veya %0,004'ten daha fazla kurşun içeriyorsa, cıva (Hg) veya kurşun (Pb) için semboller sağlanır.

Ağır metal içermeyen piller de dahil olmak üzere piller/şarj edilebilir piller evsel atıklar ile birlikte atılmamalıdır. Kullanılmış pilleri daima yerel çevre düzenlemelerine uygun olarak atın. Bulduğunuz bölgede yürürlükte olan atık mevzuatını öğrenin.

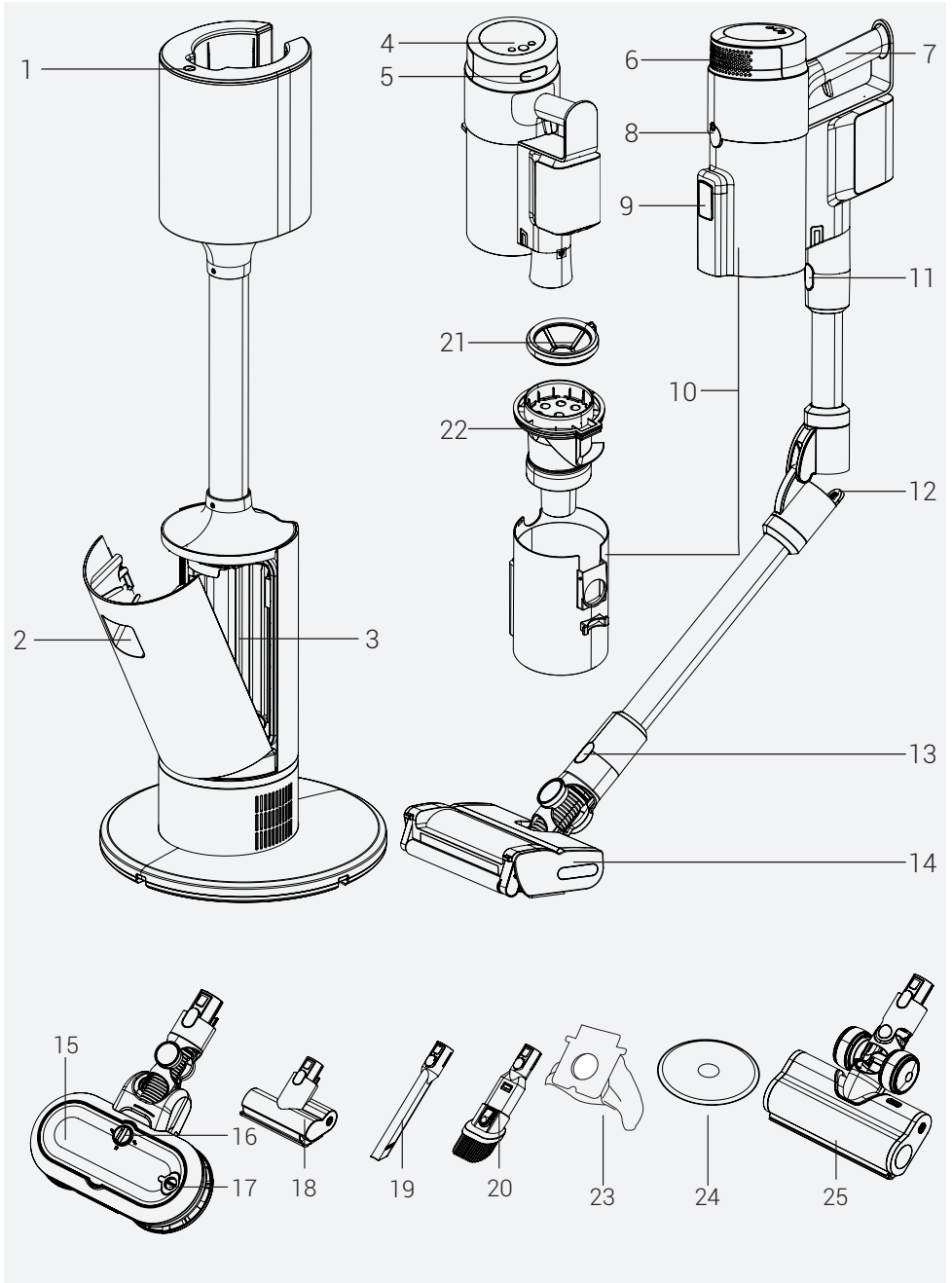
1.5 Enerji tasarrufu için yapılması gerekenler

- Cihazınızı kullanırken enerji tasarrufu sağlamak için devir ayarlarını yüzeye göre ayarlayın.
- Normal şartlar altında, sert yüzeyler, perdeler ve koltuklar temizlenirken düşük devirler; halılar temizlenirken yüksek devirler kullanılır.

1.6 RoHS Direktifine Uyum

Satın almış olduğunuz ürün AB RoHS Yönergesine (2011/65/EU) uygundur. Yönergede belirtilen zararlı ve yasak malzemeleri içermez.

2 Genel Bakış



2 Genel Bakış

2.1 Kontroller ve bileşenler

1. Şarj istasyonu kontrol düğmesi
2. Toz torbası kapağı açma tutamağı
3. Toz torbası haznesi
4. LED ekran ve kontrol tuşları
5. Hepa filtre kapağı çıkarma düğmesi
6. Hepa filtre kapağı
7. Tutma sapı
8. Toz haznesi ayırma düğmesi
9. Toz tahliye kapağı
10. Toz haznesi
11. Boru çıkarma düğmesi
12. Boru katlama düğmesi
13. Fırça ayırma düğmesi
14. Derin Temizlik için çift silindirli sert zemin fırçası
15. Turbo ovalama fırçası
16. Su damlatma kilidi
17. Su doldurma kapağı
18. Evcil hayvan fırçası
19. Dar ağızlı uç
20. Toz fırçası
21. Toz haznesi ön filtre
22. Çoklu siklon filtre
23. Toz torbası x3
24. Paspas bezi x2
25. Ekstra halı fırçası

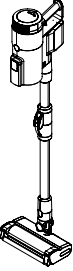
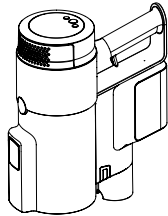
2.2 Teknik veriler

Süpürge nominal gücü	450 W
Otomatik temizleme istasyonu nominal gücü	900 W
Otomatik temizleme istasyonu giriş	220 - 240 V~ 50-60 Hz
Otomatik temizleme istasyonu çıkış	30.7 V  0.8 A
Şarj süresi	3-4 saat
Maks. güçte çalışma süresi	10 dk
Orta güçte çalışma süresi	30 dk
Min. güçte çalışma süresi	60 dk

Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkımız saklıdır.

Cihazla veya beraberindeki belgelerle birlikte verilen değerler, ilgili standartlara uygun laboratuvar okumalarıdır. Bu değerler kullanıma ve ortam koşullarına bağlı olarak farklılık gösterebilir.

2 Genel Bakış

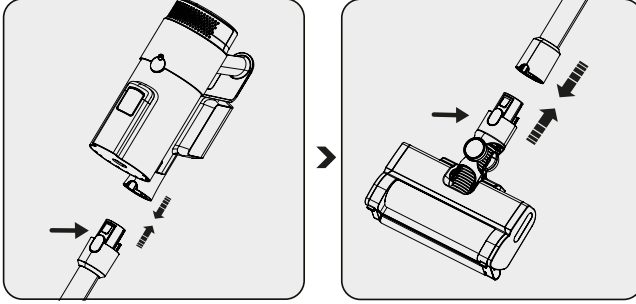
Kullanım Tipi	Hız Seviyesi	Kullanım Süresi	
Boru ve fırça ile kullanım	Minimum hız	38 dk' ya kadar	
	Orta hız	25 dk' ya kadar	
	Maksimum hız	10 dk' ya kadar	
El tipi (Motorsuz aksesuarlar ile)	Minimum hız	60 dk' ya kadar	
	Orta hız	30 dk' ya kadar	
	Maksimum hız	10 dk' ya kadar	

3 Kullanım

3.1 Kullanım amacı

Bu cihaz evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve endüstriyel kullanım için uygun değildir.

3.2 Gövdenin ve fırçanın takılması



Boru ayırma düğmesine basarak boruyu gövdeye doğru ok yönünde itin.

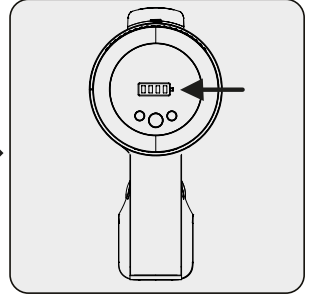
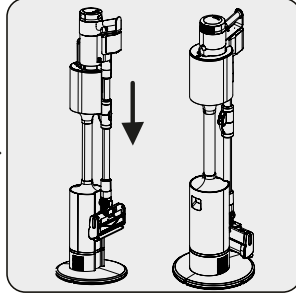
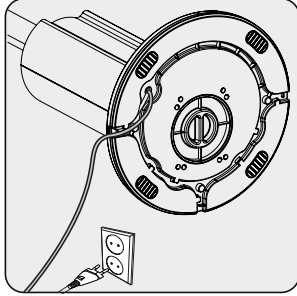
Elektrikli turbo fırçanın üzerinde bulunan elektrikli turbo fırça ayırma düğmesine basarak fırçayı boruya doğru ok yönünde itin.

3 Kullanım

3.3 Otomatik toz boşaltma istasyonunun kurulumu şarj edilmesi



UYARI: Cihazı ilk kez veya uzun bir aradan sonra kullanmadan önce bataryaları tamamen şarj edin.



Cihazı şarj yuvasının üzerine yerleştirin.

Temizleme işlemi bittikten sonra cihaz otomatik şarj olmaya başlar.

Cihaz şarj olmaya başladığında ekranda bataryanın şarj seviyeleri gösterilir. Tüm batarya şarj seviyeleri sabit yanmaya başladığında şarj işlemi tamamlanır.



Otomatik temizleme işlemi sırasında temizleme işlemi durdurmak isterseniz şarj istasyonu kontrol düğmesine basabilirsiniz.



Şarj işlemi tamamlandığında bir süre sonra LED ekran söner.



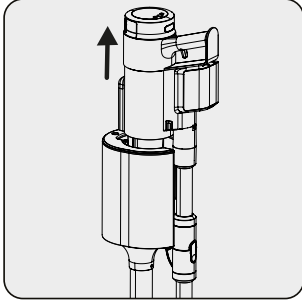
Cihazın tamamen şarj olması 4 ila 6 saat sürer. Cihaz şarj edilirken kullanılmamalıdır.



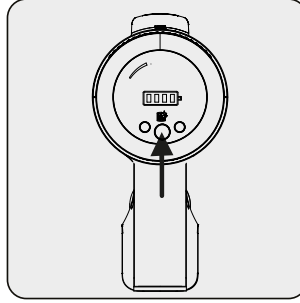
Cihaz çalışırken şarj istasyonuna yerleştirilirse otomatik olarak çalışmayı durdurur.

3 Kullanım

3.4 Çalıştırma

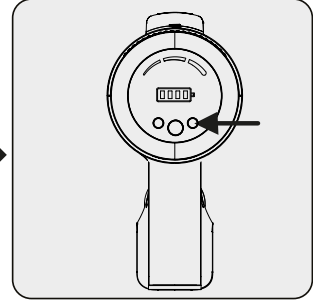


Cihazı otomatik toz boşaltma istasyonundan yukarı doğru çekin.



Cihazı çalıştırmak için açma/kapatma düğmesine basın.

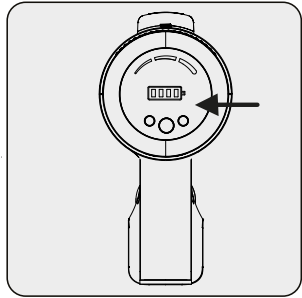
Açma/kapatma düğmesine basıldığında cihaz minimum hız ile çalışmaya başlar.



Hız seviyesini ayarlamak için düğmeye basın. Kullanılan emiş modu ekranda min (düşük), mid (orta) ve high (yüksek) şeklinde gösterilir. Hız seviyesi "+" ve "-" düğmelerine basılarak ayarlanabilir.

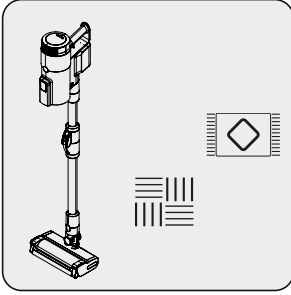


Cihaz, bataryasının şarjı tamamen bitmeden şarj yuvasına takılabilir. Cihaz, bir sonraki kullanıma kadar şarj yuvasında tutulabilir.

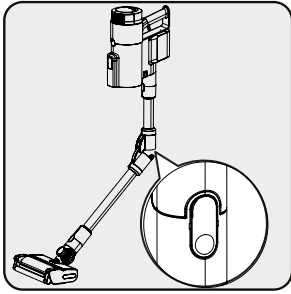


Cihazı kullanırken şarj seviyelerine dikkat edin. Cihazın şarjı bittiğinde cihaz otomatik olarak durur.

3 Kullanım



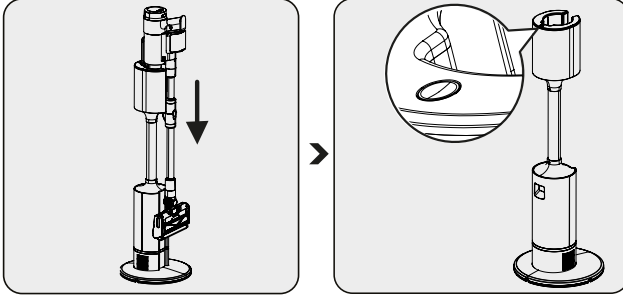
Bu cihaz, halılar ve sert yüzeyler üzerinde kullanıma uygundur.



Koltuk, masa altları gibi alanlara kolay erişim için boruyu katlayabilirsiniz. Sol taraftaki borunun katlanmasını sağlayan yuvarlak düğmeye basarak boruyu katlayabilirsiniz.

3 Kullanım

3.5 Otomatik temizleme istasyonunun çalışması



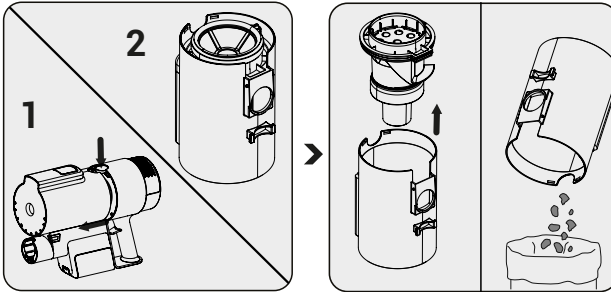
Cihazı otomatik toz boşaltma istasyonu üzerine koyduğumuzda cihazın toz haznesi otomatik boşaltılır.

Temizleme süresince otomatik toz boşaltma istasyonu kontrol düğmesi yanıp söner.

Otomatik toz boşaltma işlemini istediğiniz zaman başlatıp durdurmak için otomatik toz boşaltma istasyonu kontrol düğmesine basabilirsiniz.



Toz, saç, iplik vb. maddeler çoklu siklon çevresine dolanabilir ve toz haznesi tamamen boşaltılamayabilir. Bu durumda aşağıda gösterildiği şekilde toz haznesini manuel olarak temizleyin.

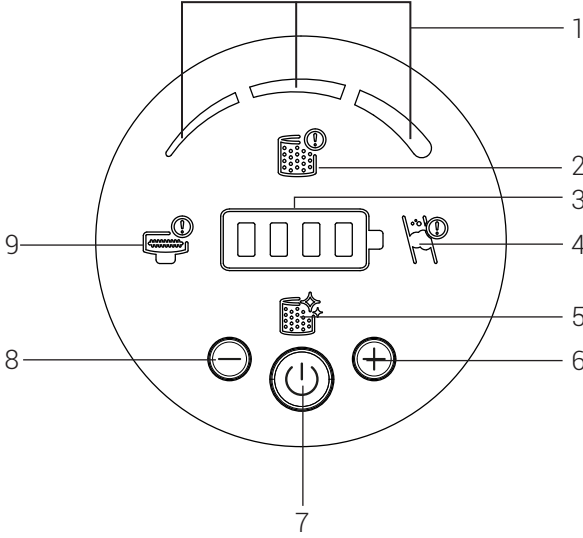


Toz haznesi ayırma düğmesine basın ve toz haznesini ayırın.

Çoklu siklon filtreyi yukarı doğru çekin ve toz haznesindeki tozları boşaltın.

3 Kullanım

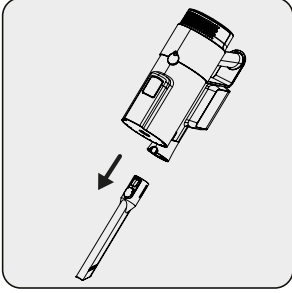
3.6 LED ekran göstergeleri



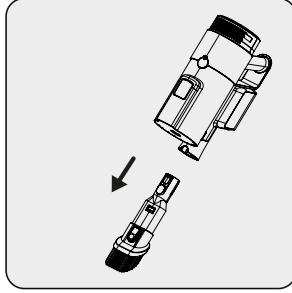
1. Emiş modu
2. Ön filtre cihaza takılmadığında bu simge kullanıcıyı uyarır ve cihazı korumak için ürün bu filtreler takılmadan açılmaz. Filtreleri taktığınızdan emin olun.
3. Batarya şarj seviyesi
4. Hava tıkanıklığı olduğunu gösterir. Borunun içini ve ürünün gövdesinin emiş ağzını kontrol ederek cihazda tıkanıklığa neden olan herhangi bir yabancı madde olup olmadığını kontrol edin.
5. Ön filtrenin temizlenmesi gerektiğini gösterir.
6. Hız artırma düğmesi
7. Açma/Kapama düğmesi
8. Hız azaltma düğmesi
9. Rulo fırçada takılma olduğunu ve temizlenmesi gerektiğini gösterir.

3 Kullanım

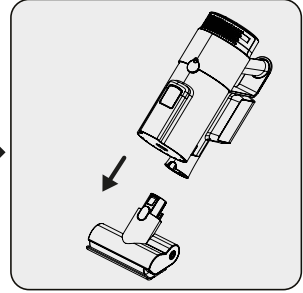
3.7 Aksesuarlar



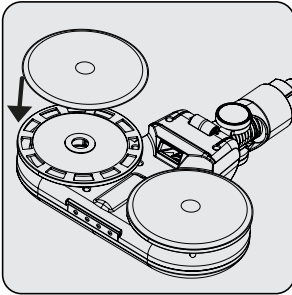
Dar ağızlı uç: Mobilyaların arkaları, ulaşılması zor alanlar ve dar alanların temizlenmesi için uygundur.



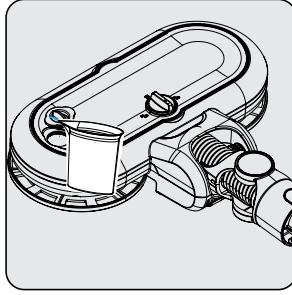
Toz fırçası: Perdeler, koltuklar, cilalı mobilyalar ve hassas ve kırılğan nesnelerin temizlenmesi için uygundur.



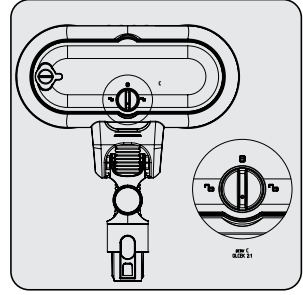
Mini turbo evcil hayvan fırçası: Zeminleri, merdiven basamaklarını, araç içlerini, kanepeleri ve koltukları süpürmek için uygundur. Ayrıca bu tür yüzeylerdeki evcil hayvan tüylerini süpürmek için de kullanılır.



Paspas bezini fırçanın altına yapıştırın.



Turbo ovalama fırçasına su doldurmak için su doldurma kapağını açın ve suyu doldurun.



Paspas bezlerini ıslatmak için su damlama kilidini çevirin. Turbo ovalama fırçasını sert zeminler için kullanabilirsiniz.

3 Kullanım



UYARI: Paspas aparatını halı üzerinde kullanmayın.



UYARI: Paspas aparatı su haznesine; çamaşır suyu veya aşırı köpürebilen sıvı deterjan koymayın.



UYARI: Kullanım tamamlandıktan sonra su damlatma kilidini kapatın ve paspas aparatını çıkarın.



UYARI: Ahşap zeminlerinizin zarar görmesini önlemek için paspaslama işlemi tamamlandıktan hemen sonra paspas aparatını çıkarın.



UYARI: Paspaslama işlemi tamamlandıktan sonra paspas aparatı su haznesi içinde kalan suyu boşaltıp hazneyi kurulaşın.



Paspas bezleri çamaşır makinesinde yıkanabilir.



UYARI: Su deposundan su fışkırabileceğinden başlığı kaldırmayın veya eğmeyin.

4 Temizlik ve bakım

Cihazı temizlemeden önce cihazı kapatın ve cihazın fişini prizden çıkarın.

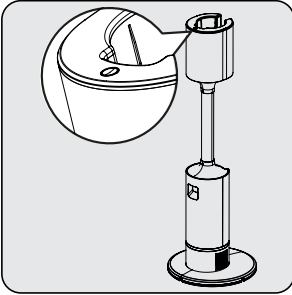


UYARI: Cihazı temizlemek için kesinlikle benzin, çözücü, aşındırıcı temizlik maddeleri, metal nesnelere veya sert fırçalar kullanmayın.

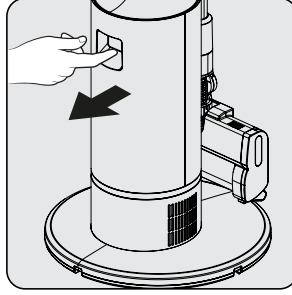


UYARI: Cihaz kullanıldıkça, zaman içinde filtreler deforme olabilir. Performans kaybını önlemek için ilgili filtreler değiştirilmelidir. Filtre siparişi vermek için müşteri hizmetleriyle iletişim geçin.

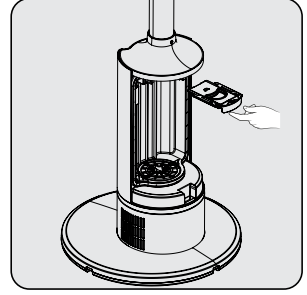
4.1 Toz torbasının değiştirilmesi



Otomatik toz boşaltma istasyonu üzerindeki kontrol düğmesi kırmızı renkte yandığında toz torbasının dolu olup olmadığını kontrol edin.



Otomatik toz boşaltma istasyonunun toz haznesinin kapağını açın.

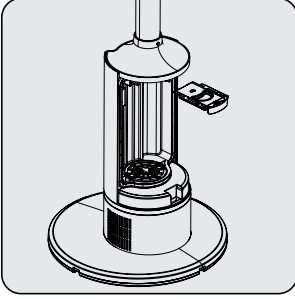


Toz torbasını tutamacından tutup çekerek çıkarın.

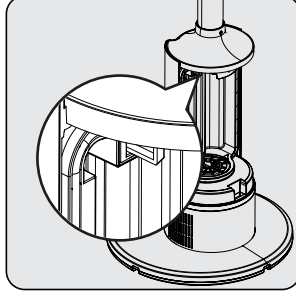


UYARI: Toz torbası dolu değilse, cihazın toz haznesinin, borunun veya fırçanın tıkalı olup olmadığını kontrol edin.

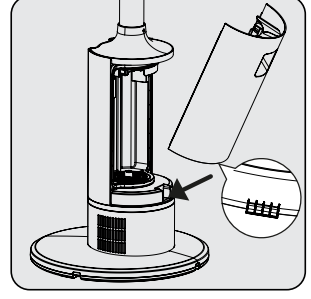
4 Temizlik ve bakım



Toz torbasını yenisi ile deęiřtirin.



Toz torbasını tutamacından yuvasına oturtun ve ittirin.

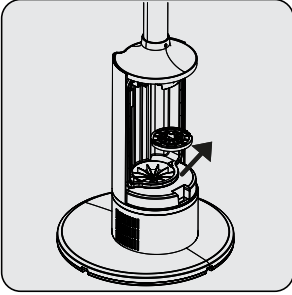


Otomatik toz boşaltma istasyonunun toz haznesinin kapađını kapatın.

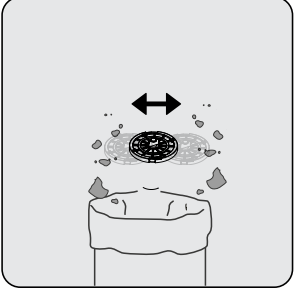


UYARI: Toz torbası yeniden kullanılabilir deęildir.

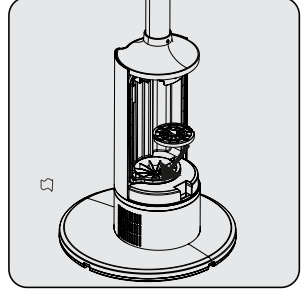
4.2 Toz haznesinin ve filtrelerin temizlenmesi



Ön filtreyi döndürerek çıkartın.



Ön filtreyi sallayarak temizleyin ve tozlardan arındırın.



Ön filtreyi yerine oturtun ve çevirerek sabitleyin.

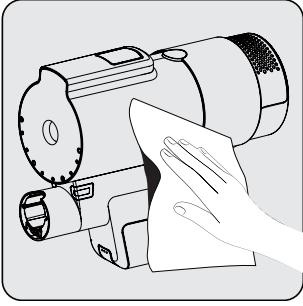


UYARI: Hepa filtreyi yıkamayın.

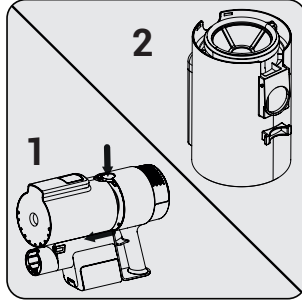


Toz haznesini her kullanımdan sonra temizlemenizi öneririz.

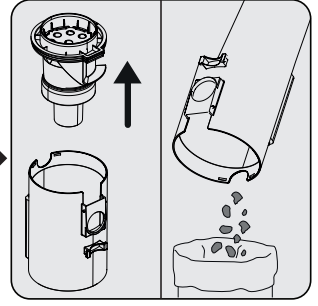
4 Temizlik ve bakım



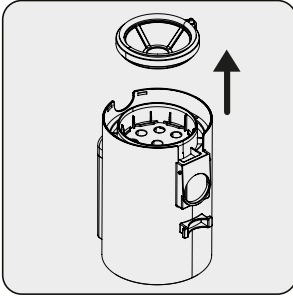
Cihazın gövdesinin yüzeyini nemli bir bezle silin.



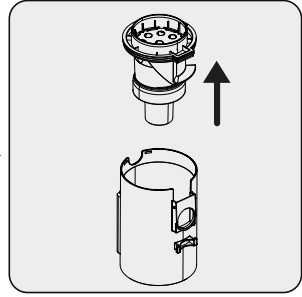
Toz haznesi ayırma düğmesine basın ve toz haznesini ayırın.



Çoklu siklon filtreyi yukarı doğru çekin ve toz haznesindeki tozları boşaltın.



Detaylı bir filtre temizliği için ön filtre parçasını yukarı doğru çekerek çıkarın.

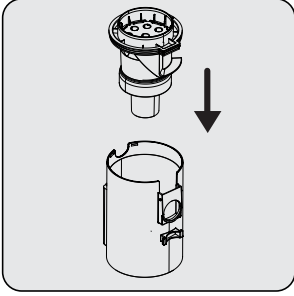


Çoklu siklon filtre parçasını yukarı doğru çekin.

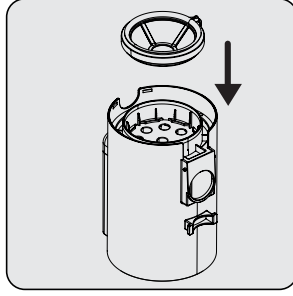


Çoklu siklon filtreyi ve ön filtreyi sallayarak temizleyin ve tozlardan arındırın.

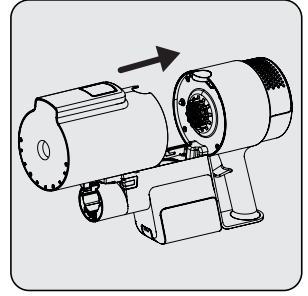
4 Temizlik ve bakım



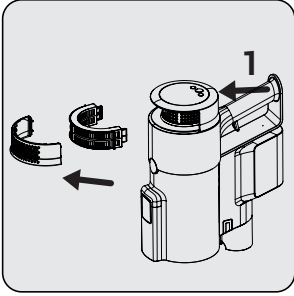
Gözenekli filtreyi toz haznesine takın.



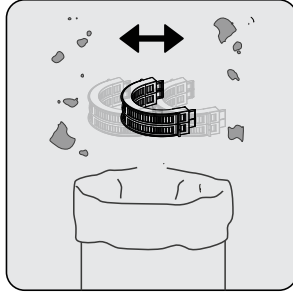
Ön filtreyi gözenekli filtreye takın.



Toz haznesinin arka tarafının gövdeye oturması için toz haznesini önce ürünün gövdesine, daha sonra düğme alanına yerleştirin.



EPA E12 Filtreyi temizlemek için düğmeye (1) basın ve filtre parçasını çıkarın.



EPA E12 filtreyi sallayarak temizleyin ve tozlardan arındırın.

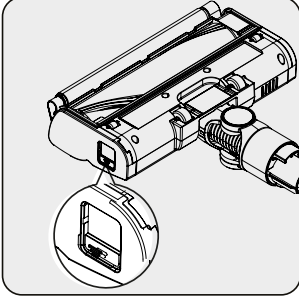
4 Temizlik ve bakım

4.3 Fırçaların temizlenmesi

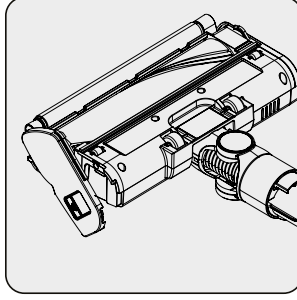
4.3.1 Sert zemin fırçasının temizlenmesi



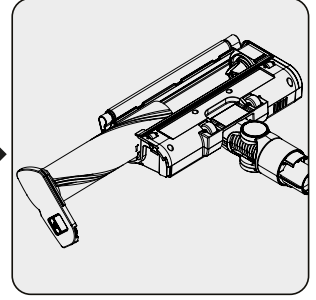
UYARI: Turbo fırçayı ve ana makarayı yıkamayın.



Tuşa basıldıktan sonra rulo fırça plastiğini kaydırarak çıkarın.



Makarayı sert bir yüzeye hafifçe vurarak veya bir fırçayla temizleyerek tozdan arındırın. Takılan/ dolaşan saç vb. nesnelere keserek temizleyin.



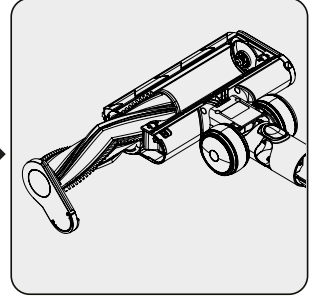
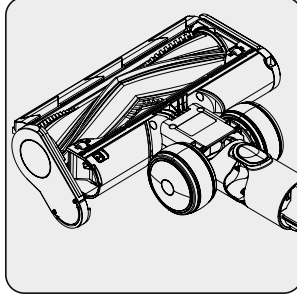
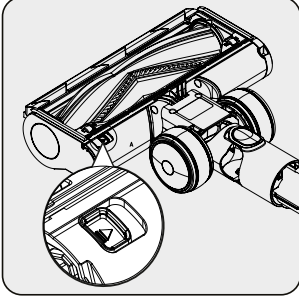
Makarayı iterek yerine oturtun.

4 Temizlik ve bakım

4.3.2 Ekstra halı fırçasının temizlenmesi



UYARI: Turbo fırçayı ve ana makarayı yıkamayın.



Remove the roller brush plastic by pressing the button then sliding it out.

Tap the roller against a hard surface or use a brush to clear away the dust. Cut away any entangled hair etc.

Push the roller back into place.

4.4 Saklama

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız dikkatli bir şekilde saklayın.
- Cihazı fişten çıkarınız.
- Cihazın çocukların erişemeyeceği bir yerde saklandığından emin olun.
- Bataryayı iletken olmayan bir malzemenin üstünde saklayın ve bataryanın metal malzemelere doğrudan temas etmesine izin vermeyin. Aksi takdirde batarya hasar görecektir.
- Ürün uzun bir süre kullanılmayacak ise; şarjı en az yarıya kadar dolu olacak şekilde saklayınız. Bataryayı tamamen şarj veya deşarj etmeyin. Ürün en az 3 ayda bir şarj edilmelidir.

4.5 Taşıma ve nakliye

- Taşıma ve nakliye esnasında cihazı orijinal ambalajıyla taşıyın. Cihazın ambalajı cihazı fiziksel hasarlara karşı korur.
- Cihazın ya da ambalajının üzerine ağır nesnelere koymayın. Aksi takdirde cihaz hasar görebilir.
- Cihaz düşürülürse çalışmayabilir veya cihazda kalıcı hasarlar oluşabilir.

5 Sorun giderme

SORUN	OLASI NEDEN	ÇÖZÜM
Çalışmıyor.	Pil bitmiştir.	Şarj edin.
	Bataryası oturmuyor olabilir.	Bataryayı söküp tekrar takın.
	Emiş bağlantısı tıkanmıştır.	Ürünü, gövde fırça ve boru olmak üzere ayırın. Bağlantı noktalarını kontrol edip temizleyin.
Emiş gücü azalıyor.	Toz haznesi doludur.	Toz haznesini ve filtreyi temizleyin.
	Filtrelerin temizlenme zamanı gelmiş olabilir.	Filtreleri temizleyin.
	Filtreler, kullanıma bağlı olarak deforme olmuş ve değiştirilme zamanı gelmiş olabilir.	Yeni filtre satın almak için lütfen müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.
	Motor giriş süngeri temizlenmemiştir.	Filtreleri temizleyin ve tekrar şarj edin.
	Turbo fırçadaki (?) döner ruloya saç ve benzeri dolanmıştır.	Turbo fırça rulosunu temizleyin.
Rahatsız edici motor gürültüsü var.	Emiş bağlantısı tıkanmıştır.	Ürünü gövde, fırça ve boru olmak üzere ayırın. Bağlantı noktalarını kontrol edip temizleyin.
	Toz haznesi ve filtre arasında bir şey kaçmış olabilir.	Toz haznesini açarak, filtre bölgesini kontrol edin.

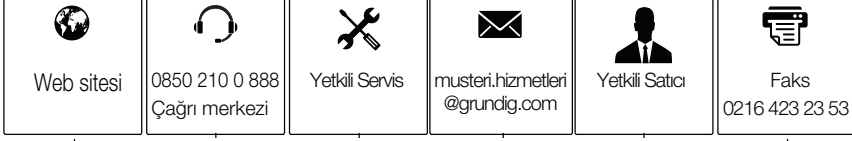
5 Sorun giderme

Süpürge şarj edilemiyor.	Süpürge şarj istasyonuna oturtulamamıştır.	Süpürgeyi şarj istasyonuna koyun. Tam oturduğundan emin olun. Bağlantıyı kontrol edin.
Şarjdan sonra çok kısa süre kullanılabiliyor.	Yeterli sürede şarj edilmemiştir.	Talimatlara uygun şekilde 4-5 saat şarj edin.
	Motor giriş süngeri temizlenmemiştir.	Filtreleri temizleyin ve tekrar şarj edin.
	Pil ömrü azalmıştır.	Yeni pil satın almak için müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.
Otomatik temizleme istasyonu çalışmıyor.	Fişe takılı olmayabilir.	Fişin takılı olduğundan emin olun.
Otomatik temizleme istasyonu çalışmaya başlar başlamaz duruyor.	Toz torbası dolmuştur.	Toz torbasını yenisi ile değiştirin.
	Otomatik temizleme istasyonu motor giriş filtresi temizlenme zamanı gelmiş olabilir.	Filtreleri temizleyin ve otomatik temizleme tuşuna basın.
	Süpürge toz haznesi emiş kanalı tıkanmış olabilir.	Süpürge toz haznesini manuel olarak temizleyip, kontrol edin.
Otomatik temizleme süresince cihazın sesi artıp azalıyor.	Temizleme sırasındaki temizlenen maddeye göre ses değişkenlik gösterebilir.	Temizleme işlemi sonrasında süpürge toz haznesini kontrol edin.

Hizmet talebinin deęerlendirilmesi

1

Müşteri Başvurusu



2

Başvuru kaydı

Başvuru Konusu
Müşteri Adı, Soyadı
Müşteri Telefonu
Müşteri Adresi

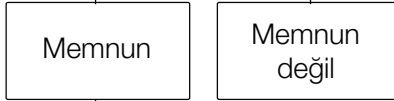
3

Hizmet talebinin alınması

- Hizmet talebi analizi
- Hizmet hakkında müşterinin bilgilendirilmesi (Keşif, nakliye, montaj, bilgi, onarım, deęişim vb.)
- Hizmet hakkında gerekli işlemin gerçekleştirilmesi

4

Müşteri memnuniyetinin alınması



5

Başvuru kaydının kapatılıp, bilgilerin saklanması

Müşteri Memnuniyeti Politikası

- Müşterilerimizin istek ve önerilerini her kanaldan karşılamaktan mutluluk duyarız.

Kanallarımız:

* **Çağrı Merkezimiz: 0850 210 0 888**

(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden arayın*)

* **Diğer Numaramız: 0216 585 8 888**

- Çağrı Merkezimiz haftanın 7 günü 24 saat hizmet vermektedir.

- Çağrı Merkezimiz ile yaptığınız görüşmeler iletişim hizmeti aldığınız operatör firma tarafından sizin için tanımlanan tarifeye göre ücretlendirilir.

- Sabit veya cep telefonlarınızdan alan kodu tuşlamadan çağrı merkezi numaramızı arayarak ürününüz ile ilgili arzu ettiğiniz hizmeti talep edebilirsiniz.

* **Whatsapp Numaramız: 0544 444 0 888**

* **Faks Numaramız: 0216-423-2353**

* **Web Adresimiz:**

- www.grundig.com.tr

* **e-posta Adresimiz:**

- musteri.hizmetleri@grundig.com

* **Sosyal Medya Hesaplarımız:**

- <https://www.instagram.com/grundigturkiye/>

- <https://www.facebook.com/grundig.tr/>

- <https://www.youtube.com/user/TurkiyeGrundig>

* **Posta Adresimiz:**

- Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6,
34445, Söğütözü / İSTANBUL

* **Bayilerimiz,**

<https://www.grundig.com.tr/yetkili-satici/>

* **Yetkili Servislerimiz,**

- <https://www.grundig.com.tr/yetkili-servis/>

- Online servis randevusu almak için,

- <http://digital.arcelik.com.tr>

- Tüm yetkili servis istasyonu bilgilerimiz, Ticaret Bakanlığı tarafından oluşturulan "Servis Bilgi Sistemi"nde (www.servis.gov.tr) yer almaktadır.

- Yedek parça malzemeleri yetkili servislerimizden temin edilebilir.

- Müşterilerimizden iletilen istek ve önerilerin Grundig'e ulaştığı bilgisini, müşteri ayrımı yapılmaksızın kendilerine 24 saat içinde veriz.
- Müşteri Hizmetleri sürecimiz:
Müşterilerimizin istek ve önerilerini;
 - * **İzlenebilir, raporlanabilir, şeffaf ve güvenli tek bir bilgi havuzunda toplarız.**
 - * **Yasal düzenlemelere uygun, objektif, adil ve gizlilik içinde ele alır ve değerlendiririz.**
 - * **Bu geri bildirimleri süreçlerimizin daha mükemmel hale getirilmesinde kullanırız.**
- Grundig olarak, mükemmel müşteri deneyimini yaşatmayı ana ilke olarak kabul eder, müşteri odaklı bir yaklaşım benimseriz.
- Bütün süreçlerimizi yönetim sistemi ile entegre ederek birbirini kontrol eden bir yapı geliştirilmesini sağlarız.
Yönetim hedeflerini de bu sistem üzerinden besleriz.

Aşağıdaki önerilere uyanızı rica ederiz.

- Ürününüzü aldığınızda Garanti belgesini Yetkili Satıcınıza onaylattırınız.
- Ürününüzü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
- Ürününüz ile ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından Çağrı Merkezimize başvurunuz.
- Hizmet için gelen teknisyene "teknisyen kimlik kartı" nı sorunuz.
- İşiniz bittiğinde Yetkili servis teknisyeninden "Hizmet Fişi" istemeyi unutmayınız. alacağınız "Hizmet Fişi" , ilerde ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
- Ürünün kullanım ömrü: 10 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

Bu kılavuzu okumadan ürününüzü çalıştırmayınız.

Ürününüz ile ilgili garanti şartları, kullanımı ve sorun giderme yöntemleri kılavuzda yer almaktadır.

Uygun Kullanım ve Garanti ile İlgili Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar;

Aşağıda belirtilen sorunların giderilmesi ücret karşılığında yapılır. Bu durumlar için garanti şartları uygulanmaz;

1) Kullanım hatalarından kaynaklanan hasar ve arızalar,

2) Malın tüketiciye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma, taşıma vb. sırasında oluşan hasar ve arızalar,

3) Malın kullanıldığı yerin elektrik (priz, gerilim, topraklama vb.), su (su basıncı, musluk vb.), doğalgaz, telefon, internet vb. şebekesi ve/veya altyapısı (gider, zemin, ortam vb.) kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,

4) Doğa olayları ve yangın, su baskını vb. kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,

5) Malın tanıtma ve kullanma kılavuzlarında yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar,

6) Malın, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkındaki Kanununda tarif edilen şekli ile ticari veya mesleki amaçlarla kullanımı durumunda ortaya çıkan hasar ve arızalar,

7) Mala yetkisiz kişiler tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmesi

Durumlarında mala verilmiş garanti sona erecektir.

Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

Ürününüz Arçelik A.Ş adına Shenzhen Silver Star Intelligent Group Co., Ltd.Room 1701, Silver Star Building No. 2, No. 1301-72, Guanguang Road, Guanlan Street, Longhua District,Shenzhen, Guangdong, China Tel: 86 755 36880958 tarafından üretilmiştir.

Türkiye için Üretici veya İthalatçı: Arçelik A.Ş. Karaağaç Cad. No:2-6, 34445 Sütlüce, İstanbul, Türkiye

Avrupa için Üretici veya İthalatçı: Beko Grundig Deutschland GmbH, Rahmannstraße 3, 65760, Eschborn

Menşei :P.R.C.

GARANTİ ŞARTLARI

- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- Malın tanıma ve kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Arçelik A.Ş.'nin yetkili kıldığı servis çalışanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla, malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamını; malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı malın teslim tarihinden itibaren yukarıda belirtilen süre kadar garanti eder.
- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
 - Sözleşmeden dönme,
 - Ücretsiz onarılmasını isteme,
 - Satış bedelinden indirim isteme,
 - Satılan ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketici bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
 - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici yada ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;
 tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketici talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ile ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- İlgili mevzuatlarda belirlenen kullanım ömrü süresince malın azami tamir süresi 20 iş gününü, geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Garanti kapsamı içerisindeki malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçılar bu yükümlülüğünden kurtulur. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
- Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda tüketici, Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Üretici veya İthalatçı Firmasının;

Ünvanı: Arçelik A.Ş.
Adresi: Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi
 No:2-6, 34445, Sütlüce / İSTANBUL
Telefonu: (0-216) 585 8 888
Faks: (0-216) 423 23 53
web adresi: www.grundig.com.tr

Malın;

Markası: Grundig
Cinsi: Kablosuz Süpürge
Modeli: VCP 9431 PRO
Bandrol ve Seri No:
Garanti Süresi: 2 YIL
Azami Tamir Süresi: 20 İş günü

GENEL MÜDÜR

*Hakan Bülent***Arçelik A.Ş.**

GENEL MÜDÜR YRD.

*Özlem***Satıcı Firmasının:**

Ünvanı:
Adresi:
Telefonu:
Faks:
e-posta

Fatura Tarih ve Sayısı:
Teslim Tarihi ve Yeri:
Yetkilinin İmzası:
Firmanın Kaşesi:

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.

Prvo pročitajte ovaj priručnik!

Poštovani korisniče,

Zahvaljujemo na kupnji ovog proizvoda tvrtke Grundig. Želimo postići optimalnu učinkovitost ovog visokokvalitetnog proizvoda koji je proizveden primjenom najmodernije tehnologije. Pročitajte ove upute i priložene dokumente u potpunosti prije upotrebe proizvoda i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Ako proizvod odlučite proslijediti nekom drugom tada mu proslijedite i ovaj priručnik. Pridržavajte se svih ovdje navedenih upozorenja i informacija te slijedite upute.

Simboli i njihovo značenje

Ovi simboli se koriste u priručniku:



Važne informacije i korisni savjetu u vezi s upotrebom uređaja.



UPOZORENJE: Upozorenja na opasne situacije koje se odnose na sigurnost života i imovine.



Razred zaštite od strujnog udara



1 Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

Ovaj dio sadrži sigurnosne upute za sprječavanje opasnosti koje mogu rezultirati ozljedom ili oštećenjem imovine.

Ne pridržavanje ovih uputa poništiti će sva jamstva za ovaj proizvod.

1.1 Općenite sigurnosne informacije

- Ovaj uređaj sukladan je s međunarodnim sigurnosnim standardima.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatnim iskustvom, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako im ona daje potrebne upute za rad s uređajem na siguran način te ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti niti obavljati održavanje uređaja osim ako nisu pod nadzorom.
- Nikada ne koristite uređaj ako su strujni kabel ili uređaj oštećeni. Kontaktirajte ovlaštenu servis.
- Pripazite odgovara li napajanje iz strujne mreže informacijama navedenim na nazivnoj ploči/naljepnici uređaja.
- Uređaj ne koristite s produžnim kabelom.
- Izbjegnite oštećenje strujnog kabela i pripazite da ga se ne gnječi, zavrće te da se ne trlja o oštre rubove.
- Ne rukujte uređajem ili njegovim utikačem mokrim ili vlažnim rukama kada je su ukopčani u strujnu utičnicu.
- Prilikom iskopčavanja uređaja iz strujne utičnice ne povlačite strujni kabel.
- Ne usisavajte zapaljive materijale i pripazite da pepeo cigareta bude hladan prije usisavanja.
- Ne usisavajte vodu i druge tekućine.

1 Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

- Zaštitite uređaj od kiše, vlagu, izvora topline.
- Ne koristite uređaj u ili blizu eksplozivne ili zapaljive okoline ili tvari.
- Prije čišćenja i održavanja iskopčajte uređaj iz strujne utičnice.
- Ne čistite uređaj ili strujni kabel uranjanjem u vodu.
- Ne rastavljajte uređaj.
- Koristite samo originalne dijelove ili dijelove koje je preporučio proizvođač.
- Spriječite blokiranje filtra ili oštećenje motora i ne usisavajte cement, gips ili komade prešanog papira.
- Uređaj koristite samo s isporučanim adapterom.
- Ne koristite uređaj bez filtra, jer se može oštetiti.
- Ako čuvate ambalažni materijal, tada ga držite izvan dohvata djece.
- Ovaj uređaj nije namijenjen da ga koriste osobe, uključujući i djecu, sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatnim iskustvom ili znanjem osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako su dobili potrebne upute za rad s uređajem.
- Djeci se ne smije dozvoliti igrati s uređajem te stoga moraju biti pod nadzorom.
- Uklonite adapter i modul baterije prije čišćenja i održavanja.
- Oštećene adaptere treba zamijeniti proizvođač, ovlaštenu servis ili ovlaštenih tehničar i tako izbjeći moguće opasnosti.
- Držite prste, kosu i široku odjeću dalje od okretnih dijelova ili održavajte razmak dok usisavate.
- Prije odlaganja uređaja u otpad izvadite baterije.
- Prije uklanjanja baterije iskopčajte uređaj iz strujne utičnice.

1 Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

- Iskorištene baterije zbrinite u skladu s lokalnim zakonima i propisima.
- Baterije u ovom uređaju može zamijeniti samo ovlaštene osobe.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za komercijalnu uporabu. Ovaj uređaj namijenjen je samo za uporabu u kućanstvu, a ne za komercijalnu uporabu, npr.:
 - u kuhinjama za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim prostorima
 - na poljoprivrednim imanjima
 - za goste hotela, motela i drugih oblika smještaja
 - u pansionima i sličnim mjestima.
- Ovim uređajem ne smiju rukovati osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i kognitivnim sposobnostima ili s nedostatni iskustvom i znanjem, osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako nisu upoznati s načinom korištenja uređaja.
- Djeci se ne smije dozvoliti igra s uređajem te stoga moraju biti pod nadzorom.

1.2 Usklađenost s WEEE Direktivom i zbrinjavanje otpada



Ovaj uređaj usklađen je s WEEE direktivom EU (2012/19/EU). Na ovom uređaju nalazi se klasifikacijski simbol otpadne električne i elektroničke opreme (WEEE). Ovaj simbol označava kako se uređaj ne smije odlagati s ostalim komunalnim otpadom na kraju svog vijeka trajanja. Ovaj uređaj mora se vratiti u službeno, sabirno mjesto za recikliranje električnih i elektronskih uređaja. Kontaktirajte tijela lokalnih vlasti ili trgovinu u kojoj ste kupili uređaj i saznajte više o mjestima za zbrinjavanje. Svako kućanstvo igra važnu ulogu u obnavljanje ili recikliranje starih uređaja. Odgovarajuće zbrinjavanje rabljenih uređaja pomaže spriječiti potencijalne negativne posljedice za okoliš i zdravlje ljudi.

1 Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

1.3 Informacije o pakiranju



Pakiranje proizvoda izrađeno je od materijala koji se može reciklirati u skladu s nacionalnim zakonom o zaštiti okoliša. Ne zbrinjajte ambalažni materijal zajedno s komunalnim ili drugim otpadom. Odnosite ove materijale u sabirne centre za ambalažni materijal koje su odredila tijela lokalnih vlasti.

1.4 Informacije o otpadnim baterijama



Ovaj simbol koji se nalazi na baterijama/punjivim baterijama ili njihovom pakiranju pokazuje da se baterija/punjiva baterija ne smije miješati s komunalnim otpadom. Neke baterije/punjive baterije mogu na sebi imati i oznake kemijskih simbola, pored ovog simbola. Simboli žive (Hg) i olova (Pb) se, također, dodaju ako baterije/punjive baterije sadrže više od 0,0005 % udjela žive ili više od 0,004 % udjela olova.

Baterije/punjive baterije, uključujući i one koje sadrže teške metale, ne smiju se bacati zajedno s komunalnim otpadom. Uvijek zbrinite iskorištene baterije sukladno lokalnim propisima o zaštiti okoliša. Istražite lokalne važeće propise u zbrinjavanju otpada u mjestu u kojem živite.

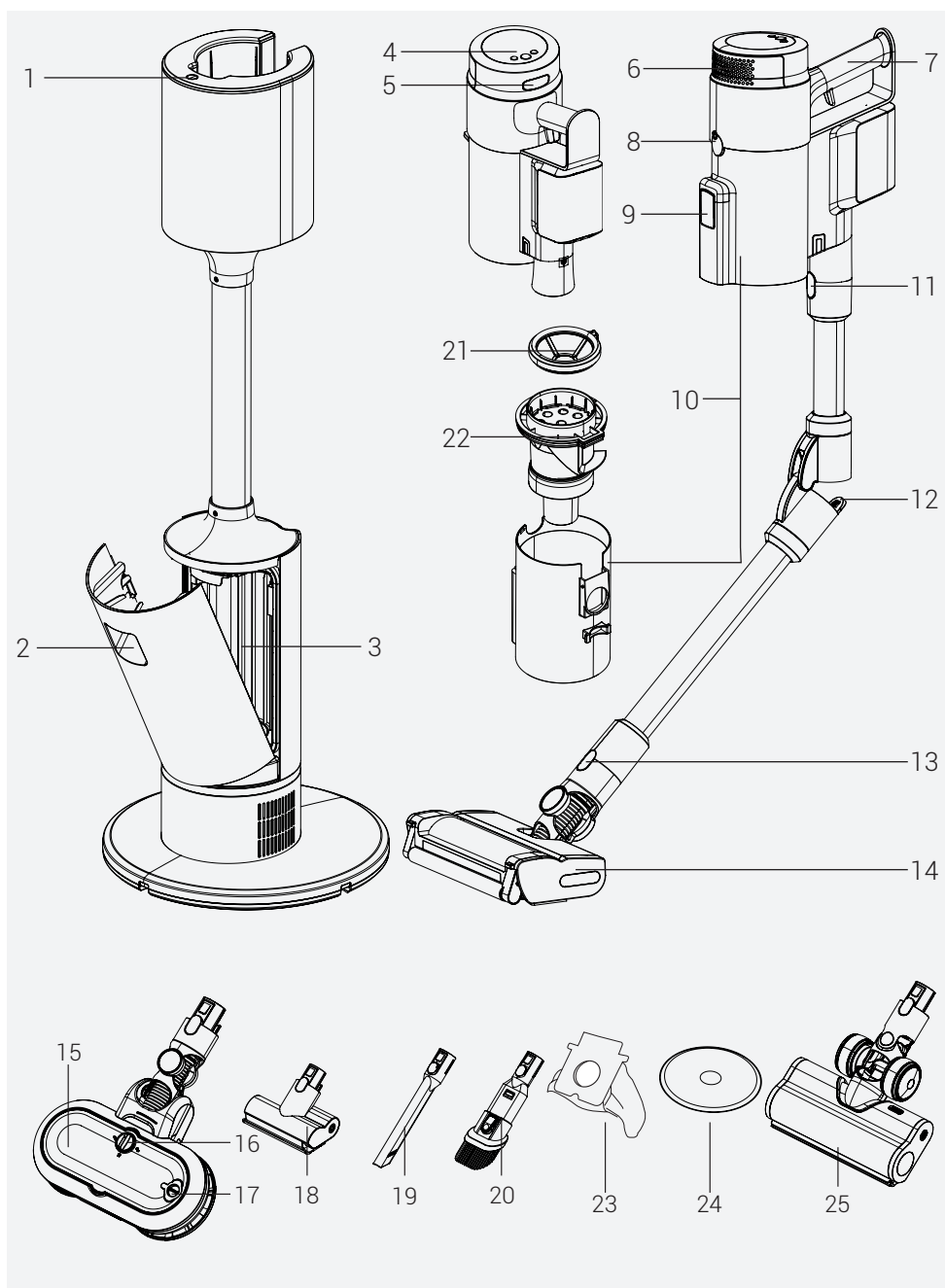
1.5 Što možete učiniti i uštedjeti energiju

- Koristiti postavku brzine koja najviše odgovara površini i tako uštedjeti na energiji prilikom korištenja uređaja.
- U normalnim uvjetima, tvrde površine, zavjese i namještaj zahtijevaju malu brzinu, dok tepisi zahtijevaju veliku brzinu.

1.6 Usklađenost sa RoHS direktivom:

Uređaj kojeg ste kupili sukladan je s Direktivom RoHS Europske Unije (2011/65/EU). Ne sadrži štetne i zabranjene tvari naznačene u Direktivi.

2 Pregled




Bežični štapni usisivač sa stanicom za punjenje koja automatski prazni spremnik za prašinu

2 Pregled

2.1 Upravljački elementi i dijelovi

1. Upravljački gumbi stanice za punjenje
2. Ručka za otvaranje poklopca vrećice za prašinu
3. Spremnik vrećice za prašinu
4. LED svjetlo zaslona i upravljački gumbi
5. Gumb odvajanja poklopca filtra HEPA
6. Poklopac filtra HEPA
7. Ručka
8. Gumb za otpuštanje spremnika za prašinu
9. Poklopac za pražnjenje prašine
10. Brava spremnika za prašinu
11. Gumb za odvajanje štapnog dijela
12. Gumb za savijanje štapnog dijela
13. Gumb za odvajanje četke
14. Četka za tvrde podove s dvostrukim valjkom za dubinsko čišćenje
15. Četka za turbo ribanje
16. Blokada za curenje vode
17. Posuda za punjenje vode
18. Četka za dlake kućnih ljubimaca
19. Uski nastavak
20. Četka za prašinu
21. Prednji filter spremnika za prašinu
22. Višestruki ciklonski filter
23. Vrećica za prašinu x 3
24. Krpe za brisanje poda x 2
25. Dodatna četka za tepih

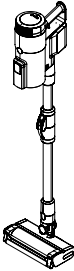
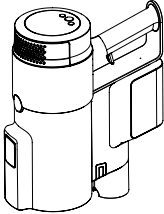
2.2 Tehnički podaci

Nominalna snaga	450 W
Nominalna snaga stanice za automatsko čišćenje	900 W
Ulazna struja stanice za automatsko čišćenje	220 - 240 V ~ 50-60 Hz
Izlazna snaga stanice za automatsko čišćenje	30,7 V  0,8 A
Vrijeme punjenja	3-4 sati
Vrijeme rada sa maksimalnom razinom snage	10 minuta
Vrijeme rada sa srednjom razinom snage	30 minuta
Vrijeme rada sa minimalnom razinom snage	60 minuta

Proizvođač zadržava prava na tehničke promjene i promjene u dizajnu.

Vrijednosti navedene na uređaju ili u popratnoj dokumentaciji su laboratorijska očitavanja u skladu s važećim normama. Ove vrijednosti mogu se razlikovati ovisno u uvjetima rada i okoliša.

2 Pregled

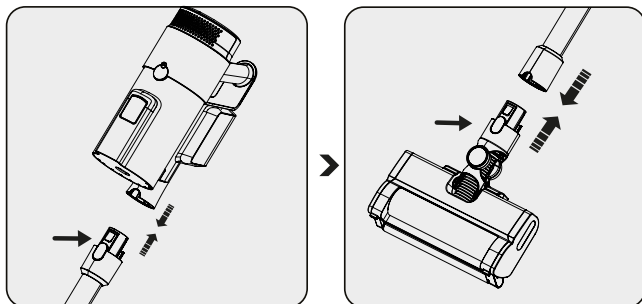
Vrsta upotrebe	Brzina	Vrijeme rada	
Način rada štapnog usisivača	Minimalna brzina	Do 38 minuta	
	Srednja brzina	Do 25 minuta	
	Maksimalna brzina	Do 10 minuta	
Ručni način rada (S bežičnim priborom)	Minimalna brzina	Do 60 minuta	
	Srednja brzina	Do 30 minuta	
	Maksimalna brzina	Do 10 minuta	

3 Rukovanje

3.1 Namjena

Ovaj uređaj namijenjen je samo za uporabu u kućanstvu te nije prikladan za profesionalnu uporabu.

3.2 Pričvršćivanje kućišta i četke



Pritisnite gumb za odvajanje štapnog dijela i umetnite štapni dio u kućište kao što prikazuje strelica.

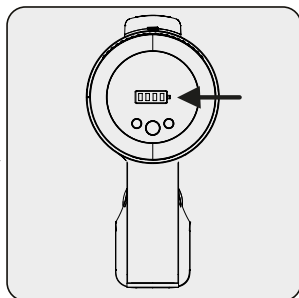
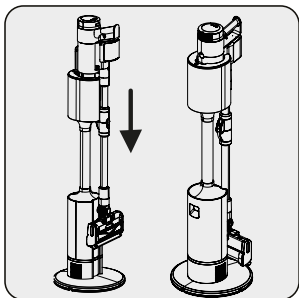
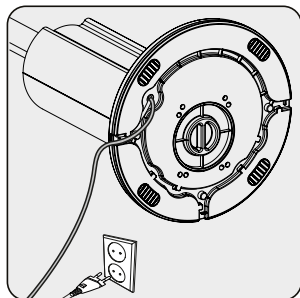
Pritisnite gumb za odvajanje električne turbo četke na električnoj turbo četki i gurnite ga u štapni dio kako prikazuje strelica.

3 Rukovanje

3.3 Sastavljanje i punjenje stanice za automatsko pražnjenje prašine



UPOZORENJE: Potpuno napunite bateriju prije prve upotrebe uređaja ili ako ga niste koristili duže vrijeme.



Uređaj postavite na stanicu za punjenje.

Uređaj će se početi automatski puniti čim završi čišćenje.

Kada punjenje započne, na zaslonu ćete moći vidjeti razine napunjenosti baterije. Kada svijetle sve razine napunjenosti baterije, to znači kako je punjenje završeno.



Možete pritisnuti upravljački gumb stanice za punjenje i zaustaviti automatski postupak čišćenja u bilo kojem trenutku.



LED svjetlo zaslona prestat će svijetliti nakon nekog vremena kada se punjenje završi.



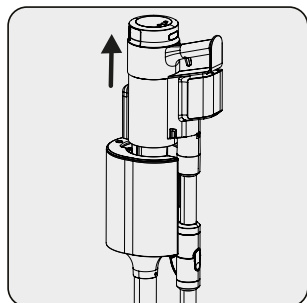
Treba približno 4-6 sati da bi se uređaj potpuno napunio. Ne koristite uređaj dok se puni.



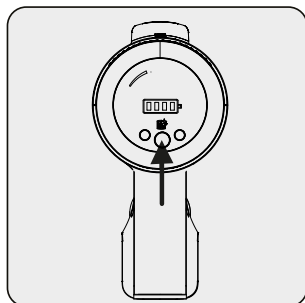
Ako uređaj radi, on će prestati s radom čim ga stavite na stanicu za punjenje.

3 Rukovanje

3.4 Rukovanje

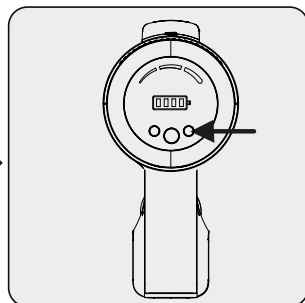


Podignite uređaj i udaljite ga od stanice za automatsko pražnjenje prašine.



Pritisnite gumb uključivanja/isključivanja i pokrenite uređaj.

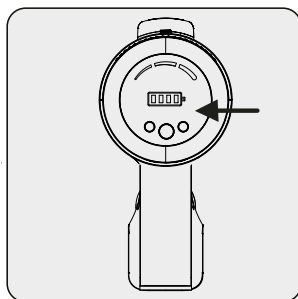
Uređaj počinje s radom na minimalnoj brzini kada se pritisne gumb uključivanja/isključivanja.



Pritisnite gumb i povećajte brzinu. Način usisavanja koji koristite (slab/srednji/jak) prikazat će se na zaslonu. Pritisnite „+“ i „-“ i promijenite brzinu.

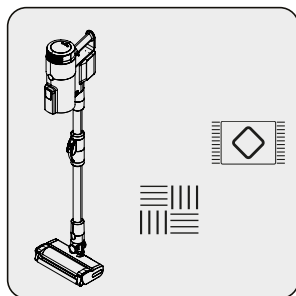


Uređaj možete staviti na stanicu za punjenje prije nego što se baterija potpuno istroši. Uređaj se može držati na stanici za punjenje do iduće upotrebe.

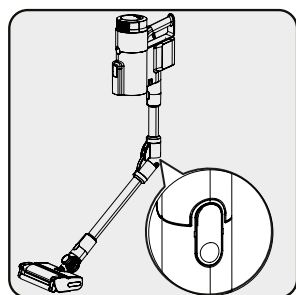


Kada koristite uređaj vodite računa o razinama napunjenosti baterije. Kada se baterija isprazni uređaj će se automatski zaustaviti.

3 Rukovanje



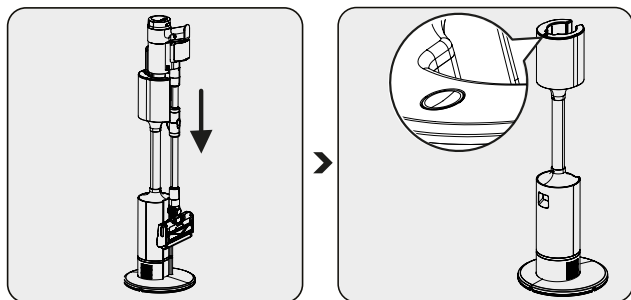
Ovaj uređaj prikladan je za uporabu na tepisima i tvrdim površinama.



Štapni dio možete savinuti i lako dosegnuti površinu ispod stolica i stolova. Štapni dio savinite pritiskom na okrugli gumb s lijeve strane.

3 Rukovanje

3.5 Rukovanje stanicom za automatsko čišćenje



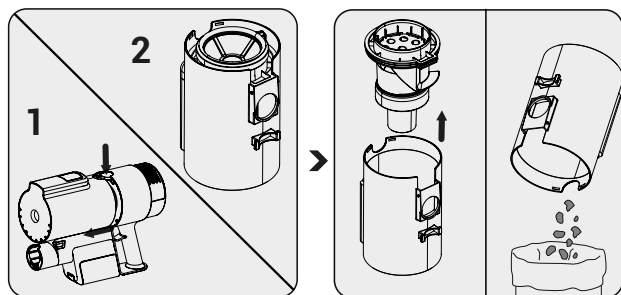
Kada uređaj stavite na stanicu za automatsko čišćenje, spremnik za prašinu automatski će se isprazniti.

Upravljački gumb na stanici za automatsko pražnjenje prašine treperit će dok se odvija postupak čišćenja.

Možete pritisnuti upravljački gumb na stanici za automatsko pražnjenje prašine i zaustaviti postupak pražnjenja prašine u bilo kojem trenutku.



Prašina, kosa, konac i slični predmeti mogu se zapetljati oko višestrukog ciklonskog filtra sprječavajući potpuno pražnjenje spremnika. U tom slučaju, trebate ručno očistiti spremnik za prašinu kako je prikazano u nastavku.

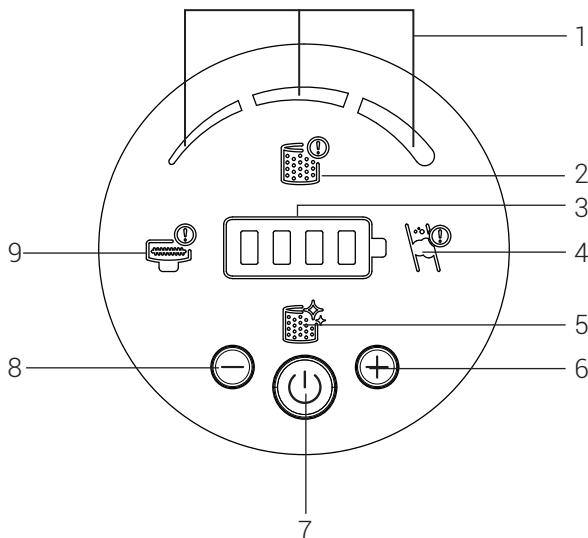


Pritisnite gumb za otpuštanje spremnika za prašinu i uklonite spremnik.

Izvadite višestruki ciklonski filtar i očistite prašinu u spremniku za prašinu.

3 Rukovanje

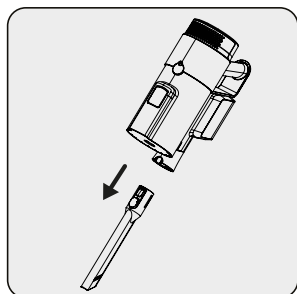
3.6 LED svjetla pokazatelja zaslona



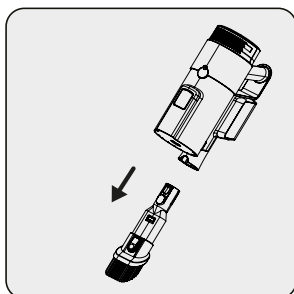
1. Način usisavanja
2. Ovaj simbol upozorava korisnika kada prednji filtar nije pričvršćen te zbog njegove vlastite sigurnosti, uređaj se neće uključiti dok ga se ne pričvrsti. Pripazite jeste li pričvrstili filtar.
3. Razina napunjenosti baterije
4. Ovo pokazuje kada postoji blokada zraka. Provjerite unutrašnjost štapnog dijela i usisni dio na kućištu te pogledajte postoje li stani predmeti koji izazivaju blokadu.
5. Ovo se pokazuje kada treba očistiti prednji filtar.
6. Gumb brzine
7. Prekidač uključeno/isključeno
8. Gumb podešavanja brzine
9. Ovo pokazuje kada je okretna četka zaglavljena i treba je očistiti.

3 Rukovanje

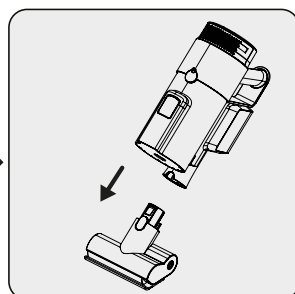
3.7 Pribor



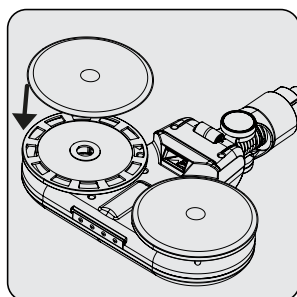
Uski nastavak: Idealan je za čišćenje prostora iza namještaja, teško dostupnih mjesta i uskih prostora.



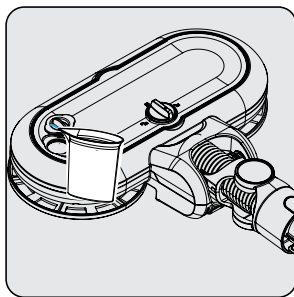
Četka za prašinu: Idealna je za čišćenje zavjesa, kauča, poliranog namještaja te osjetljivih i krhkih predmeta.



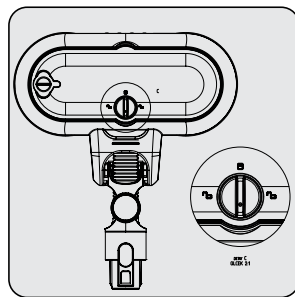
Mini turbo četka za dlake kućnih ljubimaca: Idealna je za metenje podova, stepenica, unutrašnjosti automobila, kauča i sofa. Koristi se i za kupljenje dlaka kućnih ljubimaca s ovih površina.



Pričvrstite krpu za brisanje podu ispod četke.



Otvorite poklopac dijela za ulijevanje vode na četki za turbo ribanje i ulijte vodu.



Okrenite blokadu za curenje vode kako bi se krpe za brisanje podu namočile vodom.

Četka za turbo ribanje možete koristiti na tvrdim površinama.

3 Rukovanje



UPOZORENJE: Na tepihu ne koristite nastavak s krpom za brisanje poda.



UPOZORENJE: U spremnik za vodu krpe za brisanje poda ne ulijevajte izbjeljivač ili deterdžente koji se jako pjene.



UPOZORENJE: Nakon upotrebe zatvorite blokadu za curenje vode i uklonite nastavak s krpom za brisanje poda.



UPOZORENJE: Nastavak s krpom za brisanje poda uklonite odmah nakon što se završi brisanje poda i tako spriječite oštećenje drvenih podnih obloga.



UPOZORENJE: Ispraznite svu preostalu vodu iz spremnika za vodu nastavka s krpom za brisanje poda kada završite s brisanjem poda i osušite spremnik.



Tkanina krpe za brisanje poda može se prati u perilici rublja.



UPOZORENJE: Kako voda može prskati iz spremnika, stoga ne podižite glavu niti se ne naginjite preko uređaja.

4 Čišćenje i održavanje

Prije čišćenja isključite i iskopčajte uređaj iz strujne utičnice.

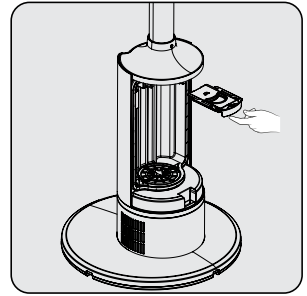
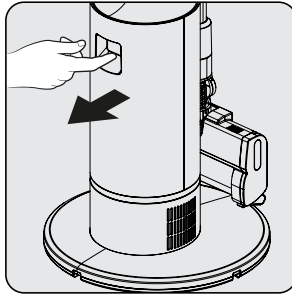
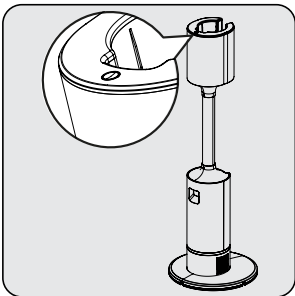


UPOZORENJE: Za čišćenje uređaja nikad ne koristite benzin, otapala, abrazivna sredstva za čišćenje, metalne predmete i tvrde četke.



UPOZORENJE: Zbog pretjerane upotrebe filteri se mogu izobličiti. Zamijenite takve filtere kako bi uređaj i dalje bio jednako učinkovit. Za naručivanje novih filtara kontaktirajte korisničku službu.

4.1 Zamjena vrećice za prašinu



Kada crveni upravljački gumb na stanici za automatsko pražnjenje prašine svijetli crvenim svjetlom, provjerite je li vrećica za prašinu puna.

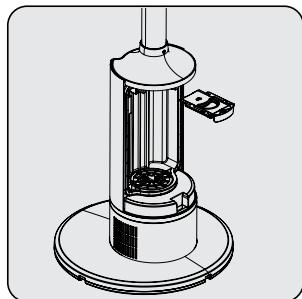
Otvorite poklopac za prašinu na stanici za automatsko pražnjenje prašine.

Izvucite vrećicu za prašinu iz spremnika pomoću ručke.

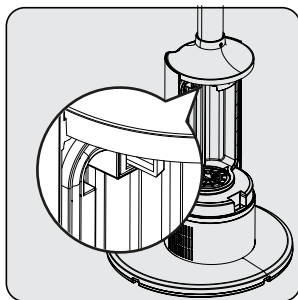


UPOZORENJE: Ako vrećica za prašinu nije puna, provjerite je li nešto zapelo u spremniku, štapnom dijelu ili na četki.

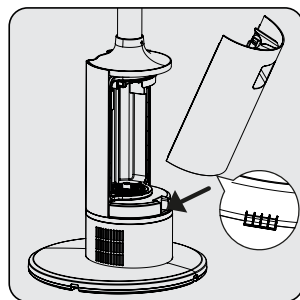
4 Čišćenje i održavanje



Zamijenite vrećicu za prašinu novom.



Stavite vrećicu za prašinu pomoću ručke i gurnite je.

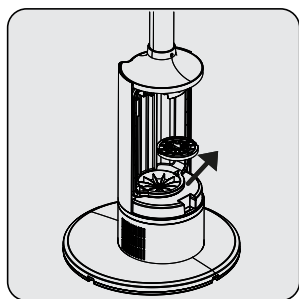


Zatvorite poklopac za prašinu na stanici za automatsko pražnjenje prašine.

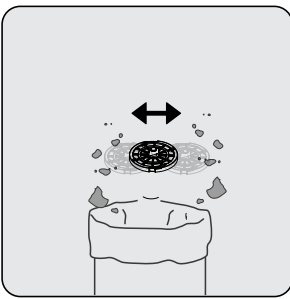


UPOZORENJE: Vrećice za prašinu ne mogu se ponovno koristiti.

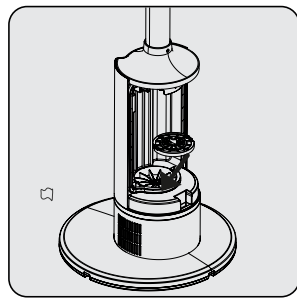
4.2 Čišćenje spremnik za prašinu i filtera



Okrenite i izvadite filter prašine.



Očistite prednji filter tako da ga protresete i s njega stresete prašinu.



Vratite prednji filter na njegovo mjesto i okretanjem ga učvrstite

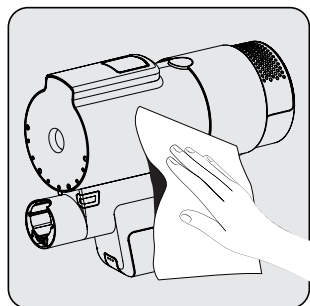


UPOZORENJE: Ne perite filter HEPA.

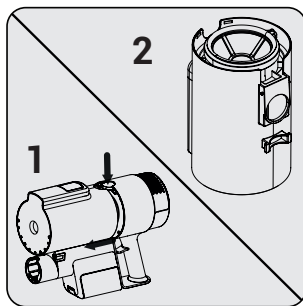


Preporučujemo čišćenje spremnika za prašinu nakon svake upotrebe.

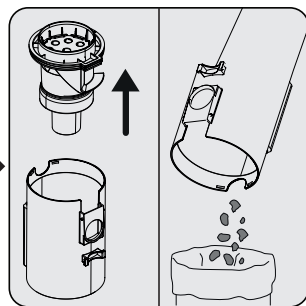
4 Čišćenje i održavanje



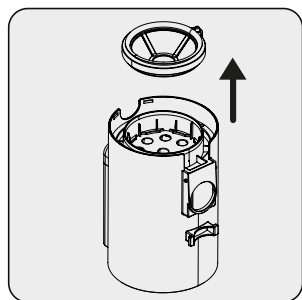
Obrišite kućište uređaja vlažnom krpom.



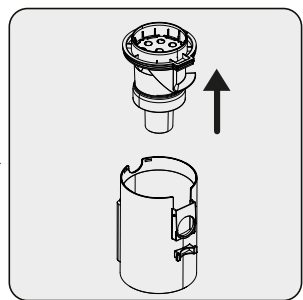
Pritisnite gumb za otpuštanje spremnika za prašinu i uklonite spremnik.



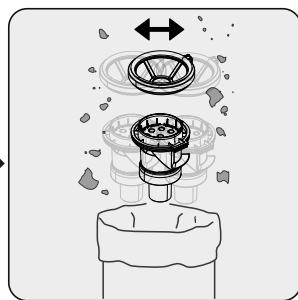
Izvadite višestruki ciklonski filtar i očistite prašinu u spremniku za prašinu.



Za detaljno čišćenje filtra izvucite dio prednjeg filtra i uklonite ga.

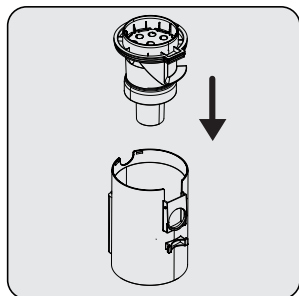


Izvucite dio višestrukog ciklonskog filtra.

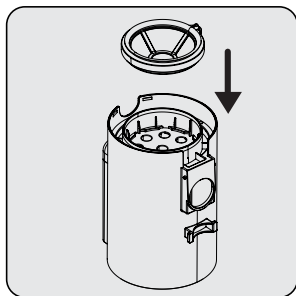


Očistite višestruki ciklonski filtar i prednji filtar tako da ih protresete i tako ih očistite od prašine.

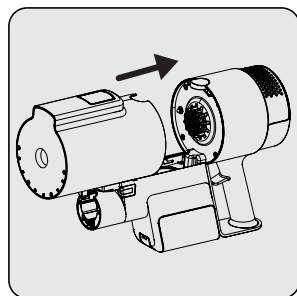
4 Čišćenje i održavanje



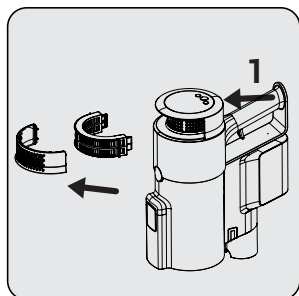
Pričvrstite porozni filtar na spremnik za prašinu.



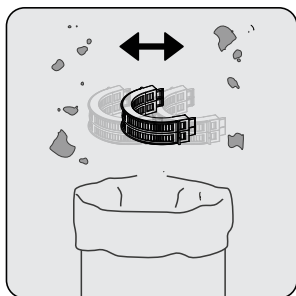
Pričvrstite prednji filtar na porozni filtar.



Kako bi stražnji dio spremnika za prašinu dobro nasjeo na kućište, prvo stavite spremnik na kućište a zatim u područje gumba.



Za čišćenje filtra EPA 12, pritisnite gumb (1) i uklonite dio s filtrom.



Očistite filtar EPA 12 tako da ga protresete i s njega stresete prašinu.

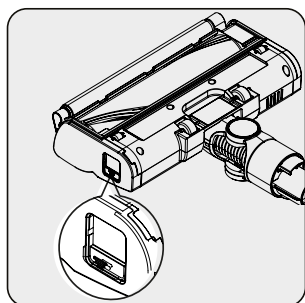
4 Čišćenje i održavanje

4.3 Čišćenje četkica

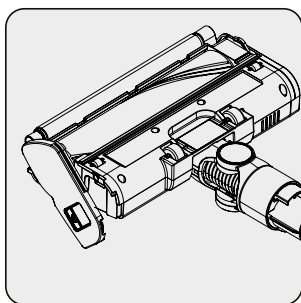
4.3.1 Čišćenje četke za tvrde podove



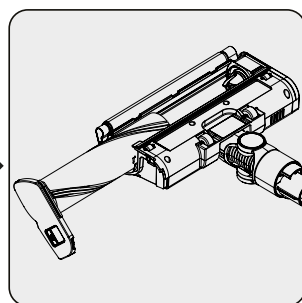
UPOZORENJE: Ne perite turbo četku ili glavnu okruglu četku.



Uklonite plastiku okrugle četke pritiskom na gumb i zatim je izvucite.



Lupnite okruglom četkom o tvrdu površinu ili koristite četku i očistite prašinu s nje. Izrežite sve zapetljane dlake, kosu, itd.



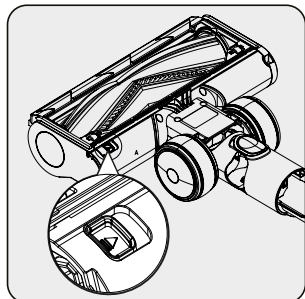
Vratite okruglu četku na-trag na njezino mjesto.

4 Čišćenje i održavanje

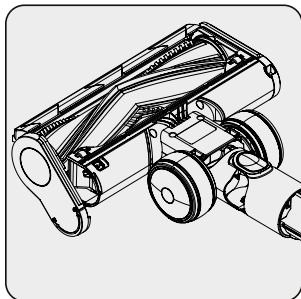
4.3.2 Čišćenje dodatne četke za tepihe



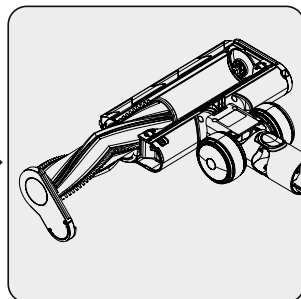
UPOZORENJE: Ne perite turbo četku ili glavnu okruglu četku.



Uklonite plastiku okrugle četke pritiskom na gumb i zatim je izvucite.



Lupnite okruglom četkom o tvrdu površinu ili koristite četku i očistite prašinu s nje. Izrežite sve zapetljane dlake, kosu, itd.



Vratite okruglu četku na trag na njezino mjesto.

4.4 Pohrana

- Pažljivo pohranite uređaj ako ga nećete koristiti dulje vrijeme.
- Iskopčajte uređaj iz strujne mreže.
- Uređaj čuvajte izvan dohvata djece.
- Bateriju čuvajte na materijalu koji nije provodljiv i ne dozvolite da baterija dođe u izravan dodir s metalom. U protivnom, baterija se može oštetiti.
- Ako je nećete koristiti dulje vrijeme, pohranite je tako da je barem do pola napunjena. Nemojte potpuno napuniti ili isprazniti bateriju. Uređaj trebate napuniti barem jednom u svaka 3 mjeseca.

4.5 Prijevoz i postupanje s proizvodom

- Uređaj transportirajte samo u originalnom pakiranju. Pakiranje štiti uređaj od fizičkih oštećenja.
- Ne stavljajte teške predmeta na uređaj ili na njegovo pakiranje. U protivnom, uređaj se može oštetiti.
- Ako se uređaj ispusti, možda neće raditi ili se može trajno oštetiti.

5 Rješavanje problema

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Ne radi.	Baterija je prazna.	Napunite je.
	Baterija možda nije dobro stavljena.	Izvadite bateriju i ponovno je stavite na njezino mjesto.
	Vakuumski spoj je blokirani.	Rastavite uređaj na kućište, četku i štapni dio. Pregledajte i očistite spojne točke.
Usisna snaga je slaba.	Spremnik za prašinu je pun.	Očistite spremnik za prašinu i filtre.
	Možda je došlo vrijeme za čišćenje filtara.	Očistite filtre.
	Filtri su se možda izobličili zbog rada, a možda je došlo vrijeme da ih zamijenite.	Za kupnju novog filtra kontaktirajte korisničku službu.
	Spužva otvora za ulaz zraka motora nije očišćena.	Očistite filtre i ponovno napunite uređaj.
	Turbo četka se ne okreće. Kosa i slični materijali možda su se zapetljali oko okretnog valjka na turbo četki.	Očistite valjak turbo četke.

5 Rješavanje problema

Iz motora se čuje uznemirujući zvuk.	Vakuumski spoj je blokiran.	Rastavite uređaj na kućište, četku i štapni dio. Pregledajte i očistite spojne točke.
	Nešto se možda zaglavilo između spremnika za prašinu i filtra.	Otvorite spremnik za prašinu i provjerite područje filtra.
Usisivač se ne može napuniti.	Usisivač nije postavljen dobro na stanicu za punjenje.	Stavite usisivač na stanicu za punjenje. Pripazite je li ispravno stavljen. Provjerite priključak.
Radi kratko vrijeme nakon punjenja.	Nije se punio dovoljno dugo vremena.	Punite ga 4-5 sati prema uputama.
	Spužva otvora za ulaz zraka motora nije očišćena.	Očistite filtre i ponovno napunite uređaj.
	Smanjen je rok trajanja baterije.	Za kupnju nove baterije kontaktirajte korisničku službu.
Stanica za automatsko čišćenje ne radi.	Možda nije ukopčana u strujnu utičnicu.	Provjerite je li ukopčana u strujnu utičnicu.
Stanica za automatsko čišćenje prašine prestaje s radom čim se pokrene.	Vrećica za prašinu je puna.	Zamijenite vrećicu za prašinu novom.
	Možda je vrijeme da očistite ulazni filter motora stanice za automatsko čišćenje.	Očistite filter i pritisnite gumb automatskog čišćenja.
	Usisni kanal usisivača je možda blokiran.	Ručno očistite spremnik za prašinu i provjerite ga.
Uređaj proizvodi glasan zvuk i tih zvuk kada čisti.	Uređaj proizvodi različite zvukove ovisno o materijalu kojeg čisti.	Provjerite spremnik za prašinu kada završite s čišćenjem.

Les denne bruksanvisningen først!

Kjære kunde,

Takk for at du kjøpte dette Arçelik-produktet. Vi vil at du skal få mest mulig ut av dette høykvalitetsproduktet laget med den nyeste teknologien. Les disse instruksjonene og vedlagte dokumenter fullstendig før du bruker den, og oppbevar dem for referanse. Hvis du overleverer dette apparatet til noen andre, gi dem denne bruksanvisningen også. Følg alle advarslene og informasjonen her og følg instruksjonene.

Symboler og deres betydning

Disse symbolene brukes i denne håndboken:



Viktig informasjon og nyttige tips for bruk av apparatet.



ADVARSEL: Advarsler om farlige situasjoner angående fysisk sikkerhet og eiendom.



Beskyttelsesklasser for elektrisk støt



GERİ DÖNÜŞTÜRÜLMÜŞ &
GERİ DÖNÜŞTÜRÜLEBİLİR
KAĞIT

1 Viktige sikkerhets- og miljøinstruksjoner

Denne delen inneholder instruksjoner for å unngå farer som kan føre til personskade eller materiell skade. Unnlatelse av å følge disse instruksjonene vil ugyldiggjøre alle garantier for dette apparatet.

1.1 Generell sikkerhet

- Dette apparatet overholder internasjonale sikkerhetsstandarder.
- Dette apparatet kan brukes av barn i alderen 8 år og over og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner som mangler erfaring hvis de er under oppsyn eller instrueres i hvordan de skal bruke apparatet på en sikker måte og forstår farene involvert. Barn skal ikke leke med produktet. Barn må ikke rengjøre eller vedlikeholde apparatet med mindre de er under tilsyn.
- Bruk ikke apparatet hvis strømledningen eller apparatet er skadet. Kontakt et autorisert serviceverksted.
- Sørg for at nettstrømmen samsvarer med informasjonen på apparatets typeskilt/etikett.
- Ikke bruk apparatet med en skjøteledning.
- For å unngå skade på strømledningen, må du forhindre at den blir klemt, krøllet eller gnidd mot skarpe kanter.
- Apparatet eller støpselet skal ikke berøres med våte hender mens det er koblet til.
- Ikke trekk i ledningen mens du trekker ut stikkontakten.
- Ikke støvsug brennbare materialer og sørg for at sigarettasken er kald før du støvsuger dem.
- Ikke støvsug vann og andre væsker.

1 Viktige sikkerhets- og miljøinstruksjoner

- Beskytt apparatet mot regn, fuktighet og varmekilder.
- Ikke bruk apparatet i eller i nærheten av eksplosive eller brennbare omgivelser og stoffer.
- Koble fra apparatet før rengjøring og vedlikehold.
- Ikke rengjør apparatet eller strømledningen ved å dyppe den i vann.
- Ikke demonter apparatet.
- Bruk bare originale deler eller deler anbefalt av produsenten.
- For å forhindre blokkering av filteret eller skade på motoren, må du ikke støvsuge sement, gips eller fragmenter av komprimert papir
- Bruk apparatet bare med medfølgende adapter.
- Ikke bruk apparatet uten filtre, det kan bli skadet.
- Dersom du oppbevarer emballasjematerialet, må du oppbevare det utilgjengelig for barn.
- Dette apparatet er ikke ment å brukes av personer, inkludert barn, med sensoriske eller mentale funksjonshemninger eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn av personene som er ansvarlige for deres sikkerhet og instruert i bruken.
- Barn må overvåkes for å forhindre at de leker med apparatet.
- Fjern adapteren og batterigruppen før rengjøring og vedlikehold.
- Skadede adaptere bør skiftes ut av produsenten, det autoriserte servicesenteret eller en autorisert tekniker for å unngå potensielle farer.

1 Viktige sikkerhets- og miljøinstruksjoner

- Hold fingrene, håret og løse klær unna de bevegelige delene eller åpningene når du bruker støvsugeren.
- Ta ut batteriene før du kaster apparatet.
- Koble fra apparatet før du tar ut batteriet.
- Kast brukte batterier i samsvar med lokale lover og regler.
- Batteriene i apparatet skal kun skiftes ut av autoriserte personer.
- Dette apparatet er ikke beregnet for kommersiell bruk. Dette apparatet er ment for hjemmebruk og ikke kommersiell bruk som følger:
 - I personalkjøkkenene i butikkene, kontorene og andre arbeidsmiljøer,
 - Gårder
 - Av gjester i hoteller, moteller eller andre overnattingsfasiliteter;
- På Bed & Breakfast-steder og lignende steder.
- Dette apparatet må ikke brukes av personer med begrensede fysiske, sensoriske og kognitive evner eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller har blitt instruert i bruken.
- Barn må overvåkes for å forhindre at de leker med apparatet.

1 Viktige sikkerhets- og miljøinstruksjoner

1.2 Overholdelse av WEEE-direktivet og avfallshåndtering



Dette apparatet er i samsvar med EUs WEEE-direktiv (2012/19/EU). Dette apparatet bærer et WEEE-klassifiseringssymbol (Waste Electrical and Electronic Equipment). Dette symbolet viser at apparatet ikke må kastes med vanlig husholdningsavfall ved slutten av levetiden. Apparatet må returneres til et offisielt innsamlingssted for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr. Kontakt lokale myndigheter eller forhandleren der du kjøpte apparatet for å lære om innsamlingssteder. Hvert hjem har en viktig rolle å spille når det gjelder å gjenvinne eller resirkulere gamle apparater. Riktig avhending av det brukte apparatet ditt vil bidra til å forhindre potensielle negative effekter på miljøet og menneskers helse.

1.3 Emballasjeinformasjon



Emballasjen til produktet er laget av resirkulerbare materialer, i henhold til den nasjonale miljølovgivningen. Ikke kast emballasjemateriale sammen med husholdningsavfall eller annet avfall. Ta disse materialene til emballasjemateriale som er utpekt av lokale myndigheter.

1.4 Informasjon om avfallsbatterier



Dette symbolet som finnes på batterier/oppladbare batterier eller deres emballasje viser at batteriet/det oppladbare batteriet ikke må blandes i husholdningsavfallet. Enkelte batterier/oppladbare batterier kan også bære et kjemisk symbol i tillegg til dette symbolet. Kvikksølv (Hg) eller bly (Pb)-symbolene legges også til hvis batteriene/oppladbare batteriene inneholder mer enn 0,0005 % kvikksølv eller mer enn 0,004 % bly.

Batterier/oppladbare batterier, også de uten tungmetaller, må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Kast alltid brukte batterier i samsvar med lokale miljøforskrifter. Lær deg gjeldende avfallsforskrifter der du bor.

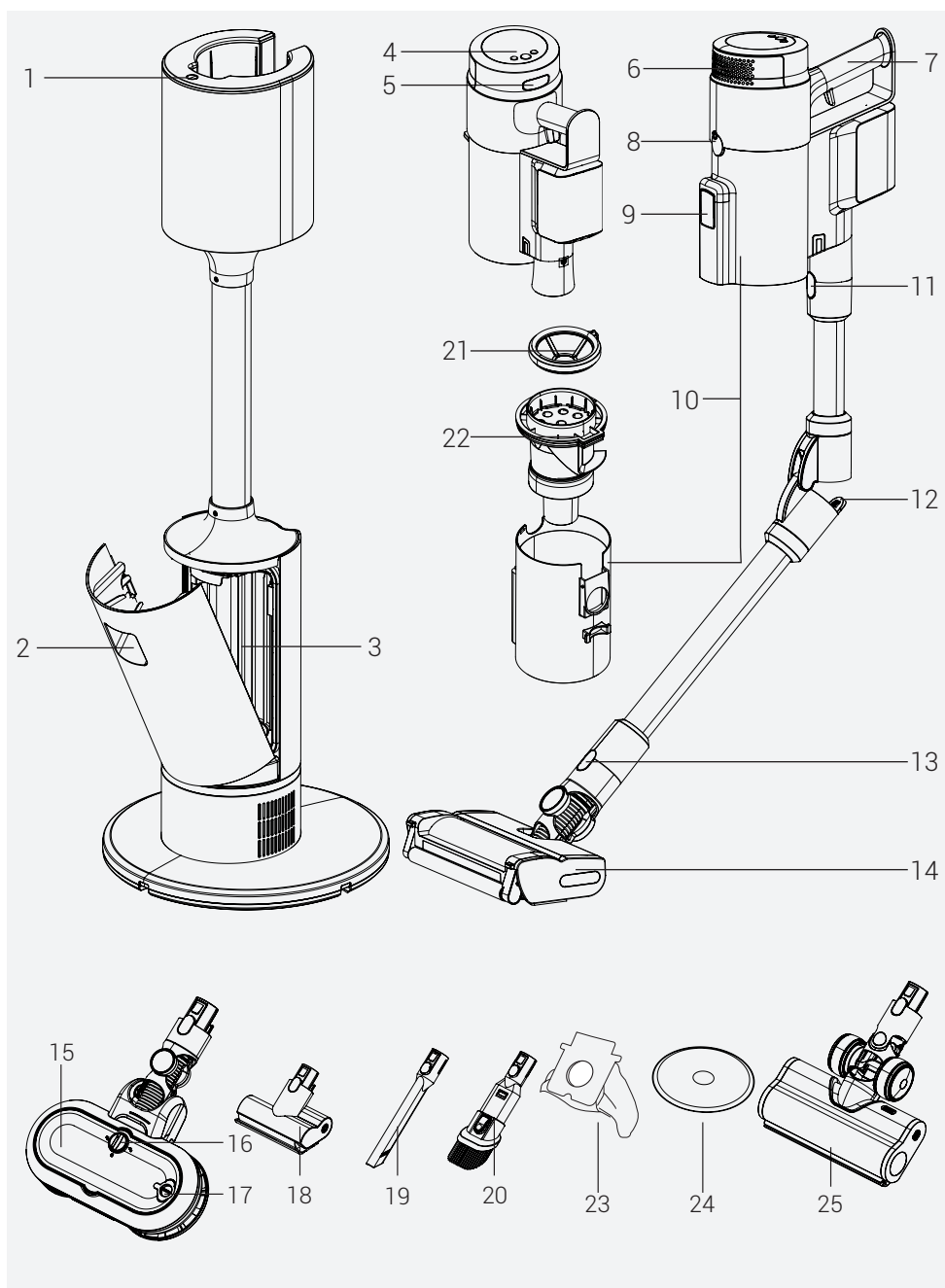
1.5 Hva du kan gjøre for å spare energi

- Bruk den hastighetsinnstillingen som passer best for overflaten for å spare energi når du bruker apparatet.
- Under normale forhold krever harde overflater, gardiner og møbler lav hastighet og tepper krever høy hastighet.

1.6 Overholdelse av RoHS-direktivet

Apparatet du har kjøpt samsvarer med EUs RoHS-direktiv (2011/56/EU) Det inneholder ikke de skadelige og forbudte stoffene som er spesifisert i direktivet.

2 Oversikt



2 Oversikt

2.1 Kontroller og komponenter

1. Kontrollknapp for ladestasjon
2. Håndtak for åpning av støvposedeksel
3. Støvposebeholder
4. LED-display og kontrollknapper
5. Utløserknapp for Hepa-filterdeksel
6. HEPA-filterdeksel
7. Håndtak
8. Knapp for utløsning av støvbeholder
9. Støvtømmedeksel
10. Støvkopp
11. Utløserknapp for stav
12. Knapp for bøying av stav
13. Utløserknapp for børste
14. Hardgulvbørste med dobbel rulle for dyp rengjøring
15. Turbo-skurebørste
16. Vanddrypplås
17. Vannpåfyllingslokk
18. Kjæledyrsbørste
19. Hjørnemunnstykke
20. Støvbørste
21. Frontfilter for støvbeholder
22. Multisyklonfilter
23. Støvpose x 3
24. Moppeklut x 2
25. Ekstra teppebørste

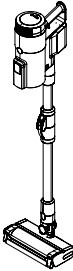
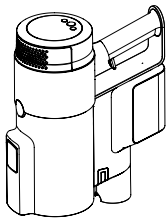
2.2 Tekniske data

Nominell effekt	450 W
Nominell effekt for automatisk rensesstasjon	900 W
Automatisk strømtilførsel for rengjøringsstasjon	220 - 240 V~ 50-60 Hz
Automatisk strømuttak for rengjøringsstasjon	30,7 V \approx 0,8 A
Ladetid:	3-4 timer
Driftstid under maks. effekt	10 minutter
Driftstid under middels effekt	30 minutter
Driftstid under min. effekt	60 minutter

Produsenten forbeholder seg retten til å foreta tekniske og designmessige endringer.

Verdiene som følger med apparatet eller med følgende dokumentasjon er laboratorieavlesninger i henhold til relevante standarder. Disse verdiene kan variere avhengig av bruks- og miljøforhold.

2 Oversikt

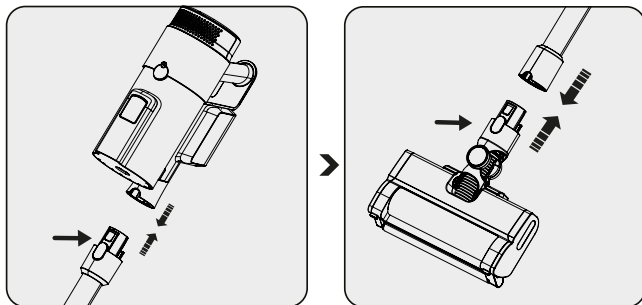
Brukstype	Hastighet	Driftstid:	
Oppreist støvsugermodus	Minimumshastighet	Opptil 38 minutter	
	Middels hastighet	Opptil 25 minutter	
	Maksimumshastighet	Opptil 10 minutter	
Håndholdt modus (Med tilbehør uten strøm)	Minimumshastighet	Opptil 60 minutter	
	Middels hastighet	Opptil 30 minutter	
	Maksimumshastighet	Opptil 10 minutter	

3 Betjening

3.1 Tiltenkt bruk

Apparatet er kun ment for husholdningsbruk og er ikke egnet for industriell bruk.

3.2 Feste kroppen og børsten



Trykk på utløserknappen for staven og sett staven inn i kroppen som vist med pilen.

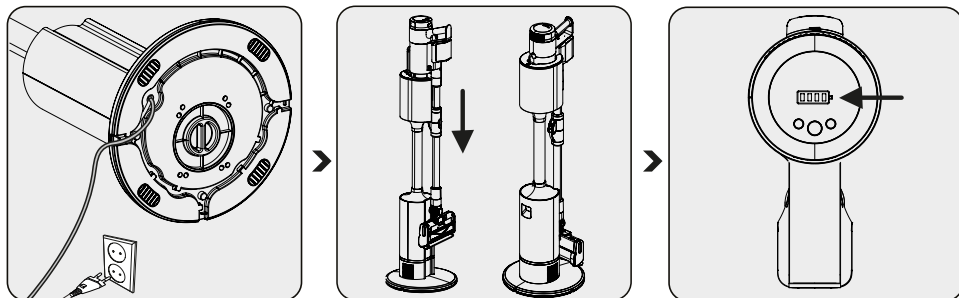
Trykk på utløserknappen for elektrisk børste og skyv den på staven i henhold til pilen.

3 Betjening

3.3 Montering og lading av den automatiske støvtømmestasjonen



ADVARSEL: Lad batteriet helt opp før du bruker apparatet for første gang eller hvis du ikke har brukt det på lenge.



Plasser apparatet på ladestasjonen.

Apparatet vil begynne å lade automatisk så snart det er ferdig med rengjøringen.

Når ladingen begynner, kan du se batteriladenivået på skjermen. Når alle batteriladenivåene lyser, betyr dette at ladingen er fullført.



Du kan trykke på ladestasjonens kontrollknapp for å stoppe den automatiske rengjøringsprosessen når som helst.



LED-skjermen vil slå seg av etter en stund når ladingen er fullført.



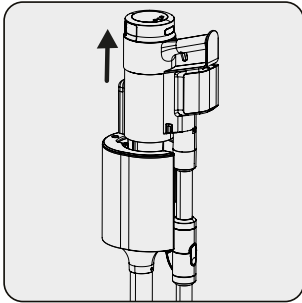
Det tar opptil 4 til 6 timer å lade apparatet skikkelig. Ikke bruk apparatet under lading.



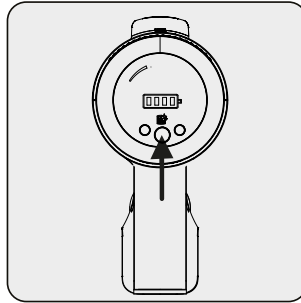
Hvis apparatet fungerer, vil det slutte å virke så snart du plasserer det på ladestasjonen.

3 Betjening

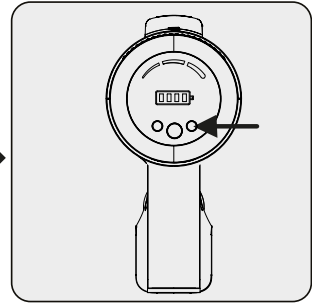
3.4 Betjening



Løft apparatet opp og vekk fra den automatiske støvtømmestasjonen.



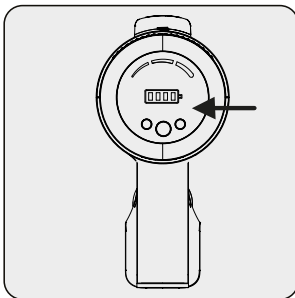
Trykk på på/av-knappen for å starte apparatet. Apparatet begynner å kjøre med minimum hastigheten når du trykker på av/på-knappen.



Trykk på knappen for å øke hastigheten. Sugemodusen du bruker (lav/middels/høy) vises på displayet. Trykk på "+" og "-" for å endre hastigheten.

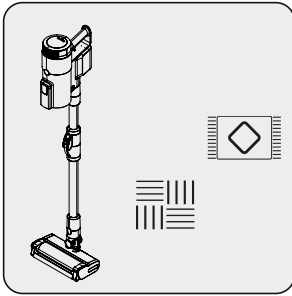


Du kan plassere apparatet på ladestasjonen før ladingen går helt ut. Apparatet kan stå på ladestasjonen til neste bruk.

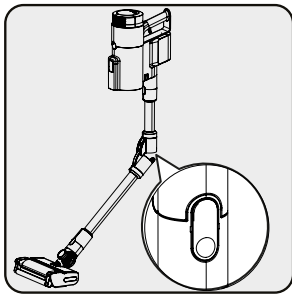


Se ladenivåene når du bruker apparatet. Apparatet stopper automatisk når ladingen går tom.

3 Betjening



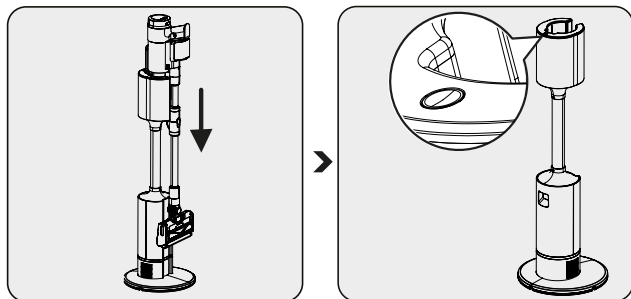
Dette apparatet er egnet for bruk på tepper og harde overflater.



Du kan bøye tryllestaven for å nå lett under stoler og bord. Bøy tryllestaven ved å trykke på den runde knappen til venstre.

3 Betjening

3.5 Betjening av den automatiske rengjøringsstasjonen

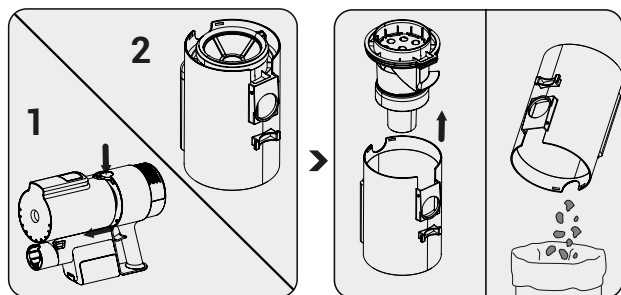


Når du plasserer apparatet på den automatiske rengjøringsstasjonen, tømmes støvbeholderen automatisk. Kontrollknappen på den automatiske støvtømmestasjonen vil blinke av og på mens rengjøring pågår.

Du kan trykke på kontrollknappen på den automatiske støvtømmestasjonen for å stoppe støvtømmeprosessen når som helst.



Støv, hår, tråd og lignende gjenstander kan bli viklet rundt multisyklonfilteret og hindrer beholderen i å tømmes helt. I dette tilfellet bør du rengjøre støvbeholderen manuelt som vist nedenfor.

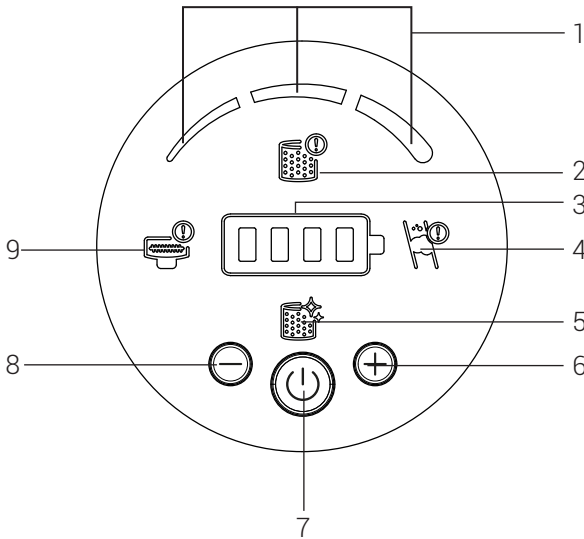


Trykk på utløserknappen for støvbeholderen og fjern beholderen.

Løft ut multisyklonfilteret og rens ut støvet i støvbeholderen.

3 Betjening

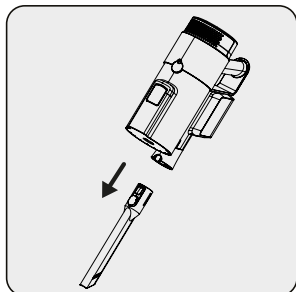
3.6 LED-skjermindikatorer



1. Sugemodus
2. Dette symbolet advarer brukeren når frontfilteret ikke er festet og for sin egen beskyttelse vil ikke apparatet slå seg på før det er festet. Pass på at du har festet filteret.
3. Batterinivå
4. Dette viser når det er en luftblokkering. Sjekk innsiden av staven og sugeinntaket på kroppen for å se om noen fremmedlegemer forårsaker en hindring.
5. Dette viser når frontfilteret trenger rengjøring.
6. Hastighetsknapp
7. På/-av-bryter
8. Knapp for hastighetsjustering
9. Dette viser når vispbørsten sitter fast og trenger rengjøring.

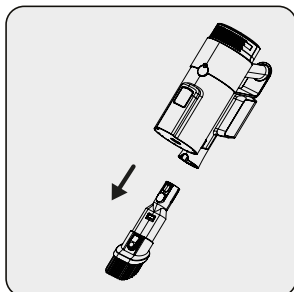
3 Betjening

3.7 Tilbehør

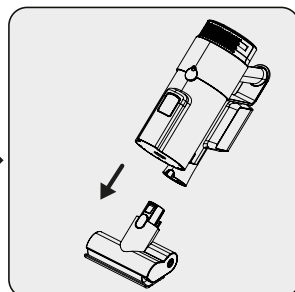


Hjørnemunnstykke:

Ideell for rengjøring bak møbler, og områder som er smale og vanskelige å nå.

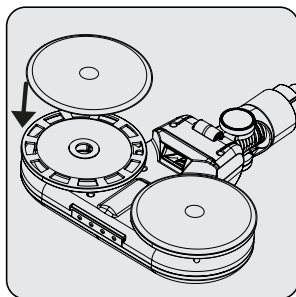


Støvbørste: Ideell for rengjøring av gardiner, sofaer, lakkerte møbler, delikate og skjøre gjenstander.

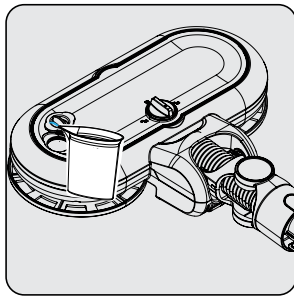


Miniturbobørste for husdyrhår:

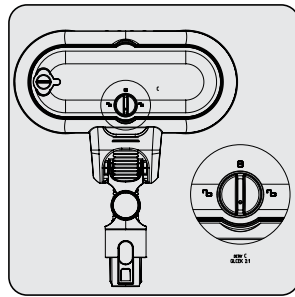
Ideell for feiing av gulv, trapper, inne i biler, sofaer og sofaer. Den brukes også til å plukke opp dyrehår på slike overflater.



Fest moppeduken under børsten.



Åpne påfyllingslokket på turboskrubbørsten for å fylle den med vann.



Vri drypplåsen for å fukte moppeklutene.

Du kan bruke turbo-skurebørsten på harde overflater.



ADVARSEL: Ikke bruk moppefestet på teppet.

3 Betjening



ADVARSEL: Ikke legg blekemiddel eller svært boblende flytende vaskemidler i moppens vannbeholder.



ADVARSEL: Lukk drypplåsen etter bruk og fjern moppetilbehøret.



ADVARSEL: Fjern mopping-tilbehøret så snart du er ferdig med å bruke det for å unngå skade på tregulvene dine.



ADVARSEL: Tøm eventuelt gjenværende vann fra moppetilbehørets vannreservoar når du er ferdig med moppingen og tørk reservoaret.



Moppeklutene kan vaskes i maskin.



ADVARSEL: Siden vann kan sprute ut av reservoaret, ikke løft hodet eller len deg over det.

4 Rengjøring og vedlikehold

Slå av og koble fra apparatet før rengjøring.

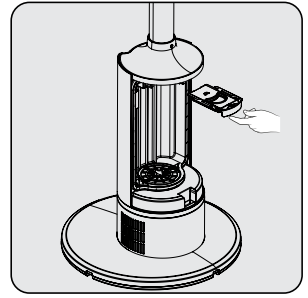
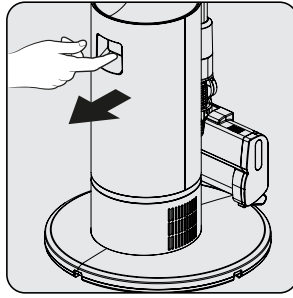
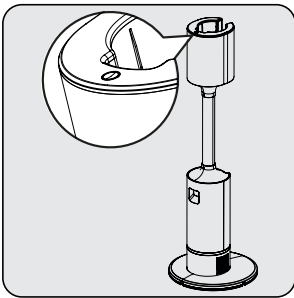


ADVARSEL: Bruk aldri bensin, løsemidler, slipende rengjøringsmidler, metallgjenstander eller harde børster til å rengjøre apparatet.



ADVARSEL: Filtrene kan deformeres ved bruk over tid. Bytt ut slike filtre for å opprettholde ytelsen. Kontakt kundeservice for å bestille nye filtre.

4.1 Bytte av støvposen



Når den røde kontrollknappen på den automatiske støvtømmestasjonen lyser rødt, sjekk om støvposen er full eller ikke.

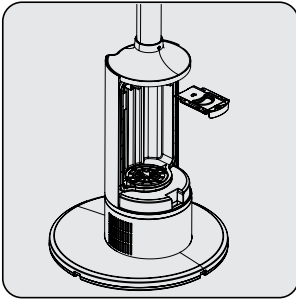
Åpne støvdekslet på den automatiske støvtømmestasjonen.

Trekk støvposen ut av beholderen ved hjelp av håndtaket.

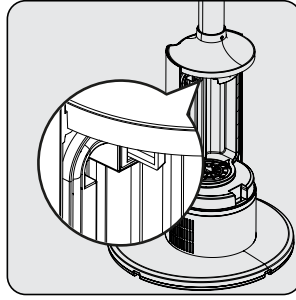


ADVARSEL: Hvis støvposen ikke er full, sjekk om noe sitter fast i beholderen, staven eller på børsten.

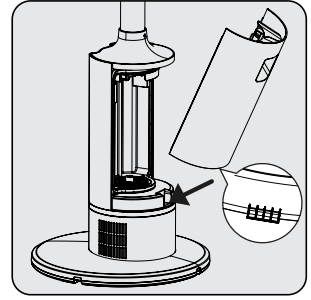
4 Rengjøring og vedlikehold



Bytt ut støvposen med en ny.



Sett støvposen inn ved hjelp av håndtaket og skyv.

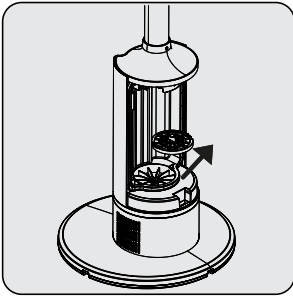


Lukk støvdekelet på den automatiske støvtømmestasjonen.

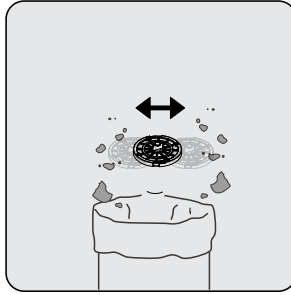


ADVARSEL: Støvposer er ikke gjenbrukbare.

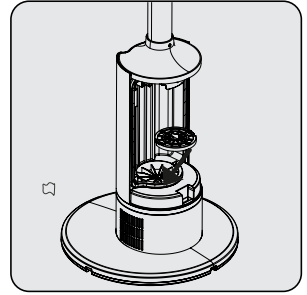
4.2 Rengjøring av støvbeholder og filtre



Vri og fjern støvfilteret.



Rengjør frontfilteret ved å riste det for å fjerne støvet.



Sett frontfilteret tilbake og vri for å feste.

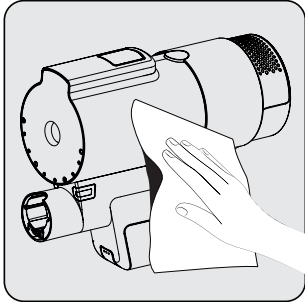


ADVARSEL: Ikke vask HEPA-filteret.

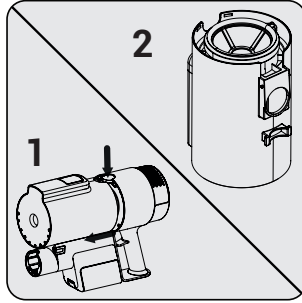


Vi anbefaler å rengjøre støvbeholderen etter hver bruk.

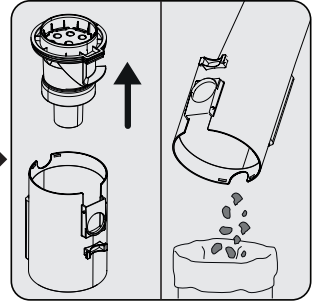
4 Rengjøring og vedlikehold



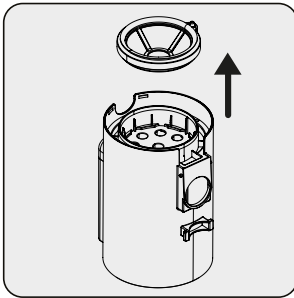
Tørk av hoveddelen av apparatet med en fuktig klut.



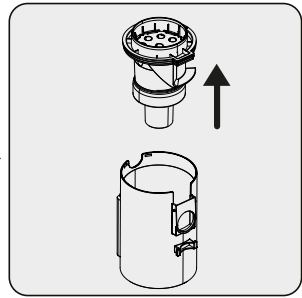
Trykk på utløserknappen for støvbeholderen og fjern beholderen.



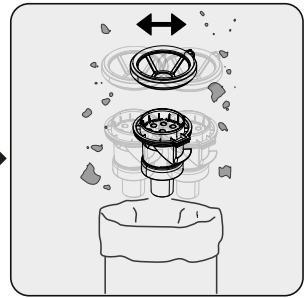
Løft ut multisyklonfilteret og rens ut støvet i støvbeholderen.



For å rengjøre filteret mer grundig, trekk den fremre filterdelen opp og fjern den.

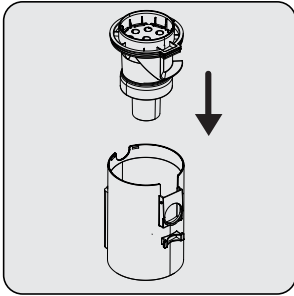


Trekk multisyklonfilterdelen opp.

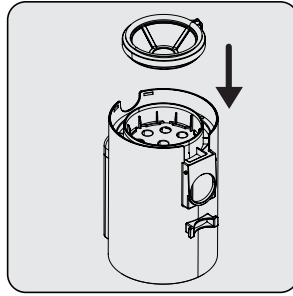


Rengjør multisyklonen og frontfilteret ved å riste dem for å fjerne støvet.

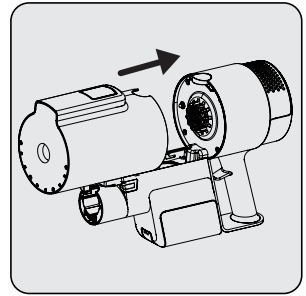
4 Rengjøring og vedlikehold



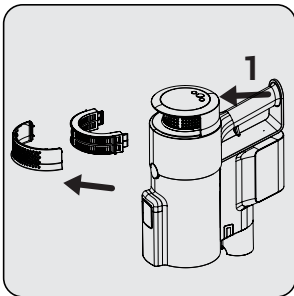
Fest det porøse filteret til støvbeholderen.



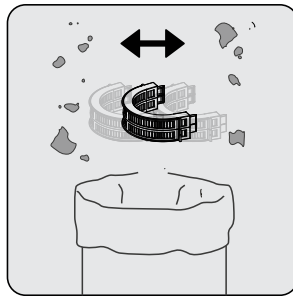
Fest frontfilteret til det porøse filteret.



For at baksiden av støvbeholderen skal sitte pent på hoveddelen, plasser beholderen inn i hoveddelen først og deretter i knappeområdet.



For å rengjøre EPA 12-filteret, trykk på knappen (1) og fjern filterdelen.



Rengjør EPA 12-filteret ved å riste det for å fjerne støvet.

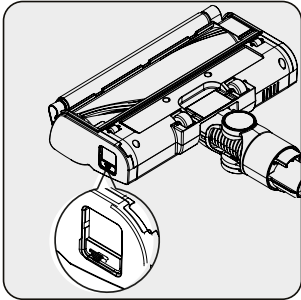
4 Rengjøring og vedlikehold

4.3 Rengjøring av børstene

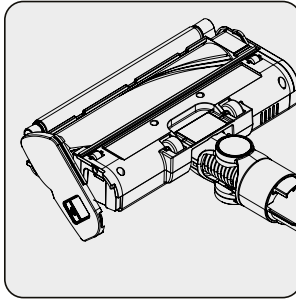
4.3.1 Rengjøring av harde gulvbørsten



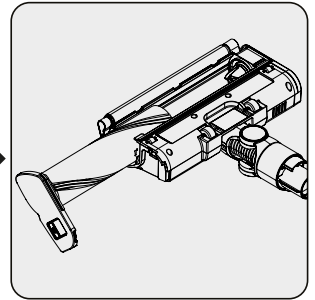
ADVARSEL: Ikke vask turbobørsten eller hovedrullen.



Fjern rullebørsteplasten ved å trykke på knappen og deretter skyve den ut.



Bank rullen mot en hard overflate eller bruk en børste for å fjerne støvet. Klipp bort eventuelt sammenfiltret hår osv.



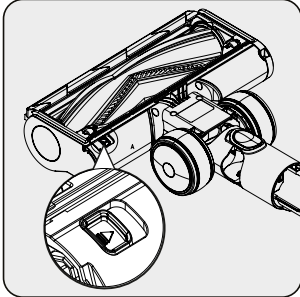
Skyv rullen tilbake på plass.

4 Rengjøring og vedlikehold

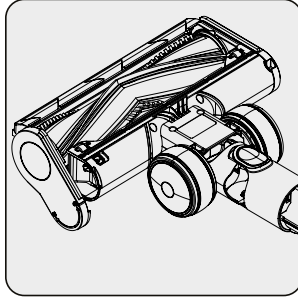
4.3.2 Rengjøring av harde gulvbørsten



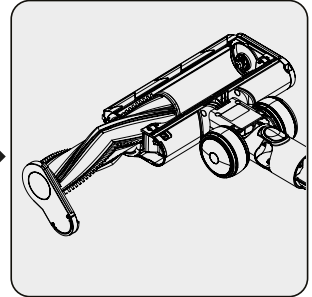
ADVARSEL: Ikke vask turbobørsten eller hovedrullen.



Fjern rullebørsteplasten ved å trykke på knappen og deretter skyve den ut.



Bank rullen mot en hard overflate eller bruk en børste for å fjerne støvet. Klipp bort eventuelt sammenfiltret hår osv.



Skyv rullen tilbake på plass.

4.4 Lagring

- Oppbevar apparatet forsiktig hvis du ikke har tenkt å bruke det over lengre tid.
- Koble fra apparatet.
- Sørg for at apparatet er utilgjengelig for barn.
- Oppbevar batteriet på et ikke-ledende materiale, og la ikke batteriet komme i kontakt med metall direkte. Ellers kan batteriet bli skadet.
- Hvis du ikke skal bruke den på lenge, oppbevar den med minst halvfull lading. Ikke lad eller utlad batteriet helt. Du bør lade apparatet minst en gang hver tredje måned.

4.5 Transport og håndtering

- Transporter apparatet i originalemballasjen. Emballasjen beskytter apparatet mot fysisk skade.
- Ikke legg tunge gjenstander på apparatet eller emballasjen. Ellers kan apparatet bli skadet.
- Hvis apparatet mistes, kan det hende at det ikke fungerer, eller det kan få permanent skade.

5 Feilsøking

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Virker ikke.	Batteriet er tomt.	Lad det.
	Batteriet kan komme løst.	Ta ut batteriet og sett det inn igjen.
	Vakuumentilkobling er blokkert.	Demonter apparatet i kroppen, børsten og støven. Inspiser og rengjør tilkoblingspunktene.
Sugekraften er lav.	Støvbeholderen er full.	Rengjør støvbeholderen og filterne.
	Du har kanskje nådd rengjøringsperioden for filterne.	Rengjør filterne.
	Filterne kan bli deformert som følge av drift, og tiden kan være moden for utskiftning	Ta kontakt med kundeservice for å kjøpe et nytt filter.
	Motorinnløpsskum er ikke rengjort.	Rengjør filterne og lad batteriet på nytt.
	Turbobørsten spinner ikke. Hår og lignende materialer kan ha viklet seg fast i den roterende rullen på turbobørsten.	Rengjør turbobørsten.

5 Feilsøking

Det er forstyrrende støy fra motoren.	Vakuumentilkobling er blokkert.	Demonter apparatet i kroppen, børsten og staven. Inspiser og rengjør tilkoblingspunktene.
	Noe kan ha festet seg mellom støvbeholderen og filteret.	Åpne støvbeholderen og inspiser filterområdet.
Kan ikke lade støvsugerens.	Støvsugeren er ikke ordentlig installert i ladestasjonen.	Installer støvsugeren i ladestasjonen. Sjekk at den sitter ordentlig. Sjekk den forbindelsen.
Fungerer veldig kort tid etter lading.	Den lades ikke i tilstrekkelig periode.	Lad i 4-5 timer i henhold til instruksjonene.
	Motorinnløpsskum er ikke rengjort.	Rengjør filtrene og lad batteriet på nytt.
	Batteriets levetid er forverret.	Ta kontakt med kundeservice for å kjøpe et nytt batteri.
Automatisk rengjøringsstasjon fungerer ikke.	Er kanskje ikke koblet til.	Sørg for at den er koblet til.
Den automatiske støvrensestasjonen stopper så snart den starter.	Støvposen er full.	Bytt ut støvposen med en ny.
	Det kan være på tide å rengjøre motorinngangsfiltret til den automatiske rengjøringsstasjonen.	Rengjør filteret og trykk på knappen for automatisk rengjøring.
	Støvsugerens sugekanal kan være blokkert.	Rengjør støvbeholderen manuelt og kontroller den.
Apparatet lager høye og stille lyder når det rengjøres.	Den kan lage forskjellige lyder avhengig av materialet som rengjøres.	Sjekk støvbeholderen når rengjøringen er fullført.

Vänligen läs den här användarmanualen först!

Kära kund,

Tack för att du har köpt denna Grundig-produkt. Vi vill att du ska få ut mesta möjliga av denna högkvalitativa produkt som tillverkats med den senaste tekniken. Läs igenom hela bruksanvisningen och bifogade dokument innan du använder produkten och spara dem som referens. Om du lämnar över apparaten till någon annan ska du också överlämna den här bruksanvisningen. Observera alla varningar och all information och följ anvisningarna.

Symboler och deras beskrivningar

Dessa symboler har använts i denna bruksanvisning:



Viktig information och användbara tips för användning av apparaten.



WARNING: Varningar om farliga situationer som rör säkerhet för liv och egendom.



Skyddsklass mot elektriska stötar



GERİ DÖNÜŞTÜRÜLMÜŞ &
GERİ DÖNÜŞTÜRÜLEBİLİR
KAĞIT

1 Viktiga säkerhets- och miljöinstruktioner

Det här avsnittet innehåller anvisningar för hur du undviker risker som kan leda till personskador eller materiella skador.

Om du inte följer de här instruktionerna upphör alla garantier för apparaten.

1.1 Allmän säkerhet

- Denna apparat följer tillämpliga internationella säkerhetsstandard.
- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga på grund av bristande erfarenhet om de övervakas eller instrueras i hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de faror som är förknippade med den. Barn ska inte leka med apparaten. Barn får inte rengöra eller underhålla apparaten om de inte står under uppsikt.
- Använd inte enheten, om strömkabeln eller själva enheten är skadad. Kontakta auktoriserad service.
- Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med informationen på apparatens typskylt/etikett.
- Använd inte apparaten med förlängningsladd.
- För att undvika skador på strömsladden, förhindra att den blir klämd, böjd eller skaver mot vassa kanter.
- Hantera inte apparaten eller dess stickpropp med våta händer när den är ansluten.
- Dra inte i kabeln när du kopplar bort apparaten.
- Dammsug inte brännbart material och se till att cigarettaskan är kall innan du dammsuger den.
- Dammsug inte vatten eller andra vätskor.
- Skydda apparaten mot regn, fukt och värmekällor.

1 Viktiga säkerhets- och miljöinstruktioner

- Använd inte apparaten i närheten av explosiva eller lättantändliga miljöer eller ämnen.
- Koppla ur apparaten under rengöring och underhåll.
- Rengör inte apparaten eller nätsladden genom att doppa den i vatten.
- Demontera inte apparaten.
- Använd endast originaldelar eller delar som rekommenderas av tillverkaren.
- För att undvika att filtret blockeras eller att motorn skadas, sug inte cement, gips eller fragment av komprimerat papper.
- Använd endast apparaten med den medföljande adaptern.
- Använd inte apparaten utan filter eftersom den då kan skadas.
- Om du behåller förpackningen, förvara den utom räckhåll för barn.
- Apparaten är inte avsedd att användas av personer, inklusive barn, med sensoriska eller mentala funktionsnedsättningar eller bristande erfarenhet och kunskap om de inte övervakas av personer som ansvarar för deras säkerhet och har fått instruktioner om hur den ska användas.
- Barn måste övervakas för att säkerställa, att de inte leker med apparaten.
- Avlägsna adaptern och batterigruppen före rengöring och underhåll.
- Skadade adaptrar bör bytas ut av tillverkaren, ett auktoriserat servicecenter eller en auktoriserad tekniker för att undvika potentiella faror.

1 Viktiga säkerhets- och miljöinstruktioner

- Håll fingrar, hår och löst sittande kläder borta från rörliga delar och öppningar när du använder dammsugaren.
- Ta ur batterierna innan apparaten kasseras.
- Koppla ur apparaten innan batteriet tas bort.
- Kassera förbrukade batterier i enlighet med lokala lagar och förordningar.
- Batterierna i apparaten får endast bytas ut av auktoriserad personal.
- Apparaten är inte avsedd för kommersiellt bruk. Apparaten är avsedd för hushållsbruk och inte för kommersiellt bruk enligt följande:
 - I personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer
 - Jordbruksföretag
 - Av gäster på hotell, motell eller andra boendeformer
- Av B&B och liknande platser.
- Den här apparaten får inte användas av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller kognitiv förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas eller har fått instruktioner om hur den ska användas.
- Barn måste övervakas för att säkerställa, att de inte leker med apparaten.

1 Viktiga säkerhets- och miljöinstruktioner

1.2 Överensstämmelse med WEEE-direktivet och avfallshantering



Den här apparaten uppfyller kraven i EU:s WEEE-direktiv (2012/19/EU). Den här apparaten är försedd med en WEEE-klassificeringssymbol (Waste Electrical and Electronic Equipment). Den här symbolen visar att apparaten inte får slängas tillsammans med annat hushållsavfall när den är uttjänt. Apparaten måste återlämnas till en officiell insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Kontakta de lokala myndigheterna eller den återförsäljare där du köpte apparaten för att få information om insamlingsystem. Varje hem har en viktig roll att spela när det gäller att återvinna gamla apparater. Korrekt avfallshantering av din begagnade apparat hjälper till att förhindra potentiella negativa effekter på miljön och människors hälsa.

1.3 Paketeringsinformation



Produktens förpackning är tillverkad av återvinningsbara material i enlighet med den nationella miljölagstiftningen. Släng inte förpackningsmaterial tillsammans med hushållsavfall eller annat avfall. Lämnna detta material till de insamlingsplatser för förpackningsmaterial som anvisats av de lokala myndigheterna.

1.4 Information om förbrukade batterier



Den här symbolen som finns på batterier/uppladdningsbara batterier eller deras förpackningar visar att batteriet/det uppladdningsbara batteriet inte får blandas med hushållsavfall. Vissa batterier/uppladdningsbara batterier kan förutom denna symbol även vara försedda med en kemisk symbol. Kvicksilver- (Hg) eller bly- (Pb) symbolerna läggs också till om batterierna/uppladdningsbara batterierna innehåller mer än 0,0005 % kvicksilver eller mer än 0,004 % bly.

Batterier/uppladdningsbara batterier, även sådana utan tungmetaller, får inte slängas tillsammans med hushållsavfall. Kassera batterierna alltid enligt lokala miljöbestämmelser. Ta reda på vilka avfallsföreskrifter som gäller där du bor.

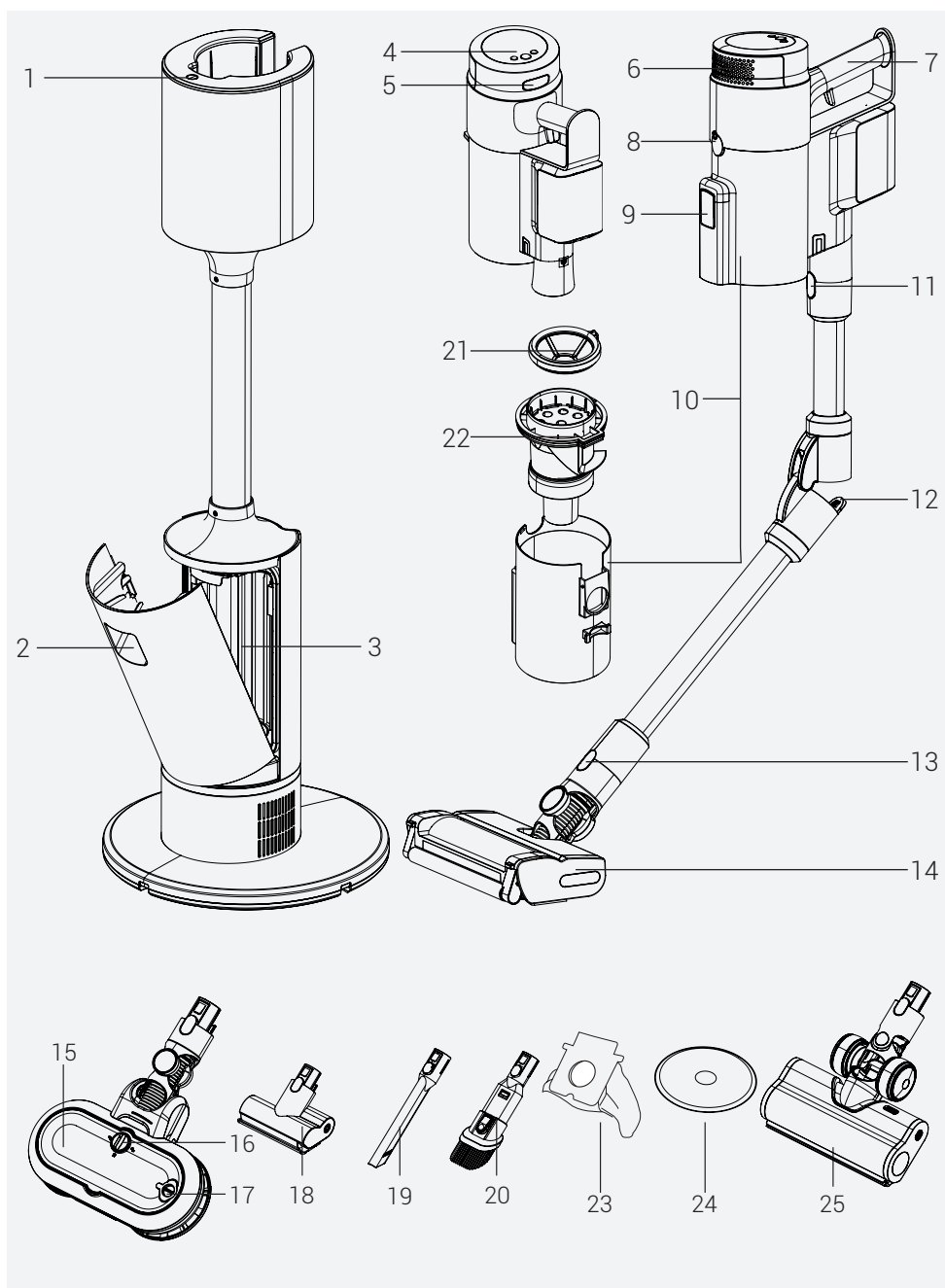
1.5 Vad du kan göra för att spara energi

- Använd den hastighetsinställning som passar bäst för ytan för att spara energi när du använder din apparat.
- Under normala förhållanden kräver hårda ytor, gardiner och möbler en låg hastighet medan mattor kräver en hög hastighet.

1.6 I enlighet med RoHS-direktivet

Apparaten du har köpt överensstämmer med EU:s RoHS-direktiv (2011/56/EU) Den innehåller inte de skadliga och förbjudna ämnen som anges i direktivet.

2 Översikt




2 Översikt

2.1 Kontroller och komponenter

1. Kontrollknapp för laddningsstation
2. Öppningshandtag för dammpåse
3. Behållare för dammpåse
4. LED-display och kontrollknappar
5. Frigöringsknapp för HEPA-filterskydd
6. HEPA-filterskydd
7. Handtag
8. Öppningsknapp för dammbehållare
9. Skydd för dammtömning
10. Dammbehållare
11. Skaftets öppningsknapp
12. Skaftets böjningsknapp
13. Borstens öppningsknapp
14. Hård golvborste med dubbel rulle för djuprengöring
15. Turbo-skurborste
16. Spärr för vattendropp
17. Vattenpåfyllningslock
18. Borste för djurhår
19. Spaltmunstycke
20. Dammborste
21. Dammbehållare främre filter
22. Multicyklonfilter
23. Dammpåse x 3
24. Moppduk x 2
25. Extra mattborste

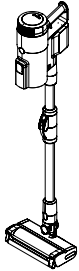
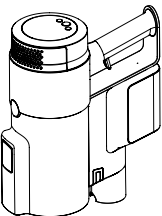
2.2 Teknisk specifikation

Nominell effekt	450 W
Nominell effekt för automatisk rengöringsstation	900 W
Strömförsörjning för automatisk rengöringsstation	220 - 240 V~ 50-60 Hz
Uteffekt för automatisk rengöringsstation	30,7 V  0,8 A
Laddningstid	3-4 timmar
Användningstid vid max. effekt	10 minuter
Användningstid vid medeleffekt	30 minuter
Användningstid vid min. effekt	60 minuter

Tillverkaren förbehåller sig rätten till tekniska och konstruktionsmässiga ändringar.

Värden som anges med apparaten eller medföljande dokumentation är laboratorievärden enligt relevanta standarder. Värdena kan variera beroende på drift- och omgivningsförhållanden.

2 Översikt

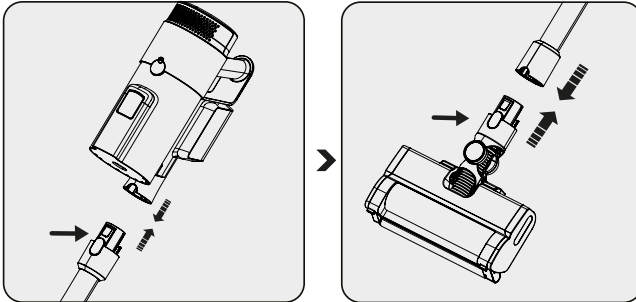
Driftstyp	Hastighet	Användningstid	
Läge för upprättstående dammsugare	Minimihastighet	Upp till 38 minuter	
	Medelhastighet	Upp till 25 minuter	
	Maximihastighet	Upp till 10 minuter	
Handhållet läge (Med tillbehör utan strömförsörjning)	Minimihastighet	Upp till 60 minuter	
	Medelhastighet	Upp till 30 minuter	
	Maximihastighet	Upp till 10 minuter	

3 Användning

3.1 Avsedd användning

Apparaten är endast avsedd för hemmabruk och är inte lämplig för professionell användning.

3.2 Montering av kaross och borste



Tryck på knappen för frigöring av skaftet och för in skaftet i karossen enligt pilen.

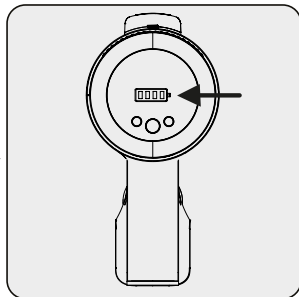
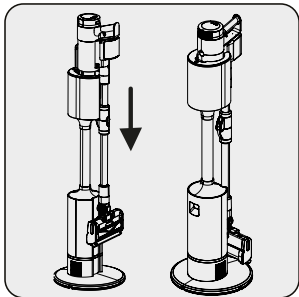
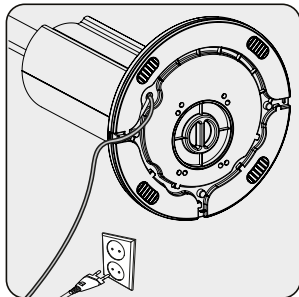
Tryck på den elektriska turboborstens frigöringsknapp och skjut in den på staven i enlighet med pilen.

3 Användning

3.3 Montering och laddning av den automatiska dammtömningsstationen



WARNING: Ladda batteriet helt innan apparaten används för första gången eller om du inte har använt den under en längre tid.



Placera apparaten i laddningsdockan.

Apparaten börjar laddas automatiskt så snart den är klar med rengöringen.

När laddningen har påbörjats visas batteriets laddningsnivå på displayen. När alla batteriladdningsnivåer lyser betyder det att laddningen är slutförd.



Du kan när som helst trycka på laddstationens kontrollknapp för att stoppa den automatiska rengöringsprocessen.



LED-displayen släcks efter en stund när laddningen är klar.



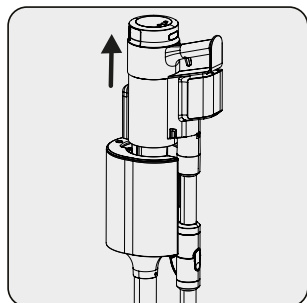
Det tar 4 - 6 timmar att ladda apparaten full. Använd inte apparaten medan den laddas.



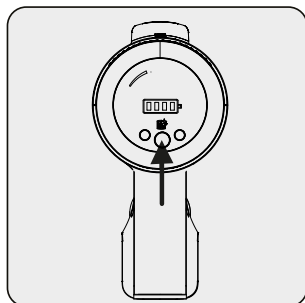
Om apparaten arbetar kommer den att sluta arbeta så snart du placerar den i laddningsdockan.

3 Användning

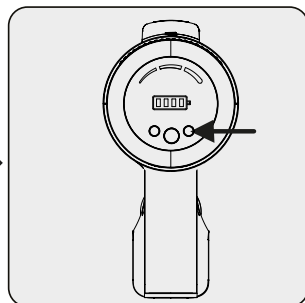
3.4 Användning



Lyft apparaten uppåt och bort från den automatiska dammtömningsstationen.



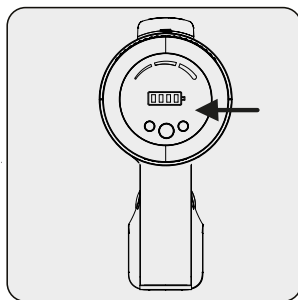
Tryck på på-/av-knappen för att starta apparaten. Apparaten börjar gå på lägsta hastighet när på-/av-knappen trycks in.



Tryck på knappen för att öka hastigheten. Det sugläge du använder (låg/medium/hög) visas på displayen. Tryck på "+" och "-" för att ändra hastigheten.

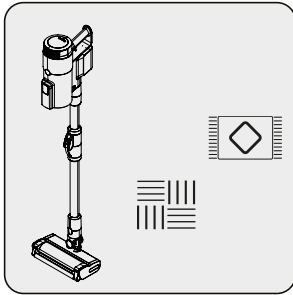


Du kan placera apparaten i laddningsdockan innan laddningen tar slut helt och hållet. Apparaten kan stå kvar i laddningsdockan tills nästa användning.

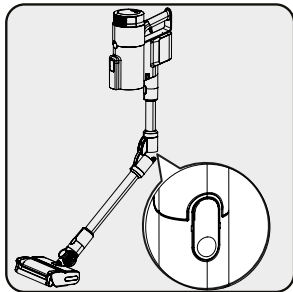


Kontrollera laddningsnivåerna när du använder apparaten. Apparaten stannar automatiskt när laddningen tar slut.

3 Användning



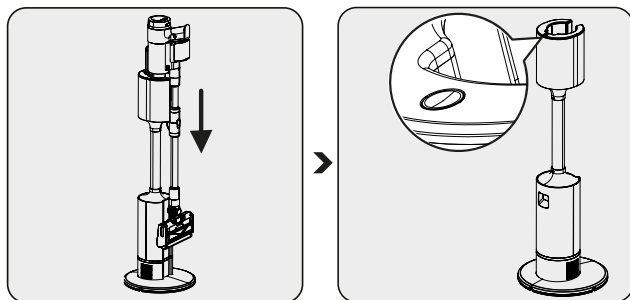
Apparaten kan användas på mattor och hårda ytor.



Du kan böja skaftet för att enkelt nå under stolar och bord. Böj skaftet genom att trycka på den runda knappen till vänster.

3 Användning

3.5 Drift av den automatiska rengöringsstationen



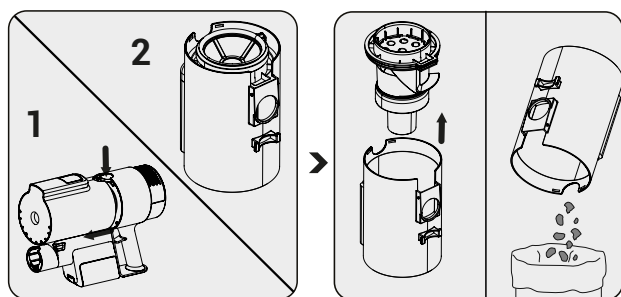
När du ställer apparaten på den automatiska rengöringsstationen töms dammbehållaren automatiskt.

Kontrollknappen på den automatiska dammtömningsstationen blinkar till och från medan rengöringen pågår.

Du kan när som helst trycka på kontrollknappen på den automatiska dammtömningsstationen för att stoppa dammtömningsprocessen.



Damm, hår, tråd och liknande föremål kan fastna i multicyklonfiltret och hindra behållaren från att tömmas helt. I detta fall bör du rengöra dammbehållaren manuellt enligt bilden nedan.

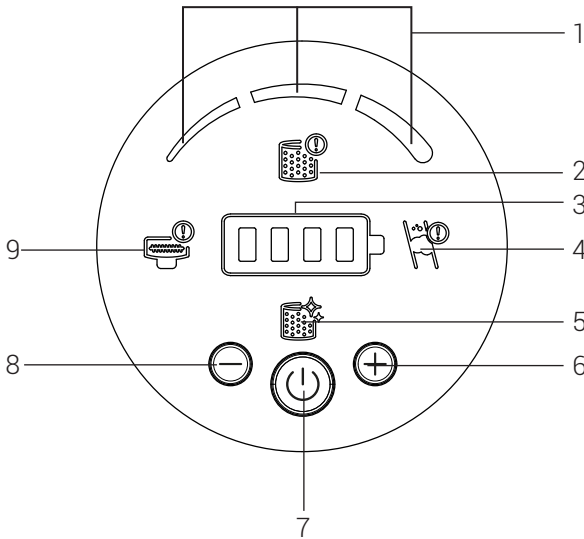


Tryck på dammbehållarens frigöringsknapp och ta bort behållaren.

Lyft ut multicyklonfiltret och rengör dammbehållaren från damm.

3 Användning

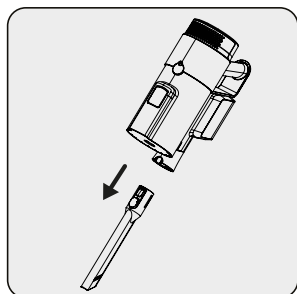
3.6 LED-displayens indikatorer



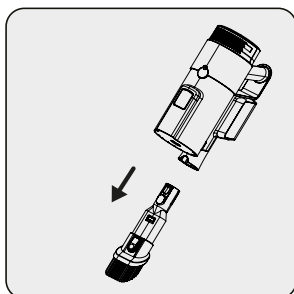
1. Sugläge
2. Den här symbolen varnar användaren när det främre filtret inte är monterat och för att skydda apparaten kommer den inte att slås på förrän det är monterat. Kontrollera att du har monterat filtret.
3. Batteriets laddningsnivå
4. Här visas om det finns en luftblockering. Kontrollera inuti skافتet och sugintaget på karossen för att se om det finns några främmande föremål som kan orsaka en blockering.
5. Visar när frontfiltret behöver rengöras.
6. Knapp för hastighet
7. På-/av-brytare
8. Knapp för justering av hastighet
9. Visar när slagborsten har fastnat och behöver rengöras.

3 Användning

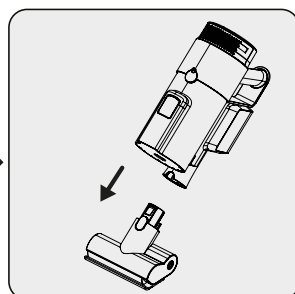
3.7 Tillbehör



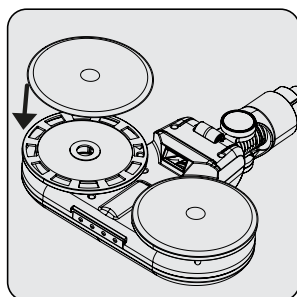
Spaltmunstycke: Perfekt för rengöring bakom möbler, i svåråtkomliga och trånga utrymmen.



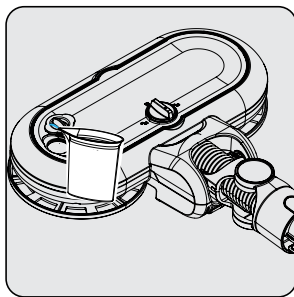
Dammborste: Perfekt för rengöring av gardiner, soffor, lackerade möbler, känsliga och ömtåliga föremål.



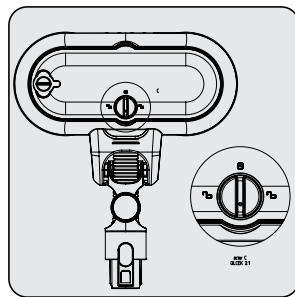
Miniturbo-borste för hår från husdjur: Idealisk för rengöring av golv, trappor, inuti bilar, soffor och divaner. Används även för att fånga upp djurhår på sådana ytor.



Fäst moppsduken under borsten.



Öppna påfyllningslocket på turbo-skurborsten och fyll med vatten.



Vrid dropplåset för att fukta moppsdukarna. Turbo-skurborsten kan användas på hårda ytor.



VARNING: Använd inte mopptillbehöret på mattor.

3 Användning



VARNING: Fyll inte på blekmedel eller mycket bubblande flytande rengöringsmedel i moppens vattenbehållare.



VARNING: Stäng dropplåset efter användning och ta bort mopptillsatsen.



VARNING: Ta bort mopptillsatsen så snart du har använt den för att undvika skador på trägolv.



VARNING: Töm mopptillsatsens vattenbehållare på kvarvarande vatten när du har moppat klart och torka behållaren.



Moppdukarna kan tvättas i maskin.



VARNING: Eftersom vatten kan spruta ut ur behållaren får du inte lyfta huvudet eller luta dig över den.

4 Rengöring och underhåll

Stäng av och koppla ur apparaten före rengöring.

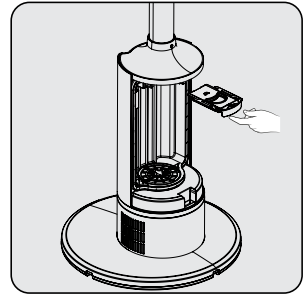
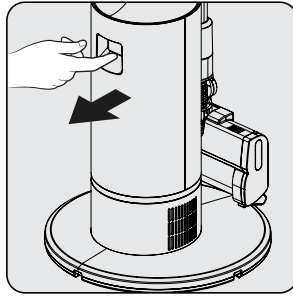
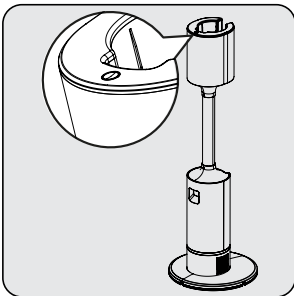


WARNING: Använd aldrig bensin, lösningsmedel, slipande rengöringsmedel, metallföremål eller hårda borstar för att rengöra apparaten.



WARNING: Filtren kan bli deformerade vid användning över tid. Byt ut sådana filter för att bibehålla prestandan. Kontakta kundtjänst för beställning av nya filter.

4.1 Byte av dammpåse



När den röda kontrollknappen på den automatiska dammtömningsstationen lyser rött, kontrollera om dammpåsen är full eller inte.

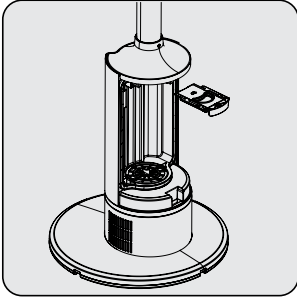
Öppna dammskyddet på den automatiska dammtömningsstationen.

Dra ut dammpåsen ur behållaren med hjälp av handtaget.

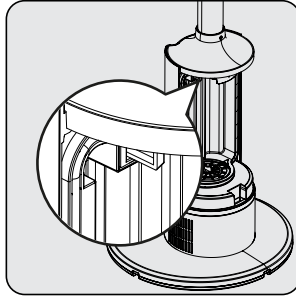


WARNING: Om dammpåsen inte är full, kontrollera om något har fastnat i behållaren, munstycket eller på borsten.

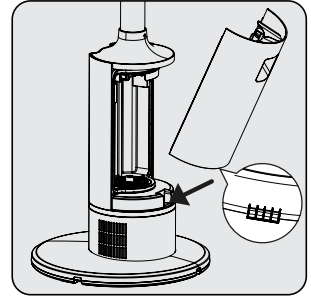
4 Rengöring och underhåll



Byt ut dammpåsen mot en ny.



Sätt i dammpåsen med hjälp av handtaget och tryck.

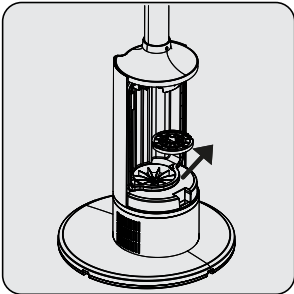


Stäng dammskyddet på den automatiska dammtömningsstationen.

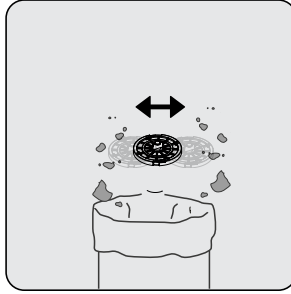


VARNING: Dammsugarpåsar kan inte återanvändas.

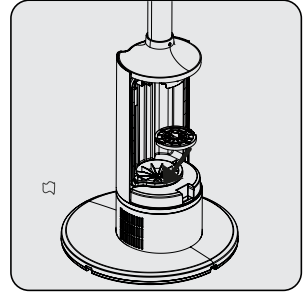
4.2 Rengöring av dammbehållare och filter



Vrid och avlägsna dammfiltret.



Rengör det främre filtret genom att skaka det så att dammet försvinner.



Sätt tillbaka det främre filtret och vrid för att säkra.

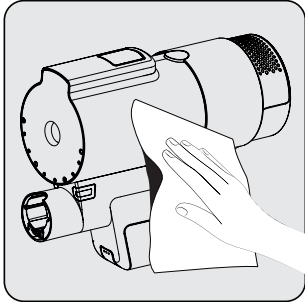


VARNING: Tvätta inte HEPA-filtret.

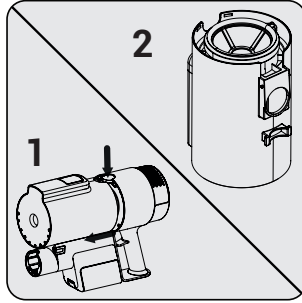


Vi rekommenderar rengöring av dammbehållaren efter varje användning.

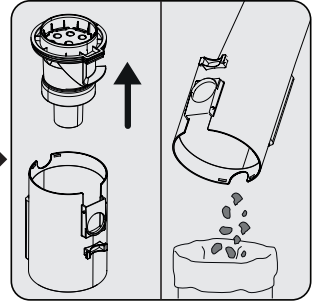
4 Rengöring och underhåll



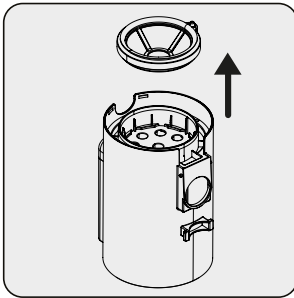
Torka av apparatens kaross med en fuktig trasa.



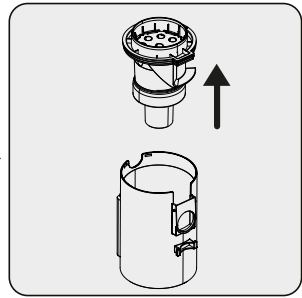
Tryck på dammbehållarens frigöringsknapp och ta bort behållaren.



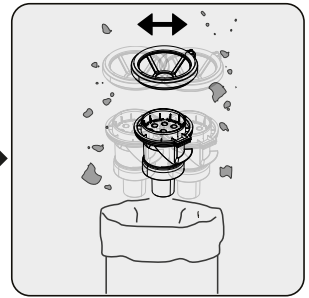
Lyft ut multicyklonfiltret och rengör dammbehållaren från damm.



För att rengöra filtret mer noggrant, dra upp den främre filterdelen och avlägsna den.

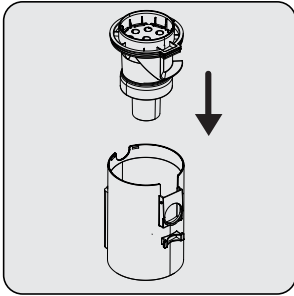


Dra upp multicyklonfilterdelen.

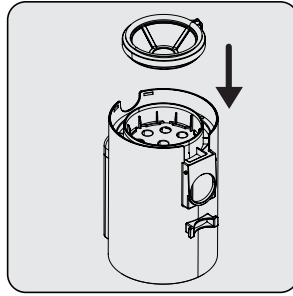


Rengör multicyklonen och det främre filtret genom att skaka dem så att dammet avlägsnas.

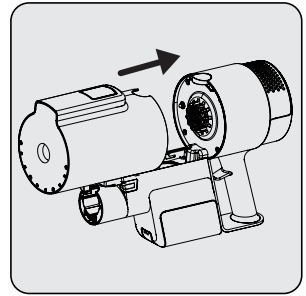
4 Rengöring och underhåll



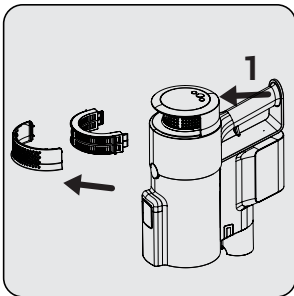
Fäst det porösa filtret på dammbehållaren.



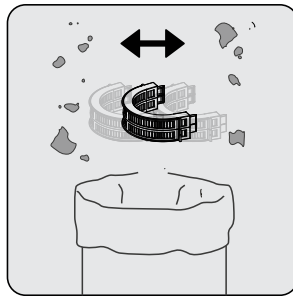
Fäst det främre filtret på det porösa filtret.



För att dammbehållarens baksida ska sitta ordentligt på karossen, placera behållaren först i karossen och sedan i knappområdet.



För att rengöra EPA 12-filtret, tryck på knappen (1) och avlägsna filterdelen.



Rengör EPA 12-filtret genom att skaka det så att dammet försvinner.

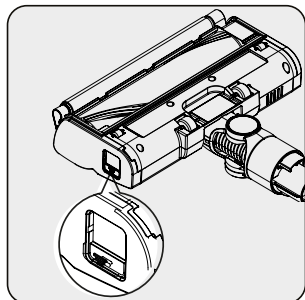
4 Rengöring och underhåll

4.3 Rengöring av borstarna

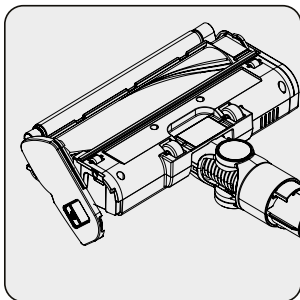
4.3.1 Rengöring av hårdgolvborsten



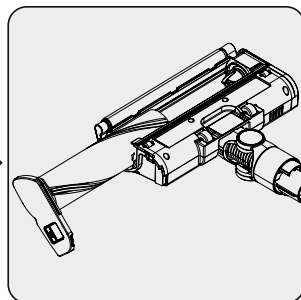
WARNING: Tvätta inte turboborsten eller huvudrullen.



Lossa rullborstens plast genom att trycka på knappen och sedan skjuta ut den.



Knacka rullen mot en hård yta eller använd en borste för att avlägsna dammet. Klipp bort eventuellt intrasslat hår etc.



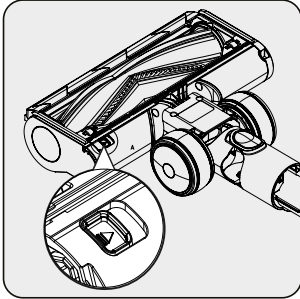
Tryck tillbaka rullen på plats.

4 Rengöring och underhåll

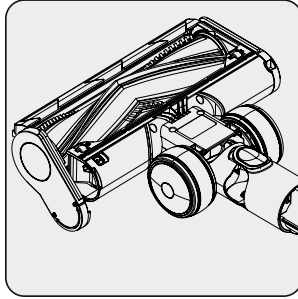
4.3.2 Rengöring av den extra mattborsten



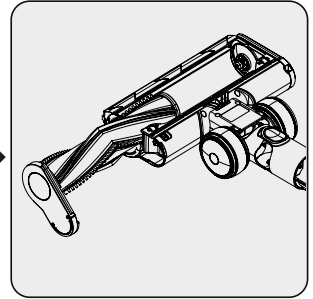
VARNING: Tvätta inte turboborsten eller huvudrullen.



Lossa rullborstens plast genom att trycka på knappen och sedan skjuta ut den.



Knacka rullen mot en hård yta eller använd en borste för att avlägsna dammet. Klipp bort eventuellt intrasslat hår etc.



Tryck tillbaka rullen på plats.

4.4 Förvaring

- Förvara apparaten omsorgsfullt om du inte tänker använda den under en längre tid.
- Koppla ur apparaten.
- Se till att förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- Förvara batteriet på ett icke-ledande material och låt inte batteriet komma i direkt kontakt med metall. I annat fall kan batteriet skadas.
- Om du inte tänker använda den under en längre tid bör du förvara den med minst halvfull laddning. Ladda inte batteriet helt och ladda inte ur det. Du bör ladda apparaten minst en gång var 3:e månad.

4.5 Transport och hantering

- Transportera apparaten i originalförpackningen. Förpackningen skyddar apparaten från fysiska skador.
- Placera inga tunga föremål på apparaten eller förpackningen. I annat fall kan apparaten skadas.
- Om apparaten tappas kan det hända att den inte fungerar eller att den skadas permanent.

5 Felsökning

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Fungerar inte.	Batteriet är urladdat.	Ladda det.
	Batteriet inte korrekt installerad.	Ta bort batteriet och installera den igen.
	Dammsugningsanslutningen blockerad.	Demontera apparaten i kaross, borste och skaft. Inspektera och rengör anslutningarna.
Sugförmågan är låg.	Dammbehållaren är full.	Rengör dammbehållaren och filtren.
	Filtrens rengöringstid har kanske överskridits.	Rengöra filtren.
	Filter kan vara deformerade till följd av drift och deras utbytesperiod kan ha löpt ut.	Kontakta kundtjänst för att köpa nya filter.
	Motorns inloppsskum har inte rengjorts.	Rengör filtren och ladda apparaten.
	Turboborsten roterar inte. Hår och liknande material kan ha fastnat i den roterande rullen på turboborsten.	Rengör turboborstens rulle.
Ovanligt ljud från motorn.	Dammsugningsanslutningen blockerad.	Demontera apparaten i kaross, borste och skaft. Inspektera och rengör anslutningarna.
	Nånting kan ha fastnat mellan dammbehållaren och filtret.	Öppna dammbehållaren och inspektera filterområdet.
Dammsugaren kan inte laddas.	Dammsugaren är inte korrekt placerad i laddningsdockan.	Sätt dammsugaren på laddningsdockan. Se till att den är korrekt installerad. Kontrollera anslutningen.

5 Felsökning

Fungerar en kort stund efter laddning.	Har inte laddats tillräckligt länge.	Ladda 4 - 5 timmar enligt instruktionerna.
	Motorns inloppsskum har inte rengjorts.	Rengör filtren och ladda apparaten.
	Batteriets brukstid har minskat.	Kontakta kundtjänst för att köpa ny batteri..
Automatisk rengöringsstation fungerar inte.	Kan vara felaktigt inkopplad.	Kontrollera att den är inkopplad.
Den automatiska dammrengöringsstationen stannar lika snabbt som den startar.	Damppåsen är full.	Byt ut dammpåsen mot en ny.
	Det kan vara dags att rengöra den automatiska rengöringsstationens motorinmatningsfilter.	Rengör filtret och tryck på knappen för automatisk rengöring.
	Dammsugarens sugkanal kan vara blockerad.	Rengör dammbehållaren manuellt och kontrollera den.
Apparaten ger ifrån sig höga och låga ljud när den arbetar.	Den kan ge ifrån sig olika ljud beroende på vilket material som rengörs.	Kontrollera dammbehållaren efter avslutad rengöring.

Beko Grundig Deutschland GmbH
Rahmannstraße 3
65760 Eschborn

www.grundig.com